

TAPA
(EN ARCHIVO APARTE)

**RETIRO DE TAPA
(EN ARCHIVO APARTE)**

SUMARIO

04	Rab. Sergio Bergman	52	Guiur	76	AKIM
10	Nodos de Gobierno y Gestión	52	Arevim	77	IDEL
12	Voluntarios	53	Lea Vainer	78	JAG
14	Patricia Holzman	54	Diego Elman	80	Kehilatid
16	Centro Comunitario Judaica Belgrano	55	Luaj	80	Arte de tapa Shnatón 2016
20	Escuela Comunitaria Arlene Fern	56	BAMA	81	YD
26	Rab. Adrián Fada	57	Rab. Roberto Graetz	81	Pinuki
28	Comunidad NCI - Emanu El	58	Gran Templo Paso	82	Grupo Continuar
37		61	Rab. Yosi Baumgarten	82	Agencia Judía para Israel
37		62	Colonia Avigdor	83	AMIA es de todos
38	Edy Huberman	64	Bovril	84	Memoria Nisman
39	Rab. Ari Bursztein	65	Palacios	85	Argentina Ciudadana
40	Mikrá	66	Ediciones Judaica	86	Comunidad de Voluntarios
42	Rab. Adrián Herbst	66	Solidagro	88	WUPJ Latinoamérica
43	Jardín Comunitario	67	Techo	90	WUPJ
44	CIRA	68	Judaica Norte	92	La cocina de la Bobe
46	Museo Judío	72	Juventud Judaica	93	Judaica es Acción
49	Rab. Simón Moguelevsky	73	Camp 2016		
50	Perlitas del Talmud	74	Javurá Judaica		
51	Rab. Damián Karo	76	Casa Angelman		

SERGIO BERGMAN

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



ÁRBOLES Y LÍDERES

No fue un sabio del Talmud el que lo dijo ni tampoco un filósofo. No se encuentra en nuestras fuentes, aun cuando muchas de ellas lo sostienen. Fue Paul Polman, director ejecutivo de más alto nivel de la empresa multinacional Unilever, quien, en una conferencia, expresó en una frase el desafío que mejor me representa hoy en mi doble condición: como rabino educador y como rabino Ministro de Ambiente de la Nación:

“Lo que el mundo más necesita hoy son árboles y líderes”.

En esta etapa de nuestra construcción comunitaria, la red Judaica ya no solo debe asegurar la viabilidad de prestar servicios, debe asumir el desafío de crecer en profundidad y sentido. Nos encontramos en una etapa fundamental de nuestro crecimiento: dos edificios expanden el horizonte de cómo somos y hacemos comunidad: los **centros comunitarios de Judaica Belgrano y Judaica Norte**. Edificios que son casa, habitados por protagonistas capaces de asumir el desafío de hacer comunidad y no solo ser congregación, y sabiendo que el flujo de gente no asegura la transformación de sus vidas con un sentido que perdure en cómo son y hacen en el mundo, más allá de la institución comunitaria que transitan.

La diversidad judaica de nuestra red no es un enunciado de tolerancia o de pluralismo declarativo; es una polidoxia normativa y una biodiversidad judía que incluye e integra, extendiendo el ser comunidad a la interacción de nodos, instituciones, programas y proyectos que tejen comunidad en red sin apropiarse de nada ni de nadie, sino articulando todo en una unidad de sentido.

Vivimos el judaísmo como una civilización que con raíces, historia y memoria no piensa en lo que fuimos, sino que —recordándolo— construye lo que queremos ser, a partir de lo que somos en aquello que hacemos.

TREES AND LEADERS

It was not a wise man of the Talmud or a philosopher who has said it. It is not found in our sources, although many of them include it. It was Paul Polman, the director manager of Unilever, a multinational Enterprise. During a conference, he expressed a phrase that describes me the best in my double position: as an educational rabbi and as a rabbi Minister of the National Environment:

“Trees and leaders are what the world needs the most”.

During this stage of our community construction, the Judaica Network must assure the viability of the services assistance and be in charge of the challenge of growing deeply in sense. We are in a significant stage of our growth: Judaica Belgrano and Judaica Norte, two community center buildings that represent our work and community: These buildings are also home of those principal actors who are capable of taking on the challenge of constructing not only a congregation but also a community. They also know that the number of people does not assure the transformation of their lives with a sense which lasts and describes how they are and how they behave in the world, beyond the community institution that they belong.

The Jewish diversity of our network is not a statement of tolerance or declaratory pluralism, but a regulation of theories and a Jewish biodiversity that includes and integrates. It also extends the sense of community to the interaction of nodes, institutions, programs and projects that make a network community without appropriating of anything or anyone; on the contrary, they join everything in a sense of unity.

We live the Judaism as a civilization with roots, history and memory. We do not think about what we were but we remember it. We build what we desire to become based on what we are and do.

Ser y hacer comunidad permite migrar de la biografía personal, de nuestros propios ciclos de vida y de nuestras familias a una dimensión que nos inscribe en la continuidad de una historia a la que aportamos con nuestras propias experiencias de vida. Así, el imaginario colectivo de ser “el pueblo judío”, es decir, el pueblo del libro, de la memoria, de las prácticas que hacen judaísmo como praxis, nos permite saber que no solo cuidamos y preservamos la tradición, sino que no la traicionamos.

No lo hacemos porque la adaptamos a nuestros días y somos fieles al valor, al contenido, a la norma como precepto normativo de valores que son virtudes, sin adaptarnos al mandato monocromático imperativo de un texto; o mucho más peligroso, de una sola interpretación, aunque sea literal y defendida con pasión y fuerte vehemencia, incluso con sombreros negros y barbas largas. Porque esa no es la única verdad, sino, una verdad auténtica y respetable, pero que nunca puede ser un fundamento que migrado a fundamentalismo discrimine entre judíos, expulse, segregue o utilice a la sociedad para tomar de ella todo sin entregarle nada en responsabilidad.

No es menos peligrosa la alienación de quienes, pretendiendo ser judíos liberales son, en definitiva, liberales seculares. Aquellos que, aun participando de instituciones religiosas, consumen mercado de productos en góndolas institucionales, donde lo judío es sociológico y el mercado ideológico. En otras palabras, cuarenta años después, como los que transitamos en el desierto, seguimos asistiendo a nuestras sinagogas cual teatros, y haciendo de la *bimá*, un escenario. Vivimos un tiempo en el que lo que vemos en la sociedad también se refleja en la comunidad. Así como en la AFA, estamos en la AMIA intervenidos por irregularidades y sospechas de corrupción. Y el show mediático no se encuentra solo en la TV, sino también en los servicios religiosos, convertidos en espectáculo, que además de presencial, nos lo “sirven” de manera directa digital por *streaming*.

Ser y hacer comunidad en nuestra red no es ser ni mejores ni tener razón, pero siempre aceptar el desafío de que desde nuestra fundación no criticamos sin hacer, y a los modelos obsoletos les proponemos alternativas creativas. Alternativas que pueden

Being and constructing a community allow us to migrate from the personal biography, our families and our life cycles to a dimension that registers us in the continuity of a history which is contributed with our own experiences of life. In this way, the collective imagination of being the “Jewish People”, the People of the Book, the memory, the customs that make the Judaism as praxis, allows us to know that we do not betray the tradition, but take care and preserve it. We adapt our tradition to our present and we are faithful to the values, content and regulation as a normative precept of values which are virtue.

We do not follow the rules of an imperative and monochromatic document, or a unique interpretation, although it was literal and maintained with devotion and vehemence by some people with black hats and long beard. Since it is not the unique truth but an authentic and respectable one it cannot be a fundamentalism that discriminates among Jews, or expulses, segregates or uses the society in an irresponsible way.

The alienation of those people who pretend to be liberal Jews is as dangerous as those secular liberal ones. Those people who participate in religious institutions and buy in a market of products in institutional gondolas, where the Jewish is sociological and the market results ideological. In other words, forty years later, the same time as we were walking along the desert, we continue attending our synagogues as theatres, and the *bima* becomes into a stage. Nowadays, what we see in the society is also reflected in the community. The same as happens in the AFA, the AMIA is also intervened by irregularities and suspicion of corruption. The media show not only is seen in the television but also in the religious services which are turned into a show. Besides of being face to face, it is also “provided” in a digital direct way by streaming.

Being and doing community in our Network does not mean to be better or have the good reason, but to accept the challenge of doing without criticizing. From our Foundation we suggest creative alternatives to the obsolete models. These alternatives can be argued and improved as we are opened to the debate. This is the point where we recommend to become “trees and leaders” in order to challenge our construction in community.

siempre discutirse y, desde ya, mejorarse porque no somos indiferentes al debate. Y es aquí donde proponemos desafiar a nuestra construcción en comunidad siendo “árboles” y líderes.

El árbol es *Torá* para nuestra tradición. Educación comunitaria es la raíz. Solo sabemos quiénes somos si entendemos de dónde venimos. Dónde estamos plantados desde la raíz milenaria del judaísmo del que no nos desarraigamos. Muy por el contrario, al modernizarnos e integrarnos a la sociedad, nutrimos y fortalecemos esa raíz. Podemos ser parte del bosque pero no nos trasplantamos ni injertamos. Queremos formar parte, pero mantener la singularidad con la que lo enriquecemos.

El judaísmo siempre estuvo ahí, no es moderno por ser integrado a las sociedades donde vive, sino que, por el contrario, es su componente más original. Las ortodoxias proponen únicas lecturas y normativas para aislarse con el solo fin de vivir la ilusión de preservarse y no “contaminarse”. Pero de esta manera, solo aplican principios que dicen ser leales a la tradición, pero que no dejan de ser principios, por un lado, étnicos —que son respetables—, pero por el otro, racistas —que son repudiables además de ilegales en las sociedades modernas, libres y con Estado de derecho—. En esto poco se diferencia de una teocracia fundamentalista, que en otras latitudes y en otros capítulos de la historia, como en nuestros días, pueden ejercerla fundamentalismos islámicos, cristianos o judíos, para la destrucción de la humanidad en nombre de una única verdad; de un D-s al que, finalmente, solo profanan.

Nuestro árbol de vida, la *Torá*, no es un texto. Es, justamente, un árbol, tiene vida. Su raíz nos nutre de valores y la savia vital son sus prácticas. Sin las prácticas no somos. Y el árbol vive tanto de su raíz como de su savia, energía vital de la acción. Tener ramas es aceptar diversidad de caminos y sentidos. No hay un solo judaísmo. Y hay tantos judíos que, fieles a su raíz, traducen en savia vital las ramas que ejercen en una práctica diversa y plural.

Judaísmo no es lo que dicen ni textos ni rabinos, sino lo que hacen los propios judíos. No es ni mío ni nuevo, es un hecho que se corrobora, no en una discusión comunitaria sino en tres mil quinientos años de práctica. Ni reyes ni sacerdotes ni profetas ni avisos y mucho menos rabinos pudieron ni pueden definir un solo judaísmo. Esa no

The tree means the *Torah* for our tradition, and the community education is the root. We will only know who we are if we understand where we come from. We did not uproot from the millenary root of the Judaism. On the contrary, when we bring up to date and integrate to the society, we turn that root stronger and healthier. We want to be part of the forest but we are not going to be transplanted or implanted. We would like to keep the singularity that improves us.

The Judaism has always been there. Its integration to the society does not turn it into modern; on the contrary, it is its original component. The orthodoxy suggests concrete interpretations and rules in order to live with the illusion of preserving and not being “contaminated”. However in this way, they only apply some principles considered loyal to the tradition. From one hand, they mean ethnical principles, which are respected, but on the other hand they are racist, offensive and illegal for the modern and liberal societies. There is no big difference to some fundamentalist theocracies. This fundamentalism, in other countries and other chapters of the history, can be Islamist, Christians or Jews, who can use this thought to destroy the humanity in the name of a unique truth, a God, which is besmirched.

Our tree of life, the *Torah*, is not a document but a living tree. Its root gives us values and the vital sap is its practices. We cannot exist without those practices. The tree is able to survive thanks to its root and sap, which results into the essential energy. The branches represent the diversity of paths and senses. There is not a unique Judaism. So, there are many Jews who are faithful to their root and translate their branches into vital sap in order to live in a diversity and plurality.

The Judaism is not what the documents or rabbis say but the actions of the Jews. It is not mine or new but a fact that is confirmed after 3500 years of practice, and not in a community debate. A unique Judaism could not or cannot be defined by kings, priests, prophets or rabbis. It is not our limitation but a strength that is blessed.

It is not an anarchist chaos but an interpretative freedom, a community construction, a rebellion to the instruction and a disclosure of the vital strength of a culture that is not resigned and tries inexhaustibly to find a sense.



es nuestra limitación, es justamente, nuestra fortaleza. La bendecimos.

No es caos anárquico, es libertad interpretativa, horizontalidad de construcción comunitaria, rebelión a lo instituido y revelación de la fuerza vital de una cultura que nunca se conforma y es buscadora inagotable de sentido.

Allí estarán nuestros frutos. El árbol de la vida da sus frutos en nuestros hijos, los propios en la familia de origen, pero también los extendidos en alumnos, jóvenes y familias que se suman y multiplican al viento semillas de trascendencia. No determinan qué hacer, lo hacen y en sus ejemplos encontramos las virtudes encarnadas que no anunciamos en la Torá de vida, sino que ejercemos con alegría, responsabilidad, sin culpa, sin temor al castigo ni esperando otro premio más que la continuación de quienes, en nuestro nombre, realizarán la obra de nuestras propias manos cuando ya no estemos en este mundo. Aun cuando hayamos partido, nos habremos quedado por siempre en ellos para habitarlos.

Por eso, el árbol de vida nos permite tener una clara visión de nuestra tarea fértil de sembrar y cuidar retoños para que den sus propios frutos.

Estamos comprometidos en ello. Y por esa obra —enseña la Torá—, el hombre es como el árbol del campo. Nuestra tradición lo cuida y también regula las leyes de su protección. Así debemos nosotros hacerlo con nuestras generaciones futuras.

Y aquí es donde se requiere de líderes. El liderazgo es lo único que posibilita la continuidad cuando se trata ya no de especies ni de botánica ni biología, sino de sentido humano. Los verdaderos líderes no imitan ni copian; inspiran a otros para que sean ellos mismos. Liderazgos carismáticos se condenan al fracaso ya que anestesian la propia búsqueda, en la comodidad de consumir, como seguidores, la fascinación de estar detrás de alguien, en lugar de portar por sí mismos las ideas y prácticas que nos hacen a cada uno de nosotros líderes de nuestras propias vidas.

Formar líderes es mucho más difícil que tener admiradores, seguidores o consumidores de servicios comunitarios. Por eso Judaica acepta este enorme desafío. Así como construimos edificios para nuestros

There will be our results. The tree of life gives its fruits which are our children, the kids from the biological family but also our students, teenagers and families that join us and multiply the transcendence seeds. They do not decide what to do, they just do it. In their examples we can find the personified virtue which is not stated in the Torah of life. Those virtues are carried on with happiness, responsibility, without blame or fear to the punishment or waiting for a prize. They will continue our work when we will not be present in this world any more. However, we will always be in them.

That is why, the Tree of Life allows us to have a clear vision of our productive work of sowing and caring the spouts, so they could give their own fruits.

Our commitment is real. The Torah teaches us that the man is like the tree of the forest. Our tradition cares him and the laws for his protection. This is the way that we have to do with our next generations.

This is the point where the leaders are required. We are not talking about species, botany or biology but human sense. So, the leadership is the most appropriate one for the continuity of it. The true leaders do not imitate or copy, but inspire others to become themselves. Charismatic leaders are condemn to failure because they anesthetize their own search and follow the comfortable and fascinating consumption of standing behind someone instead of thinking and speaking for themselves and carrying on practices that make us the leaders of our own lives.

The work of training and educating leaders is much more difficult than having fans, supporters or consumers of community services. That is the reason why *Fundación Judaica* accepts this challenge. As we construct buildings for our community centers, we also train leaders in *Mikra*. Volunteers and professionals are training to become leaders. We study together from our sources, so the continuity could not be dependent on us but from us, and could have the challenge and the opportunity of re-signifying what means to be and make a Network community. They will have the chance of being faithful to our roots, free in their visions and responsible in their main roles. However, they will not be the owners of a legacy. On the contrary, they will need to assure that all the things that we and our past generations have done would



centros comunitarios, en **Mikrá** construimos liderazgo. Voluntarios y profesionales se forman como dirigentes y estudiamos juntos desde nuestras fuentes para que la continuidad no dependa de nosotros, sino que, a partir de nosotros, tendrán el desafío y la oportunidad de resignificar qué es ser y hacer comunidad en red. Podrán ser fieles a nuestras raíces, libres en sus visiones y responsables en su parte protagónica, pero nunca dueños de un legado que no comienza cuando nosotros llegamos, sino que se asegura por lo que hemos aportado reconociendo a nuestros mayores. Adquirimos reconocimiento como líderes una vez que realizada la obra, ya no estamos.

Es nuestro deseo que este 5777 —un año pleno de 7, número arquetípico de la Creación— nos permita ser creadores y creativos. Que plantemos árboles en hijos y jóvenes que vivan en comunidad; que celebren el Bicentenario de ser independientes como argentinos, orgullosos testigos de la redención nacional del pueblo judío en *medinat* Israel y, cuarenta años después del horror del terrorismo de Estado en nuestro país, afirmemos nunca más al terror de todo signo, a la violación de los Derechos Humanos. Pero no solo a los del pasado. Terminemos con los pendientes del presente. El de la inequidad e indignidad, el del pedido constante de verdad, memoria, justicia en la Argentina, sea por la Embajada de Israel, la sede de la AMIA o el magnicidio de Nisman como tantos otros crímenes impunes. Y el de la corrupción que mató y mata. Y que por fin tengamos un sentido pleno de justicia que, siendo independiente, nos devuelva esperanza en un futuro donde finalmente nuestro árbol de vida sea plantado en el jardín de una paz en la que coronados de gloria, vivamos.

Es nuestro deseo que todos y cada uno de ustedes sean inscriptos en el libro de la vida; y como dice el salmo en esta inscripción, sean como un árbol plantado al borde de las aguas que produce fruto a su debido tiempo y cuyas hojas nunca se marchitan, ¡todo lo que haga le saldrá bien!

**Leshaná tová tikatevu vetajatemu
Bebirkat jatimá tová**

Rabino Sergio Bergman

remain and continue. We are recognized as leaders once the work is done and we are not present any more.

We wish this 5777 —a year full of 7, an archetypal number of the Creation— allows us to be creative and creators. We hope we could plant trees in our children and young people who live in community and celebrate the bicentennial of being independent as Argentine and proud witnesses of the Jews national liberation in *Medinat* Israel. After 40 years of the horror of the State Terrorism in our country, we also hope to affirm the phrase “never again” to the fear of every sign of the Human Rights’ violation. Not only do we say these words for the past but also for the present and the remaining ones. We need memory and justice for the unfairness and indignity in Argentina, for the attacks in the Israel’s Embassy, AMIA, Nisman’s assassination and other unpunished crimes. We also need all of these for the corruption that kills and have killed. We would like to have a full sense of justice. We want an independent justice that gives back hope in a future where our Tree of Life could be planted in the peace garden and we could live crowned in glory.

We wish you could be registered in the Book of Life, and as our psalm says in this part: be as a planted tree on the edges of the water which produces fruits on its time and whose leaves never dry up. Everything will be alright!

**Leshaná tová tikatevu vetajatemu
Bebirkat jatimá tová**

Rabbi Sergio Bergman





RED JUDAICA

NODO DE GOBIERNO Y GESTIÓN
COMISIONES DIRECTIVAS



FUNDACIÓN JUDAICA

Comisión Directiva

RABINO FUNDADOR

Rab. Sergio Bergman

PRESIDENTA

Patricia Holzman

SECRETARIA

Marcela Goldman

TESORERO

Mario Volosin

SECRETARIA DE COMUNICACIÓN

Miriam Olchansky

INVITADOS PERMANENTES

Sergio Brukman

Marcelo Svidovsky

Pedro Lázaro Buki

Paula Schreier de Vainer

Carlos Jaichenco

Susana Perelman

Marcelo Zegen

Mario Ruschin

Gustavo Michanie

Lea Vainer

Enrique Jurkowski

Silvio Blady Fridman

DIRECTOR EJECUTIVO

Edy Huberman

EQUIPO RABÍNICO DE FUNDACIÓN JUDAICA

Rabino Sergio Bergman

Rabino Simón Moguilevsky

Rabino Adrián Fada

Rabino Yosi Baumgarten

Rabino Ari Bursztein

Rabino Adrián Herbst

Rabino Damián Karo

Seminarista Diego Elman

Seminarista Fernando Lapiduz

JUDAICA BELGRANO

ESCUELA COMUNITARIA ARLENE FERN

PRESIDENTA

Paula Schreier de Vainer

TESOREROS

Ariel Sicorsky

Adriana Saccal de Zielonka

SECRETARIOS

Marcelo Parmet

Julietta Urfeig

Jonathan Gleizer

Mariela Klein

DIRECCIÓN GENERAL ESCUELA PRIMARIA

Sally Gansievich

DIRECCIÓN CICLO OFICIAL

Karina Delgado

DIRECCIÓN JARDÍN DE INFANTES

Tali Joffe

VICEDIRECCIÓN DE JARDÍN

Alejandra Mecikovsky

CONSEJO CONSULTIVO

Rab. Sergio Bergman

Lea Vainer

Marcelo Svidovsky

Patricia Holzman

Sergio Brukman

Marcela Goldman

COMUNIDAD NCI – EMANU EL

Comisión Directiva

PRESIDENTE

Marcelo Svidovsky

VICEPRESIDENTE

Gerardo A. Bergman

SECRETARIA

Viviana Serman de Vedronik

TESORERO

Sergio Kroitor

VOCAL TITULAR

Miriam Olchansky

VOCAL SUPLENTE

Marcelo Sigal

REVISORES DE CUENTAS TITULARES

Mario Altman

Gustavo Goldman

REVISOR DE CUENTAS SUPLENTE

Alejandra Madanes

COMISIÓN DIRECTIVA AMPLIADA

Tito Mayer

Carlos Jaichenco

Gregorio Fridman

Alberto Hammerschlag

Mario Ruschin

JARDÍN COMUNITARIO NCI - EMANU EL

DIRECTORAS

Eliana Bergman

Valeria Scherz

COMISIÓN DIRECTIVA

Carlos Jaichenco

Sergio Kroitor

Nancy Svidovsky

COMISIÓN DE PADRES

Guido Campanella

Laura Aronson

Sabrina Miskyn

Leandro Truanovsky

DIRECCIÓN COMUNITARIA

Sally Gansievich

Rab. Adrián Fada

Edy Huberman

CIRA

PRESIDENTE

Mario Volosin

VICEPRESIDENTE 1.º

Enrique Klein

VICEPRESIDENTE 2.º

Horacio Isgut

SECRETARIA

Susana Perelman

PROSECRETARIO

Enrique Jurkowski

TESORERA

Patricia Holzman

PROTESORERO

Carlos Vitas

VOCALES TITULARES

Diana Lowy
Dolores Huberman de Bergman
Eva Kelner de Guckenheimer
Jaime Kleidermacher

VOCALES SUPLENTE

Ida Strausz de Kaplún
Marcelo Wechsler

REVISORES DE CUENTAS

Marcelo Svidovsky
Néstor Lemesoff

DIRECTOR INSTITUCIONAL

Hernán Rustein

GRAN TEMPLO PASO

PRESIDENTE

Pedro Lázaro Buki

VICEPRESIDENTE

Edgardo Marcelo Hersztenkraut

SECRETARIO

Roberto Wainsztein

TESORERA

Julia Beatriz Wajnberg

PROTESORERO

Mario Feimberg

SECRETARIO DE ACTAS

Raúl Hryniewiecki

VOCALES TITULARES

Julián Manuel Goldman
Ruth Hilu

Jaime Huberman

Miguel Giercowski

VOCAL SUPLENTE

Felisa Eva Scharager

REVISORA DE CUENTAS TITULAR

Elena Rosa Feimberg

REVISORA DE CUENTAS SUPLENTE

Esther Paola Wainsztein

JAVURÁ JUDAICA

STAFF DE COORDINACIÓN

Carlos Jaichenco
Graciela Guckenheimer
Julieta Urfeig
Lea Vainer
Marcelo Svidovsky
Raquel Brestovitzky
COORDINACIÓN
Gastón Heller

JUVENTUD JUDAICA

COMISIÓN DIRECTIVA

Hugo Neufeld
Marcela Fridman
DIRECTORA DE JUVENTUD
Samanta Naistat

FUNDACIÓN RAÍCES

COLONIA AVIGDOR

FUNDADOR

Rab. Sergio Bergman

PRESIDENTE

Carlos Jaichenco

VICEPRESIDENTE

Gerardo Bergman

SECRETARIO

Sergio Kroitor

TESORERO

Gustavo Goldman

ENCARGADO

Daniel Erhart

JUDAICA NORTE

PRESIDENTE

Adrián Sucari

VICEPRESIDENTE

Rab. Sergio Bergman

SECRETARIA

Carolina Baert

TESORERA

Cecilia Carmona

VOCALES

Alejandra Perez
Marcelo Zegen
Mariano Boruchowicz
Pablo Bernstein

REVISORES DE CUENTAS

Fabián Tawil
Florencia Wertheimer

COORDINACIÓN EJECUTIVA

Andrea Yankielewicz

IDEL

PRESIDENTA

Susana Perelman

VICEPRESIDENTA

Karina Guterman

TESORERO

León Muchenik

SECRETARIA

Roxana Kessel

VOCALES

Mercedes Fernández
Matías Zvetelman

MIEMBROS DEL CONSEJO ASESOR

Mónica Herzovich
Jaime Kleidermacher
Juan Schaer
DIRECTORA EJECUTIVA
Erica Polakoff

AKIM

PRESIDENTA

Elena Salmona

VICEPRESIDENTA

Ana Kirchheimer

SECRETARIA

Inés Werthein de Rubin

PROSECRETARIA

Rosa Romina Emsani

TESORERA

Beatriz Lidia Fialco de Gicovate

PROTESORERA

Beatriz Werthein de Harf

VOCALES

Susana Rene Salmona
Sandra Marcela Gicovate
Patricio Emsani

REVISOR DE CUENTAS TITULAR

José Gerardo Harf (Z"L)

REVISOR DE CUENTAS SUPLENTE

Julio Eduardo Zlatkes

DIRECTORA EJECUTIVA

Susana Piotrowsky

CASA ANGELMAN

FUNDADORES

Rab. Sergio Bergman
Maximiliana Aubi
Carolina Baert

CONSEJO

Maximiliana Aubi
Carolina Baert
Adrián Sucari
Silvana Palmero
José Balizan
Gustavo Nusenovich

JAG

PRESIDENTE

Gustavo Michanie

SECRETARIA GENERAL

Romina Charur

DIRECTOR DE RELACIONES

INSTITUCIONALES COMUNICACIÓN Y SALUD

Sergio D. Steinberg

KEHILATID

PRESIDENTE

Silvio Blady Frydman

VICEPRESIDENTE

Enrique Daniel Goldberg

SECRETARIA

Silvia Paulina Eidelsztein

PROSECRETARIO

Gabriel Grumberg

TESORERA

Irma Zukerman

PROTESORERO

Ariel Sternberg

VOCALES TITULARES

Roberto Chiderski
Cesar Merel

Ariel Krimchand

Dina Koval

Hernán Belinque

SECRETARIO DE ACTAS

Guillermo Halpern

REVISOR DE CUENTAS

Jorge Sujoy

RED

JUDAICA

VOLUNTARIOS

CENTRO COMUNITARIO JUDAICA BELGRANO Escuela Comunitaria Arlene Fern

Compromiso de entrada

Andrea Umansky
Ariel Lamm
Ariel Levy
Ayala Groman
Carolina Ikonicoff
Clarisa Escobar
Damian List
Daniela Vaisman
Diego Stern
Evan Vainer
Ezequiel Vaisman
Fabio Estray
Gisela Shejtman
Gustavo Levinson
Gustavo Swezquies
Ivan Ini
Javier Gelis
Judith Nahmias
Julián Medina
Laura Kaltman
León Chaia
Lionel Pieniaseck
Marcela Liebman
Marcelo Casoy
Mariela Yujnovetzky
Marina Velo Bares
Mili Levin Siraly
Natalia Stern
Paola Portnoy
Roxana Leicach Kantor
Saúl Feilbogen
Sergio Galperin
Tamara Guinsberg
Vanessa Pozniak
Verónica Blejer
Verónica Pieniaseck
Otras comisiones
Alejandra Bercun
Alejandro Fiszman
Andrea Glikman
Azucena Ostrolicki
Bárbara Piotrowsky
Betina Gorlovetzky
Carolina Bergman
Clara Berman
Clara Malbran
Daniel Klein
Daniel Yoffe
Deborah Galperin
Florencia Dayan
Gabriel Szwaberg
Gastón Bercun
Gastón Gel
Gisela Gel

Hernán Finkielstein
Hugo Blum
Jenny Rojkes
Jessica Hirsch
Judith Zalcmán
Leila Hecht
Luli Zuzenberg
Marcelo Zalcmán
Mariel Szmuckler
Nadine Sicorsky
Nancy Dvorkin
Nicolás Winnykamien
Rebe Spilzinger
Sheila Levy
Solana Levinson
Viviana Tazsma
Viviana Kalik
Comunidad NCI – Emanu El
Adriana Gomez
Betina Baler
Carina Melamud
Carlos Gartenhaus
Carlos Siperman
Carolina Bergman
Cecilia Rodríguez
Denise Ini
Dina Gerade
Edith Meta
Gabriela Kroitor
Gabriela Marabi
Jorge Elfman
Jose Dadon
Lea Vainer
Liliana Benveniste
Liliana Kravetz
Liliana Serebrinsky
Marcelo Benveniste
Mariel Benaim
Mimi Franco
Nancy Svidovsky
Nelly Ruschin
Oscar Vedronik
Romina Charur
Ruben Cheistwer
Ruben Hemeinrath
Ruthy Bluvstein
Sergio Margulis
Silvia Wenger
Susy Mayer
Vicky Escobar

JARDÍN COMUNITARIO

Vanesa Golstein
Florencia Wasserlauf

BITAJÓN

Ailén Feldman
Alan Campanella
Dalila Brzezinsky
Dylan Zuchovicki
Eitán Benzaquen
Ezequiel Marano
Ezequiel Drobilas
Ezequiel Finkelstein
Ezequiel Lerner
Federico Jinich
Federico Kolonski
Gastón Zilberman
Gonzalo Kaplansky
Juan Pablo Michanie
Julián Len
Julieta Finkelstein
Julieta Fridland
León Mociulsky
Lucas Birenwajg
Martín Sacca
Matías Lerner
Matías Meijliker
Nahuel Feldman
Nicolás Chimales
Sebastián Brzezinsky
Sebastián Donzis
Sebastián Kaplansky
Shai Rosenzvit
Tomás Brukman

JUVENTUD JUDAICA

Madrijim

Brian Bruh
Carolina Rovner
Denise Ini
Eyal Andrade
Florencia Abramovich
Florencia Treguer
Iara Heiman
Juan Elbaum
Lucía Rodríguez
Matías Gurevitz
Matías Lebovitz
Miranda Fiszbajn
Nicolás Lebovitz
Santiago Ciampo
Sarah Ortega
Sebastián Kogan
Coordinadores de área
Stephanie Baler (GAN/JARDÍN)
Federico Treguer (IADEINU/ PRIMARIA)
Melody Kogan (RAMAH/ SECUNDARIA)
Rosh Jinuj (coordinador de contenido)
Matías Gordon
Coordinadora general
Ariana Ant

JUDAICA NORTE

Adriana Mermelstein
Ariana Daian
Ariela Erejomovich
Berenice Arce
Cynthia Bokser
Erica Kilstein
Fabiana Muszkat
Gabriela Hajmi
Graciela Riesco
Lili Galagovsky
Lorena Smulever
Marina Becher
Marina Feferbaum
Mijal Shapiro
Olga De Luca
Paola Sasson
Roby Ullman
Sabrina Aides
Sandra Ojman
Silvana Ninni
Verónica Aides

AKIM

Adriana Leicach
Avi Cohen
Claudia Jacobovich
Daniela Jaichenco
Hilda Leicach
Jonathan Rabinovich
José Krasniansky
Lucía Sande
María Piczman
Natalio Leicach

FUNDACIÓN RAÍCES

Colonia Avigdor

Agustina López
Ariel Chimales
Ariel Finkelstein
Carolina Bergman
Coco Goldman
Daniela Jaichenco
Daniela Riva
Federico Aberastain
Gabriel Barenbaum
Gabriela Jadzinsky
Gabriela Kroitor
Gerardo Feldman
Hernán Finkelstein
Juan Clusella
Juan Marcelo Cosin
Karina Doctorovich
Kevin Jolodenko
Loni Bergman
Luciana Cabo
Magalí Notte
Marcela Goldman
Marcelo Svidovsky
Mariel Benaim

Melisa Barressi
Nancy Svidovsky
Patricia Grunstadt
Paula Frei
Rita Tesore
Sergio Klajnberg
Susana Dinard
Techo
Adrián Herbst
Alex Gejtman
Aline Nahmias
Andrés Braun
Bettina Sznaider
Carina Vinocur
Carlos Jaichenco
Catalina Braun
Cynthia Werthein de Braun
Dafna Lachman
Daniela Jaichenco
Dina Haqim Gerade
Edy Huberman
Elian Huberman
Florencia Treguer
Gabriel Huberman
Gabriela Kroitor
Gerardo Bergman
Jonathan Gejtman
Lucio Ullmann
Luna Sztern
Maayan Herbst
Magali Schapira
Marcos Ariel Gejtman
María Jose Quiroga
Mariel Benaim
Mario Lehmann
Martín Manasiewicz
Martine Boukaert
Matías Gejtman
Matías Huberman
Matías Pofcher
Maximiliano Abuaf
Meital Herbst
Melody Kogan
Mica Koenka
Micaela Dvorkin
Naomi Borzone
Natali Baler
Natalia Jaichenco
Nayla Cohen
Nicole Bejar
Nora Gross de Gejtman
Paola Lev
Patricio Baert
Romina Montoto
Ruben Ullmann
Sapir Herbst
Sergio Kroitor
Sergio Steinberg
Shani Herbst
Stephani Baler
Tamara Bergman
Tomás Aldanondo
Valentina Dreschler
Yasmin Roitman
Yesica Sued

JAVURÁ JUDAICA

Alicia Wainstein
Amalia Gluzman
Amit Wior
Ana Nemenmann
Ana Isabel Baeza
Angie Kuselman
Beatriz Crivinsky
Berta Shulman
Bettina Baler
Blanca Martínez
Dora Faingold
Dora Guterman
Elba Aziernicki
Elena Salmona
Emilia Cohen
Erni Silbermann
Estrella Arochas
Eva Dircie
Eva Teler
Germán Szmulewicz

Gladys Saiquita
Greta Imventarza
Juanita Colter
Julietta Rosenberg
Leonor Rajchter
Lila Graus
Marcel Arazi
María del Carmen Salazar
Marta Stern
Matilde Kizon
Mónica Vicenzi
Mónica Wachsmann
Natalia Jaichenco
Noemí Girardi
Patricia Kossoy
Perla Abrams
Regina Aizenberg
Rita Saccal
Rosa Shebrinsky
Susana Lichtenstein
Vanessa Berelsonas
Javurá Arlene Fern
Ana Lia Setton
Azucena Ostrolencki
Bárbara Eikilis
Bárbara Piotrkowski
Carolina Rozenal
Etel Edelman
Fabiana Grosman
Florencia Huberman
Florencia Sgrizek
Johana Bekerman
Mariel Szmukler
Silvina Szmuc
Silvina Yabo
Toba Aizencang
Valeria Saad Knoll
Verónica Feldhamer

GRAN TEMPLO PASO

Abigail Calb
Alexis Masri
Andrea Weinzetel
Andres Cabrera
Azul Sielecki
Biniamin Moron
Carlos Goldenberg
Chiche Gochman
Claudio Giner
Claudio Pomerantz
Daniel
Daniel Droblas
David Pomerantz
Ezequiel Plecel
Florencia
Giselle Dorra
Giselle Vuguin
Iska Brana de Pomerantz
Jaia Lea bat Batia
Jaim loel
Leandro Ordoñez
Lior Barber
Maca
Mara Kiperband
Marcelo Bruski
Mauri
Meher Licht
Natalie Jait
Raúl Hryniewicki
Rocío Ospino
Sabrina Sielecki
Salomé Plecel
Samuel Britvin
Segundo Almaraz
Silvia Donzis
Simja Zehev Hacohe
Tatiana Sielecki
Valeria Wolsey
Verónica Cohen Falah
Victoria Dahl

MUSED JUDÍO

Beatriz Reutlinger
Diana Lowy
Hilda Mintz
Julia Berger

Marta Rubin
Adjunta de curaduría
María Javiera Jaime
Curadora
Liliana Olmeda de Flugelman

IDEL

Alejandra Fossa
Alejandra Rodríguez
Andrea Blum
Ariel Vinocur
Claudio Frydlewsky y equipo Red Nodo
Débora Wolf
Diana Herzkovich
Dina Passarotti
Gabriela Dreksler
Gabriela Garber
Graciela Vitulich
Justina Díaz Legaspe
Liliana Perper
María de los Angeles de la Vega
Marisa Talgham
Mercedes Fernández
Mirta Vaisman
Nora Mirkin
Patricia Grysek
Rita Saccal
Rosita Szwarc
Vida Levy

CASA ANGELMAN

Aline Lehmann
Beatriz Grippo
Claudia Fontán
Cristiane Backe
Eleonora Nazar
Ewa Dominika
Gabriela Momo
Gracie Civitarese
Guillermo Barri
Horacio A. Agulla
Hugo Chiera
José Luis Aubi
Lorena Llobenes
Lucas Aubi
Luisa Ruf
María Elena Lanardonne
María Muller
Mariano Saccal
Martine Francoise Boukaert
Miriam Schottlaender
Mónica Eva Haas
Myriam Irene Buhacoff
Pale Bellan
Paula Cahen d'Anvers
Pumpy Fernández Long
Ricardo Szuldiner
Silvina Chediek
Sofía Valverde Lyons

AREVIM

Evy Guckenheimer
Itin Goldman
Karin Schnook
Kuky Goldstein
Lilian Besignor
Quita Cazachkoff
Sara Teplitzki
Sara Wegbraut
Susy Szejnblum
Vera Guiblejman

JAG

Doron G.
Eugenio Gini Cambaceres
Vicky Escobar

MIKRA

Enrique Jurkovsky
Lea Vainer
Mario Volosin
Rita Saccaal
Susy Perelman

EL OTRO COMO DEFINICIÓN DE LA PROPIA INDIVIDUALIDAD

PATRICIA HOLZMAN
PRESIDENTA FUNDACIÓN JUDAICA

PATRICIA HOLZMAN
FUNDACIÓN JUDAICA'S PRESIDENT

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016

“En un mundo que no sabe cuál es su futuro, nuestro deber es empezar por crear condiciones propicias para que nuestro encuentro con el otro esté signado por la paz, por la voluntad de ceder la palabra, por la voluntad de prestar nuestros oídos a la palabra del otro”,
Santiago Kovadloff.

La diferencia es lo más propio que tenemos. Es imposible pensarnos como individuos sin la necesaria mediación del otro, de este modo lo establece toda una tradición del pensamiento. Existir como individuos en una comunidad implica siempre una coexistencia, y como tal, nuestra vida individual no es sino una vida en común.

La propia raíz de la palabra existir implica un estar sostenido desde fuera. Es decir que la existencia para nosotros no es algo dado, sino que, por el contrario, es un don que recibimos del otro. Lo ajeno, lo exterior, lo diferente es lo que nos permite encontrarnos con lo íntimo, lo individual, lo propio.

De esta forma pienso mi participación, como un individuo más de todos los que conformamos la Fundación Judaica. No solo toda acción que se desarrolla está orientada, lógicamente, al otro comunitario (dentro del cual nos incluimos), sino que nosotros mismos no “somos” sino porque estamos precisamente sostenidos por ese exterior interno que es la comunidad.

Pensar una acción dentro de Judaica es ubicarse en un contexto inmediato de pluralidad, diversidad e integración. Son nuestros valores fundamentales y los principios rectores de nuestra labor. Pero es interesante entender, también, que su fundamento está en la definición misma de comunidad. “Vivir en comunidad es afirmar continuamente lo común y estar unido con el otro más allá de toda clase de diferencia particular”, así lo plantea nuestro Maestro Rab. Sergio Bergman.

Lo que implica este axioma es que no se debe entender a la comunidad como un conglomerado de igualdades, un conjunto de mismidades agrupadas por su semejanza. Por el contrario, lo que demarca su noción de común-unidad es la afirmación de lo común por encima del conjunto de diferencias individuales. Lo que nos sostiene

“In a world that does not know which its future is, we are the responsible ones of creating suitable conditions in order our encounter with the other person would be sealed by peace, the willing of giving the floor and listening to the other one's word”,
Santiago Kovadloff.

The difference is what identifies and distinguishes us. It is not possible to think ourselves without the inevitable intervention of the other person, in this way the tradition of the thought is established. The fact that we live as individuals in a community always implies coexistence; so, our lives as individuals become a life in common.

The own root of the word “exist” indicates that someone is held from outside. In other words, the existence is not something natural or innate for us; on the contrary, it is a gift that the other person gives us. The external, the exterior and the different features allow us to meet the private, the individual and the distinctive characteristics.

This is the way that I think about my participation, as one more person that takes part in Fundación Judaica. Not only every action is logically designed to the other one in a community (in which we are included) but also we are ourselves because we are holding by that internal exterior that means the community.

When we develop an action inside Judaica is the same as placing us in an immediate context of plurality, diversity and integration. These are our fundamental values and the guiding principles of our work. It is also interesting to understand that their basis is on the community definition. “Living in a community is to accept the affirmation of the common and be connected with the other person beyond every particular difference”, as our teacher Rabbi Sergio Bergman has stated.

This axiom tells us that the community must not be understood as a conglomeration of equalities or a combination of identities gathering together for their similarities. On the contrary, what defines the concept of common-unity is the affirmation of the common beyond every individual difference.

como individuos, lo que nos hace existir en nuestra diferencia y singularidad, es la posibilidad de esa unidad común en la cual vivimos.

Para ejemplificar estos conceptos podemos tomar una idea de nuestra tradición judaica que constituye a la vez un bien. De este modo, al menos, lo plantea Santiago Kovadloff en su particular lectura de la tradición bíblica. Se trata del acto de interpretar la Torá. Para el judaísmo, se trata de un acto sagrado e indispensable “porque implica sostenernos en el encuentro con el Señor”. Pero a la vez, según nos dice, es insuficiente, porque “nadie puede jactarse de tener el monopolio de su comprensión acabada.” De allí la necesidad imperiosa del prójimo, que aporta un matiz a mi propio entendimiento de la palabra de D-s. La tarea de interpretación es, entonces, siempre con el otro, constituyéndose de esta forma en el acto que hace subsistir la palabra de D-s como misterio.

Esto significa que mi palabra sola, que mi acción solitaria, son siempre insuficientes. Por fortuna lo son, puesto que así es como se puede favorecer el encuentro con los otros. De esta forma vengo sosteniendo mi labor voluntaria en Fundación Judaica, donde me toca encarar este nuevo desafío que es el ejercicio de la presidencia. Es un reto que me compromete aún más con estos valores fundacionales y una responsabilidad que asumo (con agradecimiento y orgullo) donde poder sostenerlos.

Pero más allá de que, circunstancialmente, hoy me encuentro en esta posición, es para mí la chance de continuar una labor de hace años en la comunidad. Posición que entiendo me trasciende y que representa para mí, solo una responsabilidad de obrar, de seguir obrando, tal como cientos de voluntarios lo venimos haciendo desde hace años y sumando a otros que nos continúen y que se suman en este desafío de conformar y construir con el otro una comunidad para todos aquellos que puedan entender la riqueza de las diferencias, la suma de las partes, el constituírnos gracias a los demás.

¡Shaná tová umetuká!

Patricia Holzman

PRESIDENTA FUNDACIÓN JUDAICA

The possibility of living in that common-unity is what held us as individuals and allowed us to exist in our difference and singularity.

In order to give examples of these concepts we can bring an idea of our Jewish tradition that means also a value. This is the way that Santiago Kovadloff has stated it in his particular reading of the biblical tradition. It is about the action of interpreting the Torah. For the Judaism, it concerns about a sacred and essential action “because it implies holding in the encounter with the Lord”. However, as he said, it is not enough because “anybody can boast of having the monopoly of his finished understanding”. There is an irresistible necessity of the neighbor that contributes an aspect to my own comprehension of the God’s word. So, the work of interpreting is together with another person, and in this way it constitutes in the act that makes the word of God as a mystery.

All these mean that my own words and my lonely action will always be insufficient. Fortunately, they are. This is how the encounter with the others is benefited and how I am working as a volunteer in Fundación Judaica, carrying on the duty of president which represents a real challenge for me. I am engaged to these founding values and I am grateful and proud of having the chance of applying them with responsibility.

Beyond my current position, it represents the possibility of continuing with my work throughout the years in the community. This position also transcends me and signifies a responsibility of working and continuing it, as hundreds of volunteers have been doing for years. Other volunteers join us and continue our work and accept the challenge of defining and building with the others a community for all those people who are able to understand the wealth of the differences, the sum of the parts and the opportunity of growing thanks to the other people.

¡Shaná tová umetuká!

Patricia Holzman

FUNDACIÓN JUDAICA’S PRESIDENT



CENTRO COMUNITARIO JUDAICA BELGRANO

ESCUELA COMUNITARIA ARLENE FERN
COMUNIDAD NCI-EMANU EL

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



EDIFICANDO: LA CONSTRUCCIÓN COMUNITARIA

BUILDING THE COMMUNITY CONSTRUCTION

El desafío de poner en palabras qué significa la construcción de un Centro Comunitario.

En primer lugar, se presenta una pequeña diferencia etimológica. Porque más que ante una construcción, Judaica Belgrano se encuentra ante su tiempo de edificación.

El contenido está construido, el continente es lo único que resta edificar.

En cada acción comunitaria, nace día a día el contenido, y su origen viene de larga data: más de veinte años desde la creación de la Escuela Comunitaria Arlene Fern en la Congregación Emanu El, luego la fusión con el Templo de NCI, la mudanza a la calle Arribeños y el nacimiento de Fundación Judaica. Más de dos décadas de unión entre la escuela y el Beit Kneset; entre la casa de estudios y la Comunidad. Desde hace unos meses, con el inicio de la obra, transitamos solamente de manera física la separación.

Pasado, presente y futuro. Tres pilares aún más sólidos que las explanadas de hormigón que hoy sirven de base para el nuevo edificio de la calle Arribeños. La historia de familias enteras que vivieron en comunidad, las vivencias más activas de quienes hoy participan de NCI - Emanu El, Arlene Fern y cada uno de los nodos de Fundación Judaica. La vida judía de las generaciones que vendrán, motor y destinatarias de la obra de Judaica Belgrano.

Dijo alguna vez el Rab. Sergio Bergman: "Lo importante no son las paredes que habitamos, sino el sentido que le damos a lo que transcurre dentro de esas paredes". Entonces, la diferencia entre construir un edificio y edificar una construcción comunitaria, un Centro Comunitario, queda completamente expuesta y definida.

It is a great challenge to try to describe in words what means to build a Community Centre.

In first place, there is a small etymological difference. Rather than being in light of its construction, Judaica Belgrano is only standing in its building time.

The content is built and the continent is on its way.

The content is born day after day, in each community action, and its origin dated long ago: twenty years ago, Arlene Fern Community School has been created in the Emanu El Congregation, after the fusion with the NCI Synagogue and the moving to Arribeños Street and the birth of Fundación Judaica. More than two decades of fusion between the school and the Beit Kneset; between the studies and the community. With the building under construction for a few months now, we are living the separation only in a physical way.

Past, present and future mean three pillars, which are stronger than the concreted walls that are needed in order to construct the new building in Arribeños Street. It signifies the history of entire families who lived in community; the vivid experiences of the people who participate in NCI Emanu El, Arlene Fern, and each of the Fundación Judaica's nodes. The Jewish life of the future generations will be the engine and recipient of the Judaica Belgrano's construction.

Rabbi Sergio Bergman once said: "the walls in which we live in are not as important as the significance that we give to what happens inside those walls". So, there is a defined and clarified difference between constructing a building and constructing a community, a Community Center.

Para comprender mejor la cuestión, surge una pregunta amplia, pero de respuesta contundente y aclaradora: ¿Qué imagen mental se hace una persona judía en su interior al hablar de la casa de la bobbe, la abuela o la baba? Seguramente, poco tenga que ver con el paradigmático dibujo de una casa y esté más bien relacionado con sensaciones y momentos de alegría asociados: la comida, la familia, el oído, el abrazo, el tiempo de recordar a los que ya no están. Algo similar ocurre, entonces, al hablar de la construcción del Centro Comunitario Judaica Belgrano: esa imagen poco tendrá que ver con la de un edificio. Abarca mucho más.

Lo valioso de la fotografía mental y material del Centro Comunitario es que nos incluye a todos. No es una foto individual ni exclusiva de unos pocos, sino que se entreteteje bajo la pluralidad, la inclusión y la diversidad: valores que promulga Fundación Judaica y por los que tanto han hecho Arlene Fern y NCI-Emanu El desde sus obras institucionales.

Y Judaica Belgrano no solamente incluye a cada persona, sino que lo hace en cada etapa de su ciclo de vida judía, brindando el espacio adecuado para cada una de ellas en cuatro casas que albergarán momentos, tradiciones y festividades: el Beit hasefer, el Beit tfilá, el Beit hakneset y el Beit midrash. La educación, la plegaria, la reunión y el estudio.

Cuatro casas en las que confluirán todos aquellos que alguna vez se sentaron a la mesa en la casa de la abuela. Abuelos, padres e hijos. Nuevamente, ahora en otras palabras, los tres pilares del contenido del Centro Comunitario Judaica Belgrano: el pasado, el presente y el futuro convocados a una misma reunión. Reunión familiar que se vuelve reunión de familias, todas juntas en la casa de la comunidad.

Llega entonces el momento de congregarnos, de sumar nuestras manos y abocarlas a la obra. A la construcción del continente, y ante todo, a que nunca se detenga la construcción de contenido.

Judaica Belgrano ya late en comunidad, el edificio, dentro de poco, estará de pie.

In order to understand the topic in a better way, it appears a wide question which has a clear and conclusive answer: What is the mental image of a Jewish person who thinks about the house of his or her Bobbe, grandmother or baba? Probably, it will not be related to a paradigmatic picture of a house but to joyful feelings and moments. For example, the food, the family, the hearing, the hug, the time to remember those who are not present any more. Something similar happens when we talk about a construction of the Judaica Belgrano Community Centre. This image will not be of a simple building. It will mean much more.

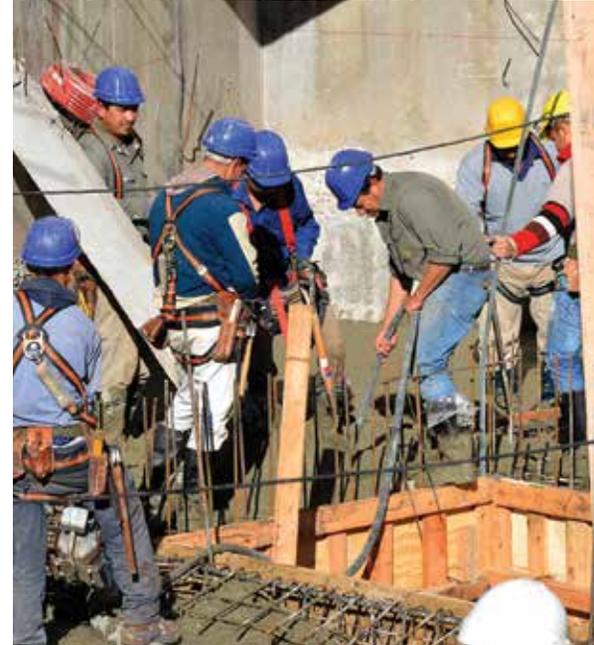
The mental and material photograph of the Community Centre is very valuable because we are all included in. It is not an individual or exclusive photo but an inclusive one, which is intertwined under the plurality, the inclusion and diversity. The last values are encouraged by Fundación Judaica, and continued working by Arlene Fern and NCI Emanu El with their institutional activities.

Not only Judaica Belgrano includes to all of us but it also participates in each stage of our Jewish life. It offers the suitable space to develop each period of life. There are four houses which are the main places where those moments, traditions and celebrations take place: The Beit hasefer, The Beit tfilá, The Beit hakneset and The Beit midrash. In other words: the education, the prayer, the meeting and the studies.

Those four houses where all the people who once seated on their grandmothers houses can meet. Grandparents, parents, children. Again, in other words, the past, present and future are the main pillars of Judaica Belgrano Community Centre. They are all together in the same meeting. It means a familiar meeting, where all the families can be joined in the Community house.

So, it is time to congregate us in order to be more people who can help and work together in order to build the continent and never stop the construction of the content.

Judaica Belgrano lies in community and its building will be ready very soon.



JIM SHASHA: HISTORIA DE DAR Y RECIBIR

JIM SHASHA: THE STORY OF GIVING AND RECEIVING



Las palabras de Jim Shasha durante el acto de colocación de la Piedra Fundacional de nuestro Centro Comunitario conmovieron a todos los presentes. Con la humildad y el bajo perfil que lo caracterizan, tomó la palabra y comenzó: "Quiero contarles una pequeña historia personal. Cuando tenía cinco o seis años vivía en Bagdad, Irak, y el colegio al que iba tenía una gran placa en la entrada que decía que había sido donado por el Sr. Kadoorie de Hong Kong". Al avanzar en su discurso, Jim lograba cargar el momento de emotividad. Las palabras salían de su boca y traían una historia que verdaderamente valía la pena de ser contada: "Yo me preguntaba, ¿dónde está Hong Kong? ¿Cómo llegó una donación desde

All the people were touched by Jim Shasha's words during the ceremony of placing the inaugural stone of our Community Centre. He is characterized by his humility and low profile. He said: "I would like to tell you a personal short story. When I was five or six years old I used to live in Baghdad, Iraq. There I used to attend a school that had a plaque at the entrance which indicated that it had been donated by Mr. Kadoorie from Hong Kong". As he continued with his speech, the atmosphere was full of emotion. The words he uttered were deep and his story was truly worth to be told. "I wondered, where was Hong Kong? How a donation was possible to come from that place? I could not understand until someone showed me



ese lugar? No entendía y, finalmente, alguien me mostró en el Atlas su ubicación. Lo más curioso —continuó Jim— es que mi colegio era grande. Concurrían unos seiscientos, setecientos chicos. Tenía un templo, pero estaba cerrado todo el tiempo y los alumnos no podíamos entrar. Supongo que en Shabat y las festividades se abría, pero nosotros encontramos un camino, con tres amigos, y pudimos acceder”.

Rápidamente el pasado y el presente comenzaron a unirse. En las palabras de Jim, en la curiosidad de aquellos pequeños niños judíos en Irak, comenzó a explicarse la importancia que tienen, para una comunidad, un templo y una escuela juntos: El Centro Comunitario será el lugar para transitar todo el ciclo de vida judía. “Cuando logramos llegar al templo, estaba todo oscuro aunque era de día. Vimos sofás grandes, alfombras persas y muchos objetos de plata. Permanecimos hasta que nos encontraron allí y nos echaron”, contaba Jim sobre su travesura infantil.

Y completó la historia con una gran enseñanza, un fuerte mensaje sobre la importancia de aprender a dar y recibir: “Siempre quedé impresionado por saber que mi escuela había sido donada por alguien de Hong Kong, me quedó muy grabado. Qué casualidad que Michael Kadoorie, de Hong Kong, pasó por la Argentina hace algunos meses y tuve la oportunidad de hablar con él. Le dije que, hoy, yo estoy copiando lo que él hizo”.

Los aplausos invadieron al predio en el que se está construyendo el Centro Comunitario. Jim Shasha, visiblemente emocionado, concluyó: “Muchas gracias por escucharme. Espero que este sueño sea un éxito y nos dé un poco más de felicidad”.

its location on an atlas. The most curious thing- continued Jim- was that my school was big. It had more than 600, or 700 students. It also had a synagogue which was closed most of the time and the students were not allowed to come in. I guess it was opened during Shabbat and other festivities. However, some friends and I found a path to enter”.

The past and present began to join quickly. Through Jim’s words and the curiosity of those little Jewish kids in Iraq, the importance of a community, a synagogue and a school as a whole began to seem clear: all the Jewish life cycle would be spent in the Community Centre. “When we managed to come into the synagogue it was dark but light outside. We saw big sofas, Persian carpets and many silver objects. We stayed at the place until someone appeared and chased us”. Jim remembered his childish prank.

Finally, he completed his story with a great lesson, a deep message about the importance of learning to give and receive. “I have always been shocked at knowing that my school had been donated by someone who lived in Hong Kong. It seems like a coincidence, but Michael Kadoorie from Hong Kong visited Argentina some months ago, and I had the opportunity to speak to him. I told him that today I am doing what he did some years ago. I am imitating him”.

The applause crowded the place in which the Community Center is being built. Jim Shasha was clearly touched and he finished: “Thanks for listening to me. I hope this dream becomes a success and gives us more happiness”.

LA ESCUELA COMUNITARIA ARLENE FERN FOMENTA LA ENSEÑANZA DE PRIMER NIVEL, ARTICULANDO LA EXCELENCIA ACADÉMICA CON LA VIDA COMUNITARIA

THE ARLENE FERN COMMUNITY SCHOOL ENCOURAGES THE PRESTIGIOUS EDUCATION AND IT JOINS THE ACADEMIC EXCELLENCE WITH A COMMUNITY LIFE.

ESCUELA COMUNITARIA ARLENE FERN

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016

Escuela Comunitaria
ARLENE FERN

COMUNIDAD Y EXCELENCIA, DOS CARAS DE UN MISMO PROYECTO

En esta escuela aprendemos a mirar el mundo con otros ojos para mejorar la vida de todas las personas, a través de una formación sólida en conocimientos, habilidades y valores. Innovamos para incluir, incluimos para aprender, aprendemos para transformar. En Arlene Fern, la excelencia académica y el sentido de comunidad se conjugan en un proceso de aprendizaje que apunta a transformar al mundo en un lugar mejor.

THE COMMUNITY AND THE EXCELLENCE ARE TWO FACES OF THE SAME PROJECT

In this school we learn to see the world with other eyes in order to improve other people's lives. It could be done through a solid training in knowledge, skills and values. We innovate to include; we include to learn; and we learn to transform. In Arlene Fern, the academic excellence and the community sense are combined in a learning process that is focused on turning the world into a better place.



» VALORES COMPARTIDOS

» APOYO MUTUO

» CALIDAD ACADÉMICA

» ALUMNOS COMO AGENTE DE CAMBIO

CONSTRUYENDO MÁS QUE UNA ESCUELA



LA ESCUELA EN COMUNIDAD Y LA COMUNIDAD EN LA ESCUELA

THE SCHOOL IN THE COMMUNITY AND THE COMMUNITY IN THE SCHOOL

LA COMUNIDAD EN PRIMER PLANO

Por lo general, la palabra comunidad remite a un conjunto de personas vinculadas por los mismos intereses o características. En nuestro caso particular: la vida judía, el espíritu comunitario y el sentido de pertenencia. Por otro lado, y como bien señala el filósofo italiano Roberto Esposito, desde una acepción quizás menos habitual del término, el sentido originario de *communis* es "quien comparte una carga". Por lo tanto, *communitas* refiere al conjunto de personas unidas no por una propiedad o posesión, sino, por el contrario, por un deber, un encargo. Desde esa perspectiva, nos une una deuda: aquello que nos queda por hacer. Nuestro compromiso se encarna en un proyecto educativo que tiene la misión de desarrollar en los alumnos, conocimientos y competencias de alta calidad, al mismo tiempo que fomentar una mirada crítica y comprometida con los principios de "Tikun Olam" para que, como comunidad, podamos aportar a la mejora de la sociedad en su conjunto.

· ESPÍRITU COMUNITARIO · VIDA JUDÍA · PERTENENCIA

THE COMMUNITY AT THE FOREFRONT

Generally, the word "community" refers to a group of people who are linked for the same interests or characteristics. In our case, we are connected for our Jewish life, the community spirit and the belonging sense. From other side, the Italian philosopher Roberto Esposito explains the term of the word from an unusual entry. He states that in the original sense of *communis*, the word means: "those people who share a responsibility". So, *communitas* alludes to a group of people who are not linked for a property or possession but for a duty and order. From that point of view, we are connected for a debt: all the remaining things that we have to accomplish. We are committed in an educational Project that is based in a mission: to encourage and develop some knowledge and high skills in the students. At the same time, we want the students to achieve a judging and involving look with the "Tikun Olam" principles, in order we could help and improve the society as a community.



VALORES UNIVERSALES

Por eso enseñamos y difundimos valores universales desde la perspectiva judía que marcan y dotan de sentido a nuestra labor académica. El ciclo de vida judío de cada uno se estudia y vivencia en nuestra casa. Conformamos, así, una comunidad de aprendizaje en la que se forjan una diversidad de contenidos destinados a enriquecer no solo a los alumnos sino también a sus familias. Los padres y madres que forman parte de esta misma comunidad se desempeñan como co-constructores activos de este proyecto e invierten y donan su tiempo para contribuir en la tarea pedagógica.

· DIVERSIDAD · CO-CONSTRUCCIÓN · PERSPECTIVA JUDÍA

UNIVERSAL VALUES

From the Jewish perspective, we teach and spread the universal values. They show and give sense to our academic work. From our home, we study and experience our own Jewish life cycle. We built a learning community where we shaped a diversity of contents which are intended to enrich the students and their families. Several mothers and fathers are part of this community and they work as active co-constructors of this project. They spend their time in order to contribute to the pedagogical work.

TODOS SOMOS PARTE

Las redes imperceptibles que se van tejendo a medida que las familias van transitando la vida escolar, afloran en las instancias del ciclo de vida judío que cada una de ellas vivencia en nuestra Comunidad. La tarea de voluntarios y profesionales al servicio del prójimo y el conocimiento del otro garantizan el espíritu comunitario que, desde sus bases fundacionales, son el ser y hacer de esta institución. La calidad y calidez de las personas que la lideran demuestran, en la tarea cotidiana, los valores del respeto, la inclusión, el amor al prójimo y la vida en sociedad.

· REDES · VIVENCIA · AMOR AL PRÓJIMO

WE ARE ALL PART OF THIS PROJECT

Many indiscernible networks are being created while the families are walking along the school life. These networks appear in the Jewish life cycle that each of them experience in our community. The work of volunteers and professionals to the neighbor's service and the knowledge of the other guarantees the community spirit that becomes, from its founding, the essential of this institution. Values of respect, inclusion, love to the neighbor and life in society are shown in the daily tasks of those people who work with quality and warmth in our institution.



"Somos más que una escuela... acompañamos el hacer y el sentir de todos los protagonistas y co-constructores de nuestra comunidad educativa".

Sally Gansievich

DIRECTORA GENERAL ESCUELA PRIMARIA
DIRECTORA COMUNITARIA

"We are more than a school... we accompany the support and feeling of all those main actors and co-constructors of our educational community"

Sally Gansievich

PRINCIPAL OF THE PRIMARY SCHOOL
COMMUNITY PRINCIPAL

"Nuestro Jardín fue pionero en la enseñanza de inglés desde las salas de 18 meses. Está presente en 3, 4 y 5 años durante cada momento. Generamos inmersión absoluta en el idioma. Sabemos que esta es la mejor manera de aprender una segunda lengua".

Tali Joffe

DIRECTORA NIVEL INICIAL

"Our kindergarten was the pioneering in the English teaching from the 18 months of the baby's life. The English is present in every moment of the children who are 3, 4 and 5 years old. We create an absolute immersion in the language because we know that is the best way of learning a second language."

TALI JOFFE

PRESCHOOL'S PRINCIPAL

LA EXCELENCIA ACADÉMICA EN LA PRÁCTICA

THE ACADEMIC EXCELLENCE IN THE PRACTICE

TRABAJO PERSONALIZADO

El trabajo personalizado con cada alumno es una de nuestras señas de identidad más importantes: reconocemos las fortalezas de cada niño e identificamos sus competencias para incentivar la adquisición de nuevos conocimientos y superar dificultades. Impulsamos un aprendizaje significativo, dinámico y creativo, que respeta los tiempos, estilos, necesidades e intereses de cada uno de los chicos. La propuesta educativa se enmarca así desde jardín, a través de ambientes estimulantes y propuestas diversificadas. Fomentamos, además, la pluralidad de ideas y la libertad de expresión, fortaleciendo sus habilidades comunicacionales.

· FORTALEZAS Y TALENTOS · PLURALIDAD · INTERESES

“El concepto ‘comunitario’ nos identifica, nos define como una institución que, además de prestar un servicio de excelencia académica, ofrece marcos de participación y contención para cada uno de nuestros alumnos y sus familias”.

Sally Gansievich

DIRECTORA GENERAL ESCUELA PRIMARIA
DIRECTORA COMUNITARIA

PERSONALIZED WORK

The personalized work that we have with each student is one of our most important signs of identity: we recognize the strengths in every child; we identify his skills in order to encourage the acquisition of new knowledge and overcome the difficulties. We launch a significant, dynamic and creative learning, which respects the time, styles, necessities and interests of each child. From the kindergarten the educational proposal is delimited through stimulating environments and diversifying projects. We also strengthen their communicational skills and we encourage the plurality of ideas and the freedom of expression.

“The concept “community” identifies and defines us as an institution that offers a service of academic excellence and provides frameworks of participation and support for each of our students and families.”

Sally Gansievich

PRINCIPAL OF THE PRIMARY SCHOOL
COMMUNITY PRINCIPAL

LA FORMACIÓN DEL ESTUDIANTE

En Arlene Fern queremos inspirar el deseo por aprender a lo largo de toda la vida y, para ello, diseñamos un espacio curricular específico: Formación del Estudiante, para que los alumnos “aprendan a aprender”. La materia se dicta desde primer grado y en ella se abordan distintas técnicas de organización y estudio para desarrollar hábitos que faciliten la reflexión sobre los propios procesos de aprendizaje, la autonomía y el logro académico durante toda la trayectoria escolar. En definitiva, se trata de incentivar el desarrollo de las habilidades metacognitivas.

· TÉCNICAS DE ORGANIZACIÓN · AUTONOMÍA · HÁBITOS

THE STUDENTS' TRAINING

In Arlene Fern, we want to inspire the wish for learning through the entire life, so we designed a concrete curricular space: The students' Training, in order the students could “learn to learn”. This school subject is taught from 1st form and it is focused to broach different techniques of organization and studying in order to develop some routines. These could ease the reflection about the learning processes, the autonomy and the academic achievement during the entire school. In conclusion, we try to stimulate the development of the meta-cognitive skills.



LA INCLUSIÓN COMO FACTOR DE CALIDAD

La diversidad nos enriquece. En Arlene Fern las aulas son verdaderamente inclusivas porque entendemos que el reconocimiento y la valoración de las diferencias nos estimulan a desarrollar un trabajo innovador, en términos de enseñanza, para lograr un mejor aprendizaje en todos y cada uno de nuestros alumnos. La convivencia de diversas necesidades y potencialidades nos convoca a diseñar condiciones y estrategias para poder incluir a todos, de manera genuina, en un ambiente de aprendizaje de calidad. La inclusión aporta, asimismo, un valor agregado a la formación integral de nuestros alumnos, quienes crecen viviendo, en forma natural, las diferencias entre las personas.

· VALOR DE LA DIFERENCIAS · POTENCIALIDADES · CONVIVENCIA

“Desde las salas de 4 años, nuestros alumnos comienzan a dar sus primeros pasos en el mundo de la programación, poniendo en juego su pensamiento lógico y su capacidad para resolver problemas. A través de tablets y aplicaciones diseñadas especialmente, comienzan a desarrollar su pensamiento computacional”.

Tali Joffe

DIRECTORA NIVEL INICIAL

THE INCLUSION AS A QUALITY FACTOR

We are enriched by the diversity. In Arlene Fern, the classrooms are truly inclusive because we believe that the appreciation and acknowledge of the differences encourage us to develop an innovative work, in terms of teaching. In this way, each student could be able to achieve the best learning. As there are diverse necessities and potentialities, we design the best conditions and strategies in order everyone could be included in a quality environment of learning. In the same way, the inclusion provides an added value to the comprehensive training of our students, who grow up and experience in a natural way the differences among the people.

“At the age of 4, our children take their first steps into the programming world, and they put their logical thought into practice, the same happens with their ability to solving problems. They begin to develop their computing thinking through the use of tablets and other tools which are specifically designed.”

TALI JOFFE

PRESCHOOL'S PRINCIPAL

EL IDIOMA INGLÉS COMO HERRAMIENTA FUNDAMENTAL

Entendemos que el manejo del idioma inglés es una herramienta imprescindible y necesaria para la inserción en la sociedad actual. Por eso, en nuestra escuela, el inglés se enseña desde las salas de 18 meses y está presente durante toda la jornada. En primaria, los alumnos reciben una preparación de alta calidad que les permite rendir muy satisfactoriamente exámenes internacionales de reconocida trayectoria tales como MOVERS, KET y PET. Incluso, en algunos casos, ciertos alumnos rinden también el examen First Certificate (FCE).

· INSERCIÓN · DESDE 18 MESES · MOVERS, KET, PET Y FIRST

THE ENGLISH LANGUAGE AS AN ESSENTIAL TOOL

We believe that the use of the English language is an indispensable and necessary tool to the insertion in the current society. That is the reason why, the English language is taught to the children from the 18 months of life to the rest of the school. During the Primary school, high quality training is given to the students who sit for international prestigious exams such as MOVERS, KET and PET. In some cases, some students also sit for the First Certificate Exam (FCE).



LA INNOVACIÓN COMO MOTOR DE MEJORA

Desarrollamos estrategias creativas y proyectos innovadores de alto impacto para que los alumnos puedan aprender cada vez más y mejor. En este sentido, buscamos que se desarrollen como ciudadanos comprometidos, críticos y constructivos, que incorporen conocimientos y adquieran competencias no solo para comprender, sino también, para transformar el mundo que los rodea. Por ello, incorporamos avances tecnológicos y contenidos curriculares de alto nivel, como la materia "Programación" para los alumnos de 1.º, 2.º y 3.º grado. Se procura siempre que los chicos se desenvuelvan en distintos entornos con grados cada vez mayores de compromiso, agilidad y atención para que logren desenvolverse como consumidores y convertirse en verdaderos productores de contenidos. De esta forma, la tecnología está al servicio de la enseñanza y del aprendizaje.

· CREATIVIDAD · PRODUCTORES · AVANCES TECNOLÓGICOS

THE INNOVATION AS AN IMPROVING ENGINE

We develop creative strategies and original projects in order every student could learn better and more. In this way, we expect our students to become committed, constructive and critical citizens. We want them to acquire new knowledge and skills to comprehend and turn the world that surrounds them. So we incorporated technological advances and prestigious curricular contents, such as the "programming" subject for the students of 1st, 2nd and 3rd form. Our objective is that our children could manage appropriately in the diverse environments with engagement, agility and attention, and then in the future they could be great consumers and become truly content producers. In this way, the technology would be useful for the education and learning.



www.arlenefern.edu.ar
news.arlenefern.edu.ar
f newsarlenefern

secretaria@arlenefern.edu.ar

Arribeños 1300
CABA
(5411) 4781 6090

ADRIÁN FADA

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



En esta oportunidad, quiero compartir con ustedes, la prédica que dije el día de mi *tekes hasmajá*, mi ordenación rabínica.

אלו דברים שאדם אוכל פרותיהם בעולם הזה והקרן קיימת לו לעולם הבא. ואלו הן. כבוד אב ואם. וגמילות חסדים. והשקמת בית המדרש. שחרית וערבית. והקנסת אורחים. ובקור חולים. והקנסת פלה. ולגית המת. ועיון תפלה. והבאת שלום בין אדם לחברו ובין איש לאשתו. ותלמוד תורה כנגד כלם

El Talmud dice que hay mitzvot que dan frutos en este mundo, y su recompensa se mantiene en el mundo venidero.

Kivud Av veem —honrar al padre y a la madre—, Gemilut jasadim —Actos de bondad—, Ahavat Shalom bein adam le-javeró —lograr la paz entre un hombre y su prójimo—, Talmud Torá kenegued kulam —el estudio de la Torá es equivalente a todos los demás.

Me quiero centrar en la mitzvá de KIVUD AV VEEM, honrar a nuestros padres y madres, que hoy me tocan tan de cerca y me hace resignificar tanto el sentido del precepto como el de la vida.

Para quienes no saben, en Israel nació mi primera hija, y eso me hace ver a mis papás desde otro lugar, y pensarme a mí como padre.

Todos nos conocen como Israel - Am Israel - Medinat Israel -Torat Israel - Eretz Israel - Elokei Israel.

Israel, ¿por qué este nombre? Y es ahí donde encontramos el secreto de esta mitzvá.

Nosotros somos descendientes de nuestros patriarcas y matriarcas. Miremos juntos qué es lo que encierra la palabra **ISRAEL**. En cada letra encontramos a algunos de ellos.

La iut	י	de Itzjak y laakov.
La shin	ש	de Sara.
La reish	ר	de Rivka y Rajel.
La alef	א	de Abraham.
La lamed	ל	de Lea.



En estas cinco letras están nuestros tres patriarcas y las cuatro matriarcas.

Esto nos enseña, cual base de nuestro pueblo, qué es lo que nos sostiene fuerte que nos permite mantener viva nuestra llama.

La tradición nos habla sobre ajdut Israel, la unión de nuestro pueblo. Nos enseña sobre ahavat israel, sobre el amor que nos debemos tener los unos para con los otros.

Kaved et avija ve et himeja, Honrarás a tu padre y a tu madre (shmot 20:11) es nuestra BASE.

Está escrito en los diez mandamientos; no es solamente una mitzvá bein hadam le-javeró, para con los hombres, sino que es la base de Am Israel.

Debemos continuar con la herencia de nuestros patriarcas. Con la tradición de las generaciones. Con lo que nos enseña el pasuk de Mishlei 1:8 que dice "Shmá beni musar abija ve al tispot torat himeja", "Escucha hijo mío, la instrucción de tu padre, y no abandones las enseñanzas de tu madre".



Esta es la base para nuestra existencia como pueblo, como familia y como comunidad. Si no tenemos esta base firme, no podríamos hablar de hajdut Israel, de la unión del pueblo de Israel.

Si no reconocemos y honramos a nuestros padres y maestros, que hicieron que nosotros estemos hoy acá, cómo podríamos llegar a tener continuidad.

Kivud av veem es la mitzvá que nos enseña a honrarlos. Y uno de los principales desafíos que tenemos como rabanim es poder mantener viva la tradición de Israel.

A través de un judaísmo abierto, que integra y no segrega, que iguala e incluye, que se guía según la halajá, pero con una mirada al día de hoy. Un judaísmo que entiende que no debemos vivir encerrados únicamente en la comunidad judía, sino que debemos abrirnos a la comunidad toda.

Este es el desafío que asumo hoy como rabino: el de continuar con la herencia de nuestros patriarcas de ISRAEL. Continuar con la tradición de las generaciones, siempre guiándome en el camino de la Torá y de las mitzvot.

Y desde ese rol regreso para continuar el trabajo que venía haciendo en Judaica Belgrano, en la Comunidad NCI - Emanu El y en la Escuela Comunitaria Arlene Fern.

En este nuevo año que iniciamos, quiero invitar a cada uno de ustedes a sumarse y comprometerse en el desafío que tenemos de construir comunidad juntos.

Quiera D-s que siempre podamos continuar con la herencia de nuestros padres, que podamos seguir la tradición de las generaciones y de esa forma, hacer de nosotros mejores personas.

Ketivá vejatimá tová.

Rab. Adrián Fada
Rabino Judaica Belgrano

adrianfada@judaica.org.ar

COMUNIDAD
NCI - EMANUEL

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



El día en que la hija del Rab. Hans Harf Z"L nos envió una carta para decirnos que su papá estaría orgulloso de la comunidad que estamos construyendo, sentimos que el esfuerzo, el año de estudio dedicado a este nuevo proyecto comunitario y el trabajo realizado por socios, rabinos e invitados especiales había valido la pena.

Como nos enseñan nuestros maestros, hemos tomado la iniciativa de realizar el primer casamiento igualitario en nuestro país, basándonos en las leyes emitidas por el movimiento Conservador, en el amor, el respeto por la diversidad y la inclusión, con el objetivo de responder a las necesidades del ciclo de vida de todas las personas que habitan nuestra comunidad.

Con ese mismo espíritu, hemos renovado nuestro programa educativo del curso de Talmud Torá para hacerlo más moderno y atractivo para las próximas generaciones.

Incorporamos propuestas al curso, con una interacción permanente con los proyectos educativos y sociales de nuestra ciudad. Hoy, las sesenta familias que se nutrieron del curso de sus hijos nos acompañan con mucha gratitud y felicidad por el resultado de haber innovado en la preparación de los jóvenes para hacer su ceremonia de Bat y Bar Mitzvá.

Nuestra institución está transitando una etapa muy importante de su historia con la construcción del Centro Comunitario que ya abrió sus puertas con muchos cursos de estudio y actividades sociales y culturales.

Estamos ampliando las instalaciones del Jardín Comunitario para poder recibir a todas las familias que desean incorporarse a esta casa y hoy no las podemos recibir por falta de espacio físico.

Deseamos poder seguir trabajando cada año como lo venimos haciendo con todo el equipo de profesionales, rabinos y voluntarios. Juntos acordamos —y a veces no tanto—, pero siempre mantenemos intacta la ideología de nuestra comunidad, priorizamos nuestra misión y visión, y cuidamos a cada una de las personas que se acercan para construir comunidad entre todos.

When we received the letter of Rabbi Hans Harf Z"L's daughter we felt that everything was worth it. There she said that her father would be proud of our community. We felt that our effort, the whole study year dedicated to this new community project and the work that the partners, rabbis and special guests were appreciated and valuable.

Following the examples of our teachers, we took the initiative of carrying on the first egalitarian wedding in our country. We were based in the Conservative movement's laws, the love, the respect for diversity and the inclusion. We aimed to satisfying the needs of the life cycle of all those people who are part of our community.

With the same spirit, we have updated our educational program of the Talmud Torah course in order it could be up to date and more appealing to the next generations.

We added new proposals to the course, with a permanent interaction with the educative and social projects of our City. Sixty families were enriched after their children's course. They are grateful and happy because they see the innovation in the course which trains the teenagers in their Bat and Bar Mitzva ceremonies.

Our institution is experiencing a very important stage of its history because the Community Center in under construction. It has already opened its doors and several studying courses and social and cultural activities are being offered.

We are making the Community Kindergarten bigger to receive many families. Due to the lack of space, several of those families, who wish to be part of our home, cannot be accepted.

We wish to continue working, as we have been doing for many years, together with the professionals, rabbis and volunteers staff. We try to agree but sometimes we do not, however we work to keep our community ideology intact. We prioritize our mission and vision in order to care every person who joins us to build a community.





TALMUD TORÁ

TALMUD TORAH

“Y ASÍ DIJO RABÍ: MUCHO APRENDÍ DE MIS MAESTROS, MÁS DE MIS AMIGOS, PERO DE MIS ALUMNOS APRENDÍ MUCHO MÁS...” (TAANIT 7:1).

“THIS IS WHAT RABI SAID: FROM MY TEACHERS I HAVE LEARNT, FROM MY FRIENDS I HAVE LEARNT A LOT, BUT FROM MY STUDENTS I HAVE LEARNT THE MOST...” (TAANIT 7:1)

En talmud Torá iniciamos un nuevo recorrido lleno de desafíos, con la premisa de que los contenidos judaicos fueran un componente más en la búsqueda de nuestra identidad e intentando desafiarnos y desafiar a nuestros alumnos a convertir cada uno de los valores que estudiamos en acciones.

In Talmud Torah, we began a new project full of challenges. We work under the premise that the Jewish contents must be a part in the pursuance of our identity. We try to challenge us and our students in order each of them could turn the studying values into actions.

¿Cómo hicimos para lograrlo?

How did we manage to do it?

Aprendimos sobre Shoá e inmediatamente conocimos a un ser increíble, nuestro querido Nicolás Rosenthal, sobreviviente del holocausto, que pudo narrarnos su increíble historia de vida y, tras ello, visitamos el Museo de Ana Frank.

We learnt about the *Shoa* and we immediately met an amazing person, our dear Nicolas Rosenthal, who was a holocaust survivor. He was able to tell us his unbelievable life story. Then, we visited the Ana Frank's Museum.

Estudiamos las *mitzvot* y decidimos ponerlas en práctica comprometiéndonos e involucrándonos con causas nobles, como *Matanot Laaniim*. Difundimos la campaña, procuramos donaciones, las clasificamos y las ingresamos al ropero de Javurá. Visitamos a nuestros queridos abuelitos de Ledor vaDor y oficiamos una emocionante *tefilá* en su templo. Además, difundimos y organizamos, junto con Javurá, la campaña “*Shiri Shoijet*” donando libros al hospital Garrahan y compartiendo, con los niños internados, una sesión de lectura de cuentos seleccionados y leídos por nuestros alumnos y sus padres.

We studied the *Mitzvot* and we decided to put them into practice through our commitment and involvement with kind causes, such as *Matanot Laaniim*. We spread the campaign, we obtained donations, and after classifying them we deliver them to the *Javura* Wardrobe. We also visited our loved grandparents in Ledor vaDor and we officiated a touching *tefila* in their synagogue. In addition, together with Javura, we spread and organized the “*Shiri Shoijet*” campaign. It was based on the books donation to the Garrahan Hospital and sharing a reading space with the admitted children. The stories were selected and read by our students and parents.

Y así recorrimos juntos el camino del aprendizaje. Buscamos comprender la trascendencia del Shabat, conocimos nuestras festividades y valores, nos hicimos preguntas, estudiamos en familia, incluimos a nuestros abuelos y empezamos a construir, entre todos, algunas respuestas sobre nuestro judaísmo.

Es un gran privilegio participar en el proceso de transformación de cada chico. Verlos abrir sus corazones, indagar su ser judío, involucrarse y disfrutar de las propuestas, desafiar-se a sí mismos estudiando sus *alioi* y *tefilot* e ir comprendiendo la esencia de convertirse en Bar/ Bat Mitzvá, que deja una huella imborrable en nosotros.

Estamos inaugurando nuestro tercer grupo con nuevos desafíos, material de estudio renovado y muchas ideas. Siempre en la búsqueda de un proyecto que propicie la construcción de identidad, la continuidad de nuestros valores y el fortalecimiento de la vida en comunidad.

Queremos agradecer a todas las familias por confiarnos a sus hijos, acompañarnos con sus corazones abiertos prestos a colaborar y a enriquecerse en cada iniciativa y retribuirles las palabras de aliento y gratitud que recibimos a lo largo del año. Asimismo, destacamos la dedicación, el compromiso y la entrega de nuestros *morim*.

Y, en especial, agradecemos a cada uno de nuestros alumnos sus innumerables muestras de afecto, y les aseguramos que nos sentimos inmensamente orgullosos de sus logros y que esperamos, de todo corazón, que el tiempo que compartimos sea apenas el punto de partida para incontables historias por transitar, juntos, en comunidad, en el nuevo año que asoma.

Corina Krum
COORDINACIÓN TALMUD TORÁ

This is the way we walked through the learning path. We tried to comprehend the *Shabbath* transcendence, we learnt about our festivities and values, we made questions, we studied in family, we included our grandparents, and finally, we began to discover some answers about our Judaism.

It is a real privilege to be part in the transformation process of every child. Children open their hearts, investigate about their Jewish soul, get involve and enjoy the activities. In addition, they challenge themselves and study the *alioi* and *tefilot*. Then they begin to understand the essence of becoming a *Bar/ Bat Mitzva*, which leaves an indelible mark in us.

We are opening our third group with new challenges, studying material and several ideas. We are always looking for a suitable project for the construction of our identity, our values continuity and the strength of the community life.

We would like to express our gratitude to all of the families, who trusted us their children, contributed with their opened hearts, and got enriched with every activity. We want to reward the words of encouragement and thankfulness that we received along the year. In the same way, we would like to thank the *morim* for their dedication and engagement.

Especially, we would like to show gratitude to our students for their countless display of affection. We feel truly proud for their achievements, and from our hearts, we hope that all the time that we spent together would be just the starting point of many stories to tell, together, in community, in the next year.

Corina Krum
TALMUD TORAH COORDINATION





COMUNIDAD
NGI - EMANUEL

SHLIJEI TZIBUR

SHLIJEI TZIBUR

“...NO HAY ORACIÓN DEL HOMBRE QUE SEA OÍDA SINO EN EL BEIT HAKNESET. COMO ESTÁ DICHO: PARA ESCUCHAR EL CANTO Y LA ORACIÓN. ALLÍ DONDE ESTÁ EL CANTO, ESTÁ LA TFILÁ...” (BERAJOT 1-6B).

En la antigüedad, el “*Shelija tzibur*” –emisor de la congregación– “*Shatz*”, “*Jazán*” –cantor litúrgico– o “*Baal hatefilá*” –maestro de la *tfilá*– era aquel que, en vista de que los rezos no se ponían por escrito, guiaba, dirigía y cuidaba celosamente que la liturgia se ejecutara tal cual la ley. Era el responsable de recitar las plegarias en voz alta de manera que el *kaal* pudiera repetir las o responder.

Con los años, este rol fue transformándose. Nuevas posibilidades y responsabilidades recaían sobre este representante; entre ellas, la formación profesional-musical y la participación en las prácticas comunitarias, como la preparación de *Bnei Mitzvá* y otros asuntos comunitarios.

Pero hay bastante de aquella instrucción ancestral que sigue vigente...

“Vaani tefilatí lejá Hashem et ratzón...”
- Y yo elevo a Tí mi oración, Hashem, en un instante de buena voluntad – (*Tehilim 69:13*).

El sentido de la *cavaná* –intención, devoción–. El dirigir nuestro corazón al cielo en busca de elevarnos, utilizando el lenguaje común de la *tfilá* que nos trasciende. La oración que representa el canto interior del alma del pueblo judío.

“... THE BEIT HAKNESET IS THE PLACE WHERE THE PRAYER OF THE MAN IS HEARD. AS IT IS SAID: TO LISTEN TO THE SONG AND PRAYER. WHERE WE CAN FIND THE SONG, THERE IS ALSO THE TFIILA...” (BERAJOT 1-6B)

In the past, the “*Shelija tzibur*” –the congregation’s messenger– “*Shatz*”, “*Jazan*” –the liturgical singer– or “*Baal hatefila*”- the *tfila*’s teacher- was the one who guided, conducted and cared carefully that the liturgy followed the law as the prayers were not written. He was the responsible one of saying the prayers aloud in order the *kaal* could repeat or answer them.

As time goes by, this role was changing. This person was in charge of new possibilities and responsibilities, such as, the training of the professional-musician and the participation in the community, as the *Bnei Mitzva*’s training and other community things.

However, there is a huge part of that ancestral education that continues in the present...

“Vaani tefilatí lejá Hashem et ratzón...”
- Hashem, I proclaim my prayer to you, in a moment of good will- (*Tehilim 69:13*)

The sense of the *cavana*- intention, devotion; the action of directing our heart to the sky in pursuance of uplifting us and using the common language of the *Tfila* that transcends us. The prayer represents the inner song of the soul of the Jewish People.

También nuestra comunidad ha ido transformando su modo de rezar. Quiera D's que pueda seguir haciéndolo en el afán de alcanzar la *cavaná* en el más profundo sentido de ascender.

Los Shlijei Tzibur de Judaica Belgrano estamos conformando un equipo. Y tenemos la convicción de que la tfilá puede modificarnos a nosotros mismos y a todo el kaal.

En el afán de lograrlo, nos muñimos de bellas y variadas melodías, *piutim* y salmos para que, sumados a aquello que nuestros instrumentos y voces puedan crear, logren vencer cualquier obstáculo que nos impida acercarnos a D's.

Cada *Shabat*, cada festividad, nos regala una oportunidad para reunirnos y alcanzar esta intención, reconociendo la grandeza de D's envueltos en nuestro talit y entonando las palabras hechas melodías de nuestros *Sidurim*.

En pocos días, estaremos listos para compartir en comunidad uno de los momentos de mayor introspección y recogimiento, de arrepentimiento y sensibilidad... Los "*lamim Noraim*".

Esperamos que el *ruaj* de cada *mitpalel* nos ayude a elevarnos en una plegaria única, sentida y profunda.

Y así como el *shofar* intenta despertar nuestros corazones, que las melodías de la *tfilá* nos ayuden a cambiar el rumbo de la historia y de nuestras vidas para bien.

לשנה טובה תכתבו ותחתמו

Corina Krum

EQUIPO DE SHLIJEI TZIBUR

Our community has also changed the way of praying. God willing, we could continue doing it with the intention of reaching the *cavana* in the deep sense of uplifting.

A team is being defined by the Shlijei Tzibur of Judaica Belgrano. We are sure that the Tfila is able to modify us and the entire kaal.

In order to achieve it, we convoke diverse and nice melodies, *piutim* and psalms. With those, together with the creation of our instruments and voices, we are able to triumph and overcome any obstacle, which stops us to getting closer to God.

Each *Shabbath* and festivity gives us the opportunity to gather and fulfill this intention. When we are wearing our *Talit* and singing the melodic words from our *siddurim*, we recognize the majesty of God.

In a few days, the "*lamim Noraim*" will begin, so we will be ready to share in community one of moments of the major introspection, seclusion, regret and sensitivity.

We hope the *ruaj* of each *mitpalel* could help to uplift us in a unique, touching and deep prayer.

In the same way that the *shofar* attempts to wake up our hearts, the melodies of the *Tfila* will help us to change the path of the history and our lives for good.

לשנה טובה תכתבו ותחתמו

Corina Krum

SHLIJEI TZIBUR'S TEAM



VOLVIENDO DE POLONIA



Volver de Polonia es juntar las fotos, los apuntes y lo vivido que aún se mantiene en mi retina y tratar de reacomodar impresiones y experiencia. Es un viaje especial, único. Conocimos la riqueza cultural, ideológica y política de los judíos en Polonia. Lo vimos en el cementerio judío de Varsovia, entre tumbas ortodoxas, liberales, bundistas, de artistas, rabinos y poetas, y comprendimos la diversidad de quienes habitaban esa tierra antes de la Shoá. Cracovia, con sus sinagogas y una prominente actividad judía; Lodz y los edificios majestuosos de la Av. Piotrkowska que pertenecían a judíos y a sus instituciones antes de 1939. Admiramos los stivelej de Bendzin o la Gran Yeshivá de los sabios de Lublin.

Con la perspectiva de saber lo que existió antes, ingresamos en un segundo nivel cuando el recorrido se focalizó en los estragos de la guerra, el odio, la deshumanización, el hambre y los padecimientos sufridos a partir del inicio de la Segunda Guerra Mundial. Recorrimos las calles donde se habían erigido los guetos de Varsovia, Cracovia, Lublin y Bendzin. Las plazas de las deportaciones (los Umchlagplatz) que conducían a los campos de exterminio. El silencio de los bosques de las matanzas, inmóviles ante el dolor. Comprendimos el valor del heroísmo judío con sus rebeliones armadas y su resistencia espiritual. Escuchamos testimonios, conocimos el coraje y la valentía de los movimientos

juveniles, la santificación de la vida en las reglamentaciones rabínicas impuestas en circunstancias tan adversas y las proclamas que convocaban a la acción. Estuvo presente en el recorrido la cara de la solidaridad de miles de personas no judías que creían en la humanidad como un todo, los justos y salvadores, que arriesgaron sus vidas y las de sus familias, salvaron, escondieron o hicieron lo que pudieron.

Todos vivenciamos la experiencia con la intensidad de lo personal, pero también con la fuerza y el sostén tan especiales que le otorga un grupo.

Como Riva y Mirtha que, de pronto, descubrieron que sus padres eran del mismo pueblo y juntas, con esa nueva hermandad, llegaron, visitaron los registros y encontraron información que de otra manera jamás hubiesen conocido. O Sara que necesitaba volver a Polonia, a pesar de que sus padres en vida se lo habían prohibido. O la emoción que compartimos con Doris cuando encontramos la casa de su mamá en Cracovia guiados por las referencias que ella le había dado. Como Sergio que entendió la tristeza de su zeide Yoel quien perdió a toda su familia en Bialistok, o Ignacio que "necesitaba" estar en cada lugar, tocar la tierra y recibir las vibraciones humanas que aún quedaban. O yo misma, que pude homenajear a mi zeide Iankl,

leyendo un cuento que escribí sobre su pueblo Wyszkw. O Silvia que filmó todo para dejárselo a sus nietas como legado familiar, o Marcelo interesado por cada acontecimiento y cada lugar con sus preguntas inteligentes. O como Adriana que con su mirada especial sobre las cosas nos dejaba pensando permanentemente. O los grupos de Córdoba y de Colombia con los que nos aunamos y formamos un solo bloque.

Nada de esto hubiera sido posible sin la guía profesional y afectiva de Mario Sinay, que con su saber inagotable nos mostró una forma de responder preguntas generando muchas otras.

Este es nuestro segundo Viaje Comunitario a Polonia, la segunda experiencia que se concreta gracias a la Fundación Judaica y la Comunidad NCI - Emanu El. Ya estamos preparando el próximo, Polonia 2017.

Prof. Ángela Waksman

COORDINADORA POLONIA 2016

RAÍCES DE SEFARAD, UN AÑO MÁS DE ACTIVIDADES...

Con gran orgullo y satisfacción, continuamos realizando nuestras actividades de temática sefaradí un año más. Comenzamos en 2011 y, desde entonces, hemos transitado por las más diversas experiencias:

visitas de prestigiosas personalidades e investigadores nacionales y extranjeros de diferentes áreas, clases de cocina con notables chefs, muestras de arte, historias personales, presentaciones de libros, música, conferencias y charlas. Además, cada semana ponemos a disposición del público un stand, especializado en cultura sefaradí, de venta de libros, CD de música, artículos de judaica y personales.

También llevamos a cabo, dentro del marco de **RAÍCES DE SEFARAD**, el único **CICLO DE CINE SEFARADÍ DE ARGENTINA**, de alcance nacional, que este año va por su



cuarta edición. Durante el mes de julio, por ejemplo, ofrecimos tres películas de estreno en la Argentina y una cedida por el FICJA.

Recientemente, hemos incorporado una nueva iniciativa. Extendemos un certificado de asistencia para presentar en el conjunto de requisitos que se solicitan para obtener la Nacionalidad Española para Seferadíes, según la modificación del Código Civil Español promulgada el pasado 2015.

Para finalizar queremos, una vez más, expresar nuestro agradecimiento a la Comunidad NCI-Emanu El, a sus autoridades y a la comisión directiva por el apoyo y la buena predisposición que nos brindan para desarrollar nuestra actividad. También queremos transmitir nuestro agradecimiento a los asistentes, tanto a los que nos acompañan desde las primeras actividades como a los que cada semana se incorporan a nuestro espacio, que nos brindan su ca-

riño y amistad, y que, con sus expresiones de satisfacción y aprobación a las diferentes propuestas, nos dan fuerzas para continuar con el trabajo.

RAÍCES DE SEFARAD es un espacio de actividades unitarias, donde se ofrece conocimiento, desarrollo social y amistad, abierto a todo el público, que compartimos cada martes de 19.30 a 21, en el salón de la comunidad. Creado y coordinado por Liliana y Marcelo Benveniste, editores de eSefarad.com.

¡Los esperamos para disfrutar de la propuesta con cafecito y algo rico!

Liliana y Marcelo Benveniste

www.nciemmanuel.org.ar

nciemmanuel

@nciemmanuel

@nciemmanuel

infonciemmanuel@judaica.org.ar

ARCOS 2319

CABA

(5411) 4781 0281

ACTIVIDADES REGULARES 2016

LA SHOÁ
Historia y Literatura
"CLUB DE LECTURA"

Este programa tiene el objetivo de acercar a los participantes a la historia y literatura de la Shoá a través de la lectura y el debate. Se abordarán temas como el Holocausto, la resistencia, la memoria y el legado de los sobrevivientes.

Judaisa Belgrano
Comunidad

Grupo Hineni
IDENTIDAD, FE, ESPIRITUALIDAD Y UNO
ECONOMÍA, DIVERSIDAD, OCASIONES PARTICIPACIÓN
TEATRO Y CULTURA

Presenta un ciclo de actividades que incluye talleres, charlas y representaciones teatrales. El objetivo es fortalecer la identidad y la espiritualidad de la comunidad.

Judaisa Belgrano
Comunidad

Kol Simjá
COMO COMUNITARIO NOS ENAMORAMOS

Si te gusta cantar, te encanta la música y quieres compartir con otros músicos, este es el espacio para ti. Se tocará música hebrea y se compartirá con los demás.

Judaisa Belgrano
Comunidad

GRUPO CORAL VOCAL CONTINUAR

Para quienes les gusta cantar y quieren aprender a hacerlo mejor. Se tocará música hebrea y se compartirá con los demás.

Judaisa Belgrano
Comunidad

RAÍCES DE SEFARAD 2016

Sede: Comunidad NCI Emanu El
Acos 2319, CABA

MARTES
DE 19:30 A 21:00 H.

Judaisa Belgrano
Comunidad

ESPACIO DE REFLEXIÓN Y ENCUENTRO PARA MUJERES

"Reflexionemos Juntas"

Coordinada por Clara Lazzarini
de 18 a 20 h.

Judaisa Belgrano
Comunidad

CINE DEBATE
EN NCI-EMANU EL

7º MENÚ DE CASA NCI
Acos 2319, CABA

Desde las 20:30 h. hasta las 23 h.
Solo con inscripción previa.

Judaisa Belgrano
Comunidad

**Retratos de Mujeres Judías del Renacimiento,
Conversando con mujeres ocultas de la historia**

Revisar es un espacio de encuentro que rescata del olvido a las mujeres ocultas del Renacimiento que protagonizaron en la actualidad una nueva historia.

Judaisa Belgrano
Comunidad

COMEDIA MUSICAL

Una obra de teatro musical que rescata del olvido a las mujeres ocultas del Renacimiento.

Judaisa Belgrano
Comunidad

SHOÁ ARON APPELF
HISTORIA Y LITERATURA
"CLUB DE LECTURA"

Este programa tiene el objetivo de acercar a los participantes a la historia y literatura de la Shoá a través de la lectura y el debate.

Judaisa Belgrano
Comunidad

GRUPO NAIM
"DÍAS DE ENCUENTRO"

Lunes, miércoles y viernes 15:30 a 18 h.

Judaisa Belgrano
Comunidad

PASAJE DE NIKURNI
PARA ADULTOS

Todos los martes de 12:30 h.
Música Hebrea Tradicional

Judaisa Belgrano
Comunidad

FARSHTEIST IDISH

PARA QUIENES ESCUCHARAN
HABLAR IDISH, Y GUARDAN
CON NOSTALGIA SU
MELODIOSO SONIDO.

Judaisa Belgrano
Comunidad

GRUPO DE TEATRO CLAUDIO SZULDINER

LUNES Y JUEVES
DE 18 A 20 h.

Judaisa Belgrano
Comunidad

REFUÁ SHLEMÁ

“Avinu Malkeinu, shlj lanu Refuá Shlemá, refuat hanefesh, ve-haguf, lejolei Ameja”.
“Padre nuestro, envía sanación completa, sana el alma y el cuerpo de los aquejados de tu pueblo”.

Mes a mes nos reunimos, y en una cálida ceremonia, oramos por los enfermos, damos fuerzas a sus seres queridos, acompañamos en el deseo de restablecimiento y sostenemos en el dolor a nuestros hermanos.

Esta tarea que realizamos en nuestra comunidad se refleja en voces, manos y abrazos, unidos en una sola plegaria, rogando al Altísimo que todo sea mejor, que nuestro hermano se restablezca, que el dolor se supere, que la tristeza se disipe. En definitiva, acompañamos en los malos momentos, para que el tránsito se haga más liviano en compañía.

Muchas veces, no tomamos dimensión de lo que un rezo en comunidad, un beso, una palabra, pueden hacer por el otro para aliviar, no solo el cuerpo, sino muchas veces



el espíritu, y devolver la fe y la esperanza. Dicen, con razón, que la fe mueve montañas, y un espíritu con fe y esperanza logra muchas veces cosas que la medicina ni siquiera ha podido explicar.

Eso es lo que nosotros transmitimos, volver a los orígenes, recuperar la confianza, que sepan que pueden contar con nosotros en el peor momento, que es cuando más hace falta, porque en las buenas, los amigos sobran. En el origen, cuando nada existía, solo había amor; y cuando todo termine, solo habrá amor y paz. En ese tránsito, nosotros los acompañamos, para que no estén solos, para sostenerlos y para que el viaje sea más placentero.



Shaná tová para todos. Que tengamos un año pleno de bendiciones y amor.

Rab. Adrián Herbst, Mariel Jaichenco, Silvia Wenger y Edith Meta.

LA MIKVE. PERCIBIR LA “SHEJINÁ” (PRESENCIA DE DIOS)



El término **mikve** proviene de la raíz hebrea que infiere la **reunión de las aguas**, tal como leemos en el relato de la creación: “júntense las aguas debajo del cielo en un solo lugar” (Breishit 1:9).

Una Mikve es, entonces, un lugar que reúne aguas de origen natural, como la de lluvia, de un río o de un manantial. De hecho, se trata de una pequeña alberca que está unida a una fuente de este tipo de aguas que fueron recolectadas en forma natural, a las que se les agrega, luego, otro tanto de limpia y templada.

La tevilá (inmersión) en las aguas de la mikve resulta en una transformación en la persona que la realiza, una preparación para algo elevado. Figurativamente, la mikve se compara con el útero de la mujer, y sus aguas, con el líquido amniótico. Debajo del agua, el ser humano no puede respirar, esto representa de alguna manera

la anulación de la vida. **Emerger de ellas significa, entonces, salir a la vida.**

Se trata de un ritual que simboliza una renovación, un cambio de estatus, un renacimiento.

Acorde con la concepción judía, la relación física de la pareja contiene el potencial espiritual más adecuado para alcanzar la dimensión de la santidad.

Antes de la boda, la novia también debe realizar una tevilá. **El sumergirse en la mikve constituye la entrada a una nueva dimensión existencial:** la de mujer casada.

Los sabios afirman que las aguas de la tevilá representan las del Edén. En el Jardín del Edén, la primera pareja vivió unida por un amor perfecto, carente de inhibiciones. Por lo tanto, sumergirse en la mikve infiere el retorno a ese estado edénico, como un intento de alcanzar el nivel espiritual y el amor íntegro que había entre Adán y Eva.



EDY HUBERMAN

LA OSADÍA DE SER DIFERENTE



"Cuando ellos se encuentran, todo se ilumina". Autora: Romina Montoto, acrílico sobre tela (2016)

Solemos acostumbrarnos y acomodarnos a la inercia de lo conocido, a mantenernos, mientras sea posible, en la seguridad de nuestra zona de confort, tanto en lo personal como en lo colectivo.

El ejercicio de cuestionar aquello que funciona nos resulta incómodo e, incluso, podemos llegar a pensar que atenta contra la tranquilidad y estabilidad de todos nosotros.

Pero (¡ah, palabra incómoda y molesta!), cuando sabemos que estamos viviendo una época de cambios constantes, deberíamos, por lo menos, desafiar la validez y la conveniencia de mantener el *statu quo*. Repensar aquello que fue creado y desarrollado en una realidad que no se asemeja a la de hoy y que, seguro, no tendrá relación con la que deberemos afrontar mañana.

Dicho en palabras de Isaac Asimov: "Las normas establecidas con razón y con justicia pueden dejar de ser útiles al cambiar las circunstancias, pero al permitir que continúen vigentes por la fuerza de la inercia, entonces, no solo es justo, sino también útil, quebrantar aquellas que nos anuncian el hecho de que son inútiles o incluso, realmente perjudiciales".

Este proceso de innovar y generar estructuras y procesos disruptivos para cambiar lo conocido no aplica únicamente al conocimiento

científico. Somos seres sociales y formamos parte de estructuras con las que desarrollamos algún tipo de pertenencia.

Nuestras comunidades, en particular, están sujetas a esta "ley de cambio constante". Entonces, ¿no sería prudente repensar los modelos y estructuras que le dan marco?

Estamos tan acostumbrados a la forma y el modo en que vivimos nuestra vida comunitaria, a través de modelos que fueron, sin dudas, muy exitosos en el pasado, que nos parece casi una herejía intentar un cambio. **Y aquí (precisamente en este punto), es donde pongo el foco en la relevancia de Fundación Judaica.**

Liderar es, en muchos casos, saber enfrentar el determinismo y la inercia de la sociedad actuando como motor del cambio social. Un cambio que reconoce el valor de lo realizado, de los que recorrieron este camino antes que nosotros, que recopila el conocimiento adquirido y lo aplica en estructuras y metodologías que priorizan la adaptabilidad y abren la puerta a la innovación en procesos y contenidos.

Cuando la realidad se nos presenta como constantemente variable, debemos entender que **los planes están hechos para no cumplirse**. La simple acción basada en un plan modifica el contexto en el que nos movemos, **y eso nos obliga a repensar**

el plan original y tener la plasticidad de adaptarnos.

En este camino de innovar, de renovar estructuras y de atrevernos a ser originales, debemos estar preparados para enfrentar oposiciones. La historia reciente nos demostró, con creces, que esa ruptura con lo establecido como norma atraviesa la tormenta inicial y **se convierte, más temprano que tarde, en tendencia.**

Nos alienta generar cambios en nuestra forma de ver y sentir lo comunitario, porque sabemos que **esa osadía de ser diferentes es la que permitirá abrir camino para otros que estén dispuestos a seguirlo**. Para que podamos asegurar un futuro que aún no conocemos, pero que estamos dispuestos a recibir y afrontar, sabiendo que **en la riqueza de las diferencias está el secreto de la continuidad.**

Se abre ante nosotros un nuevo año. Los invito a renovar el compromiso con la osadía y con la convicción de ser diferentes, no como acto de rebeldía, sino como reafirmación de nuestra voluntad de vivir marcando una diferencia.

Edy Huberman

DIRECTOR EJECUTIVO

edyh@judaica.org.ar

ARI BURSZTEIN

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



JUDAÍSMO LIBERAL O LIBERALISMO JUDÍO

Existe una interesante discusión acerca de, en qué medida, la tradición judía, en tanto dinámica e influenciada por la historia, pre-gona valores liberales como pluralidad, inclusión o diversidad de manera "autóctona", y en qué medida por adopción.

Es cierto que en las fuentes del judaísmo encontramos diversas citas que parecerían ser pilares de la construcción de la tradición. Por ejemplo, con respecto a la diversidad: "El Santo Bendito Sea moldea a los hombres con el cuño del primer hombre, sin embargo ninguno se parece a otro" (Talmud Babilónico, Sanedrín 38a).

De todas formas, la pregunta es si, en realidad, varios de los valores de la democracia liberal de la edad moderna fueron adoptados y traducidos al judaísmo por opción o por necesidad. El objetivo primordial de esta adopción sería conservar un judaísmo relevante para aquellos que no pueden concebirlo de otra manera.

Este proceso es vital e indispensable para la continuidad judía, pero cabe también notar algunos peligros que lleva consigo.

El Rabino Dennis Prager suele decir que la cultura más sostenida por los judíos hoy en día no es el judaísmo sino el liberalismo.

Hay veces que podemos apreciar que la agenda no está marcada por un estímulo de preservación del judaísmo o búsqueda de una vida judía plena para los integrantes de la comunidad, sino que el eje está centrado en los valores liberales actualizados, y el judaísmo juega un rol secundario al servicio a ellos.

Esta distinción no es fácil de diagnosticar, pero creo que hacerlo nos servirá para evitar un judaísmo permanentemente diluido, que deja de tener un rol en el control de lo deseadamente permeable y lo no deseado.

Esto puede notarse cuando el lenguaje que adopta este liberalismo suena foráneo al judaísmo, cuando se puede decir lo mismo en un lenguaje más cercano a lo tradicional.

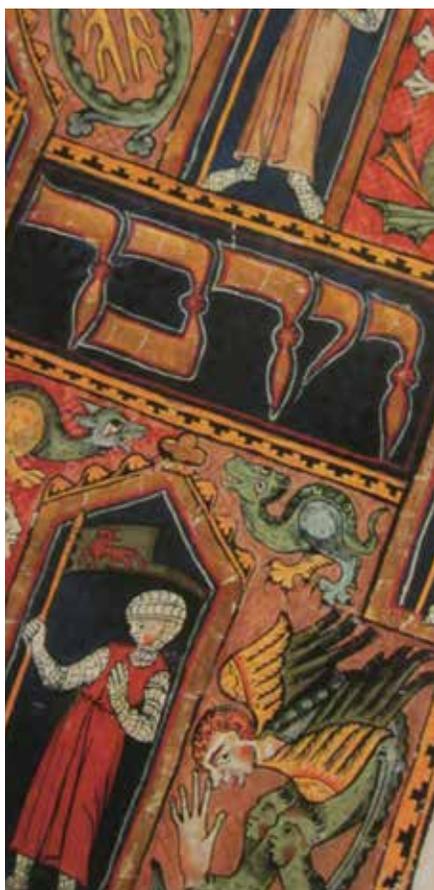
Esta discusión no es teórica, sino que influye profundamente en cómo construimos vida judía en comunidad e intentamos, con todas las dificultades, sostener un judaísmo antiguo y relevante, tradicional y adaptativo, en donde valores como pluralidad, inclusión y diversidad son también importantes.

Rab. Dr. Ari Bursztein

MIKRÁ. INSTITUTO ACADÉMICO DE FORMACIÓN JUDAICA PARA AMÉRICA



instituto@judaica.org.ar



La construcción de un Centro Comunitario es, sin dudas, un proyecto superador de Fundación Judaica. Las paredes físicas tendrán como objetivo integrar actividades, ciclos de vida y diferentes divisiones artificiales, como la educación formal y no formal. Será, seguramente, un hermoso edificio, pero debemos planificar con anticipación que esta casa albergue también contenidos que la conviertan en merecedora de tanto esfuerzo. Los valores de pluralidad, inclusión y diversidad que venimos pregonando deben estar sustentados en las prácticas judías comunitarias.

Para tal fin, este último abril comenzó a funcionar un proyecto estratégico, cuyo primer postulado es que esa integración de personas y actividades debe basarse en el saber judío y en el contacto y familiaridad de los integrantes de la comunidad con su tradición. Además, debemos comenzar a construir un nuevo liderazgo para Fundación Judaica.

El nombre del proyecto es "Instituto Académico de Formación Judaica para América Latina 'Mikrá'". Nos encontramos los lunes, martes y miércoles de 18.30 a 21.15, **para estudiar Literatura Rabínica, Historia judía, Biblia, Filosofía judía, Prácticas sinagógicas y Hebreo.**

Este primer año, la inscripción superó ampliamente nuestras expectativas, con unos cincuenta estudiantes anotados, de todas las edades. Los cursos se dictan con un alto nivel académico y requieren de preparación y lectura por parte de los estudiantes para cada clase.

"Mikrá" tiene una mesa directiva de gestión entre profesionales y voluntarios, que hizo posible su comienzo.

Si querés integrarte al proyecto, todavía estas a tiempo.

Rab. Dr. Ari Bursztein
DIRECTOR DE "MIKRÁ"

Instituto Académico de Formación Judaica para América Latina



Instituto Académico de Formación Judaica

Podés acercarte y aprender en el más alto nivel académico y con el respaldo del Hebrew Union College (HUC), Fundación Judaica y la World Union for Progressive Judaism-Latinoamérica (WUPJ-LA), con la posibilidad de obtener créditos académicos reconocidos por el HUC.

Seis cursos anuales orientados a la formación de líderes comunitarios, actuales y futuros para asegurar una dirigencia voluntaria y profesional comprometida y capacitada que pueda enfrentar los desafíos futuros con la solidez y los conocimientos necesarios.

Los cursos se dictan lunes, martes y miércoles de 18.30 a 21.15 h. en el Centro Comunitario Judaica Belgrano, Arribeños 1300

CURSO 01

Introducción a la Literatura Rabínica

LUNES 18.30 A 19.45

Rabino Marcelo Polakoff y Rabino Shimon Moguilevsky

CURSO 02

Historia del Pueblo Judío. Del periodo de la Emancipación hasta el surgimiento del Sionismo

LUNES 20.00 A 21.15

Prof. Iehuda Krell

CURSO 03

Introducción a la Literatura Bíblica

MARTES 18.30 A 19.45

Rabino Adrián Herbst

CURSO 04

Introducción a la Filosofía Judía

MARTES 20.00 A 21.15

Rabino Dr. Ari Bursztein

CURSO 05

Práctica Sinagoga

MIÉRCOLES 18.30 A 19.45

CURSO 06

Hebreo

MIÉRCOLES 20.00 A 21.15

Cada curso se dicta de forma independiente. Los participantes podrán elegir la cantidad de materias por cursar.

ADRIÁN HERBST

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



PLURALIDAD, INCLUSIÓN Y MEMORIA

Estos son días muy especiales para todos los judíos del mundo. La mayoría de nosotros, como nos enseña nuestra tradición, aprovechamos los lamim Noraim para evaluar lo realizado en el último año y, sobre la base de lo aprendido, planificar el ciclo que se inicia.

A muchos nos gustaría olvidar ciertos episodios del año que finaliza, pero la tradición judía nos ordena “Zajor - Recuerda”, **no olvides**. Recordar en el pensamiento judío no es una mera repetición de hechos y sucesos del pasado, sino que lo hacemos para comprometernos con el presente y con el futuro. Para aprender de lo ya vivido y poder proyectar y crear un mejor porvenir para nosotros y para nuestros hijos.

Debemos recordar para comprender que no hay una única verdad, sino que hay diversidad de verdades.

Y que el otro tiene derecho a entender el mundo en forma diferente de como yo lo percibo; y su lectura del mundo, siempre y cuando no atente contra los derechos de los demás, es tan válida como la mía.

Martín Buber explicaba que el pueblo judío (al igual que cada pueblo que conforma la humanidad) debe ser como el aceite: podemos vivir integrados y participar de la sociedad general, pero la mezcla no nos debe hacer perder nuestras propias particularidades. El aceite puede mezclarse con cualquier otro líquido, pero nunca pierde su propia identidad. Esta misma lógica es la que se aplica a la identidad de los pueblos.

Por medio de una metáfora y con gran brillantez, Buber también distinguía la diferencia entre inclusión y asimilación.

Para entender este concepto, él nos invitaba a observar un cuadro cualquiera durante unos minutos. Si le prestamos atención, veremos que cada color mantiene sus propios atributos: el rojo guarda su esencia roja; el azul, su esencia azul, y así con todos los colores del cuadro. Pero la sumatoria de todos estos que no perdieron su propia naturaleza conforma la preciosa obra de arte. En cam-

bio, la mezcla de todos los colores genera un monocromatismo que sirve, únicamente, para pintar una pared.

Integrarse a una sociedad es poder aportar a ella sin perder aquellos atributos que nos distinguen.

Los judíos, católicos, protestantes, musulmanes, españoles o italianos que vivimos en este país debemos ser parte integral, manteniendo nuestra propia esencia. La sumatoria de todas estas debe conformar la bella obra de arte de la humanidad.

Por lo tanto, a partir de estos lamim Noraim debemos profundizar el conocimiento y la práctica de nuestras costumbres y tradiciones judías, para así poder reforzar nuestras características particulares y a la vez aportar lo mejor a la sociedad general.

“Zajor - Recuerda”. Estos lamim Noraim detente a pensar en estos conceptos para que tus hijos y tus nietos puedan ver realizado el sueño de crear esta bella obra de arte.

¡Shaná tová vejatimá tová!

Rab. Adrián Herbst
Rabino Judaica Belgrano

adrianherbst@judaica.org.ar

JARDIN COMUNITARIO. LA DIVERSIDAD BAJO UN MISMO CIELO - UFROS ALEINU SUCAT SHLOMEJA



Jardincomunitario@judaica.org.ar

Arcos 2319
CABA
(5411) 4781 0281 int. 102

Rosh Hashaná, Iom Kipur y Sucot forman las fiestas del mes de Tishrei, llamadas Ja-guei Tishrei.

En Sucot recreamos que los Iehudim habitaron en cabañas en el desierto. A esta fiesta se la conoce también como Zman Simjateinu. Es el tiempo de regocijo y alegría.

Sucot tiene la particularidad de enseñarnos que la humanidad está conformada por las diferencias, como se aprende de las cuatro especies típicas de esta fiesta. Y que cuando el trabajo de la tierra ha culminado ¡es tiempo de alegría! Y, finalmente, que la paz se vive cada día en la completud de hacer comunidad.

Este mismo espíritu festivo que nos transmite Sucot lo vivimos cotidianamente en nuestro jardín maternal que, como una gran sucá, aprendemos a habitar con amor, dedicación y enseñanza de los valores de nuestra tradición.

A lo largo de los años, los chiquitos son recibidos por sus maestras, con un saludo afectuoso, con una propuesta de juego. Ellas conocen a cada niño desde su singularidad, se asombran con sus nuevos logros, se maravillan con los cambios tan visibles a esta edad, aparecen charlas con la adquisición del lenguaje, el juego simbólico, en un "como si", que recrea el mundo adulto.

Un equipo docente que contiene, porque los niños en su edad temprana necesitan estar cuidados, amados, en un ambiente que propicie puentes entre ellos y el educador. Los chicos necesitan ser mirados en sus diferencias, en su ser particular, con sus fortalezas y debilidades.



Nuestro jardín maternal, nuestra sucá, nos une desde la pluralidad buscando diferencias que nos enriquecen, familias singulares y únicas que eligen educar a sus hijos con los valores que el judaísmo propone, y que se van sumando a este proyecto educativo, bajo una misma comunidad que los cobija para los momentos felices y también los difíciles.

La sucá representa la casa y en el jardín uno se siente así... es allí donde debemos aprender y enseñar que la riqueza verdadera radica en la diversidad y que es necesario reconocer que cada ser humano es diferente, pero solo en la unidad vamos a poder brillar. Aprendemos que la alegría viene cuando somos capaces de incluir a todos bajo un mismo cielo.

Nuestra "sucá - jardín" tiene un cielo infinito que nos permite soñar y creer en nuevos y grandes sueños.

Ufros aleinu sucat shlomeja... Que D-s extienda su manto de paz sobre nosotros...

¡SHANÁ TOVÁ!

Valeria Scherz y Eliana Bergman

DIRECTORAS DEL JARDÍN COMUNITARIO NCI - EMANU EL



La Congregación Israelita de la República Argentina no es solo un edificio, es fundamentalmente, una comunidad que, enraizada e inspirada en la historia de este lugar, se proyecta con fortaleza hacia el resto de la sociedad Argentina.

The Israeli Congregation of the Republic of Argentina not only is a building but also a community which is rooted and inspired in the history of this place. It is deeply designed to the rest of the Argentine society.

LA PLURALIDAD DE EXPRESIONES DE JUDAÍSMO ES NUESTRO PUNTO DE PARTIDA

THE PLURALITY OF JEWISH EXPRESSIONS IS OUR STARTING POINT

A lo largo de su historia, la comunidad del Templo Libertad ha actuado sobre la vida judía a partir de la búsqueda de miradas innovadoras y la preservación de su acervo cultural e histórico.

Throughout its history, the Libertad Synagogue Community has worked on the Jewish life based on the search of innovative looks and the preservation of its cultural and historical heritage.

El Museo Judío de Buenos Aires funciona durante todo el año y abre sus puertas a turistas, estudiantes de todas las edades y al público en general, compartiendo, preservando y educando. Su director, el Rab. Simón Moguilevsky, también lleva adelante el *minián* tradicional diario que realiza toda la liturgia anual. Museo y tradición conviven con un servicio moderno y participativo de *Shabat*, *jaguim* y ceremonias del ciclo de vida, que evoluciona junto a la comunidad.

The Buenos Aires Jewish Museum is opened during the whole year. Tourists, students of diverse ages and the general audience are invited to share, preserve and educate. The traditional daily *minian* which carries the entire annual liturgy is conducted by the director and Rabbi Simón Moguilevsky. The Museum and the tradition are mixed with a modern and participatory service of *Shabbath*, *Jaguim* and cycle life ceremonies, which grows with the community.

A lo largo de la semana, estudiamos en el Beit Midrash que conduce el Rab. Damián Karo. Con él, intentamos comprender y dar sentido a nuestra tradición y prácticas, buscando no solo respetar interpretaciones alternativas, sino asumir una posición personal y comunitaria frente a lo judío.

Along the week, we study in the *Beit Midrash* that is directed by Rabbi Damian Karo. With him, we try to understand and give sense to our tradition and practices. We also try to respect the alternative interpretations and make a personal and community choice towards the Jewish things.

En las cenas mensuales de *Shabat*, vivimos la tradición y generamos un marco de intercambio único que potencia nuestros lazos.

In our monthly *Shabbath* dinners, we enjoy the tradition and we create a unique exchanged framework that strengthens our bonds.

Con JAG (Judíos Argentinos Gays) la comunidad del Templo Libertad sigue fiel a su historia, abriendo nuevos caminos para el judaísmo latinoamericano.

Together with JAG (Gay Jewish Argentine), the Community of the Libertad Synagogue remains faithful to its history and it makes new ways for the Latin-American Judaism.

Realizamos nuestras búsquedas particulares incluyéndonos en la diversidad de la sociedad argentina

We carry on our particular searches and we include ourselves in the diversity of the Argentine society.

Desde su edificio, que es Monumento Histórico Nacional, CIRA realiza un trabajo constante para evidenciar y fortalecer los lazos sociales, a veces disimulados entre ella y la sociedad de la que es parte.

CIRA's building, which is a national and historical monument, achieves a permanent work in order to show and strengthens the

El hall de entrada luce ahora textos de las tradiciones Abrahámicas, como símbolo del encuentro de los mensajes de la Torá, los Evangelios y el Corán. Hace años que esta unión es una vivencia en Libertad, desde distintos ángulos: la música en los encuentros corales o el ejemplo de nuestro Rab. Sergio Bergman, compartiendo con líderes islámicos y cristianos las palabras de cierre de Iom Kipur. Entendemos que es imposible dejar de nutrirnos mutuamente con los diversos pensamientos, visiones y sentimientos, provenientes de otros recorridos históricos.

Sabemos, además, que no hay comunidad igualitaria sin una sociedad igualitaria: por eso las voluntarias de Arevim continúan su labor, otorgando contención, supliendo necesidades y multiplicando la ayuda entre quienes más lo necesitan. Para ello atienden cada caso particular con toda la atención y el cuidado requeridos. Este año, a su vez, fundación Tzedaká ha abierto en nuestras instalaciones un centro de atención de adultos mayores, donde no solo planifica su trabajo cotidiano, sino que organiza actividades recreativas y culturales, además de entrega de donaciones.

Orgullosos de lo judío, formamos parte de un proyecto humanista, universal, que es parte, a su vez, de la sociedad argentina y se integra a través de actividades culturales: Cada miércoles al mediodía se presentan en la sinagoga músicos del más alto nivel, así como todas las semanas el salón Ramah se llena de clases, conciertos y espectáculos de tango y jazz. Se presentan libros, se abren debates y se realizan conferencias.

Desde nuestra mirada y valores, buscamos abrir un camino amplio, plural, diverso e inclusivo, para que todos puedan sentir y encontrar su espacio de pertenencia comunitaria.

El árbol de la vida judía tiene profundas raíces en la tradición, la historia y la memoria. Siempre lo hemos cuidado para garantizar sus frutos: un judaísmo significativo, actual, inclusivo y trascendente.

Libertad 769 - CABA
(5411) 4123 0832 / (5411) 4123 0833
comunidad@templolibertad.org.ar

www.templolibertad.org.ar
templolibertad
@templolibertad

social bonds, which are sometimes hidden among the belonging society.

Now, in the entrance hall there are paragraphs of the Abrahamic tradition documents, as a symbol of encounter of the Torah, Gospel and Koran messages. From different points, this meeting of religions represents a real experience in Libertad: There is a variety of music in the choral activities, and our Rabbi Sergio Bergman is a true example of this when he shares the final words in *Iom Kipur* with other Islamic and Christian leaders. We believe that is not possible to stop learning and nourishing from other thoughts, visions and feelings which come from different historical paths.

Besides, we have the certainty that an egalitarian community does not exist without an egalitarian society. That is the reason why the *Arevim* volunteers continue working, supporting, aiding and caring for the needy people. Also, they take care of each concrete case with all the attention and caring that it deserves. In addition, this year *Tzedaka* founding has opened a new Center of Assistance in our building. It is focused to senior citizens, and it is designed to organize their daily work, their leisure and cultural activities and it is responsible of delivering the donations.

As we are proud of being Jews, we participate in a humanist and universal project that belongs to the Argentine society and offers different cultural activities: Each Wednesday midday, some renowned musicians attend the synagogue; every week the Ramah venue is crowded of people who attend tango and jazz lessons, concerts, and shows. There are also book launches, debates and lectures.

From our point of view and values, we try to make a wide, plural, diverse and inclusive way in order everyone could feel and find his or her own place of community belonging.

The Jewish life tree has deep roots in the tradition, history and memory. We have always taken care of it in order to guarantee its results: a meaningful, current, inclusive and significant Judaism.



MUSEO JUDÍO

ARTE, CULTURA Y DIVERSIDAD.
ART, CULTURE AND DIVERSITY.

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



Museo Judío
Buenos Aires

El Museo Judío de Buenos Aires, en su permanente compromiso con el arte y la cultura, fue partícipe de alianzas estratégicas con importantes instituciones culturales, reforzó la colaboración con representaciones diplomáticas y desarrolló un programa de actividades variado y al alcance de la comunidad toda.

Por una iniciativa de la Fundación TESA, se presentaron, el 8 de octubre de 2015, los libros sagrados de las tres tradiciones Abrahámicas que quedarán expuestos de manera permanente en las instalaciones del Museo.

La Casa de Abraham no es un espacio físico, es el producto del encuentro espiritual entre los descendientes de nuestro patriarca, celebrando la diversidad de la misma revelación del monoteísmo ético y humanista en la Torá, en los Santos Evangelios y en el Corán.

Esta muestra quedará a disposición de todos los visitantes de la Sinagoga y el Museo, dando cuenta del aporte de la Ciudad de Buenos Aires y de la sociedad argentina al diálogo interreligioso y a la confraternidad entre los descendientes de Abraham, hermanados en la fe y el respeto, habitantes de esta bendita tierra de paz, que refleja el espíritu de sus Libros Sagrados.

La Casa De Abraham fue inaugurada en colaboración con la fundación TESA y se unieron a esta iniciativa YMCA, Librerías Kier, UNNOBA, Congreso Judío Latinoamericano, CEERJIR, Universidad de Buenos Aires, Iglesia Evangélica Luterana Unida, Arzobispado Ortodoxo Griego, Conferencia Episcopal Argentina.

Participaron los siguientes embajadores: de Israel, Dorit Shavit; de Estados Unidos, Noah Bryson Mamet; de Turquía Tanner Karacas; de Alemania, Behnard Graf von Waldersee; de Italia, Teresa Castaldo; de Austria, Dra. Karin Proidl; y Milan Frola, Primer Consul Embajada de República Checa en representación del Embajador. (a)

Asimismo, asistieron el Secretario General de Asociación Cristiana de Jóvenes, la familia Pibernus de Editorial Kier, el Rector de la Universidad de Buenos Aires, el Rector de la Universidad Nacional del Noroeste de Bs. As., el Coordinador de la Unidad Latinoamericana del Instituto Truman para la Paz de la Universidad Hebrea de Jerusalem, el repre-

The Jewish Museum of Buenos Aires, in its permanent commitment with art, and culture took art in important strategic alliances with main cultural institution, reinforced the collaboration with diplomatic representatives and He developed a program of varied activities and available to the whole community

By an initiative of TESA Foundation, on October 8th., 2015 the sacred books for the three abrahamic traditions were presented, and they will be exhibited permanently at the Museum's facilities.

The House of Abraham is not a physical space, is the outcome of the spiritual encounter between the descendents of our patriarch, celebrating the diversity of the ethical and monotheist revelation itself in the Torah, the Holy Gospels and the Quran.

This exhibition will be available for all the visitors of the Synagogue and the Museum, as a witness of the contribution that the City of Buenos Aires and Argentina society gave to interreligious dialogue and fellowship among the descendents of Abraham, united in faith and respect, citizens of this blessed land of peace, reflecting the spirit of their sacred Books.

The House of Abraham was opened in collaboration with the TESA Foundation and the YMCA, Kier bookstores, UNNOBA, Latin American Jewish Congress, CEERJIR, University of Buenos Aires, United Evangelical Lutheran Church, Greek Orthodox Archdiocesan, Argentina Episcopal Conference joined the initiative.

The following Ambassadors joined us for the opening ceremony: from Israel, Dorit Shavit; from the United States, Noah Bryson Mamet; from Turkey, Tanner Karacas; from Germany, Behnard Graf von Waldersee; from Italy, Teresa Castaldo; from Austria, Dr. Karin Proidl; and on behalf of the Ambassador from the Czech Republic Milan Frola, First Consul.

Also attended the Secretary General of Young Men's Christian Association, the Pibernus family of Editorial Kier, the Rector of the University of Buenos Aires, the Rector of the National University of Northwest Bs. As., The Coordinator of the Latin American Unit of the Truman Institute for Peace at

sentante arquideocesano para el Diálogo Interreligioso, el Pastor Presidente de la IELU y el Pastor de la Iglesia Luterana; el Presidente del Centro Islámico y del Sheij Zaher Alnajjar. También el Director Ejecutivo del Congreso Judío Latinoamericano y el Director General de Culto de la CABA.

Kathedra Borges Kafka de Literatura comparada

El 28 y 29 de octubre, se realizaron estas jornadas, con entrada libre y gratuita, en un esfuerzo conjunto de varias instituciones: la Universidad Católica Argentina, a través de su Decano, Dr. Javier González; Fundación Internacional Borges, presidida por María Kodama; el Jewish Museum in Prague, a través de Leo Pavlat, su director; la Fundación Sur, a través de Dr. Javier Negri; Editorial Sur, presidida por Ing. Ubaldo Aguirre y la Embajada de la República Checa en Buenos Aires. Realizamos dos jornadas de conferencias, con la participación de académicos especialistas en ambos autores. Hubo una gran concurrencia del público y se entregaron certificados.

Como es ya tradición, el 31 de octubre de 2015, el museo participó de **La Noche de los Museos con la inauguración de la muestra "Del punto al Mandala"**, pinturas de Aída Kolodny. En la Sinagoga se presentó el Coro Kol Simjá, Tango Klezmer Project, Orquesta Nuevos Compositores. En el Salón Ramah, el espectáculo ConeXXlon Tango. Cátedra Itinerante de Tango y Diversidad, dirigido por Diego López. También se interpretó *Nube Negra*, una obra experimental de Danza e Iluminación no convencional, que estuvo a cargo de Florencia Gleizer y FLUXLIAN (Martin Flugelman, Axel Rothbart, Ian Greiner y Ramón Parajua).

El 10 de noviembre de 2015 se presentó el libro **Anna Gelbermann en Auschwitz-Birkenau** de Norberto Wolman. Estuvo presente la protagonista del libro, sobreviviente de dicho campo, y también expusieron Martha Wolff y Graciela Rotman.

En el ámbito diplomático, el 9 de diciembre de 2015, el expresidente de Alemania, Christian Wulff, visitó el Museo y la Sinagoga en el primer acto de su agenda oficial en la Argentina, cuando vino en representación de Angela Merkel para la asunción del presidente electo, Ing. Mauricio Macri.

Asimismo, el 3 de febrero de 2016, la Ministra Adjunta en el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores de la República Federal de

the Hebrew University of Jerusalem, the arquideocesano representative for Interreligious Dialogue, the President of the IELU Pastor and Pastor of the Lutheran Church; President of the Islamic Center and Sheikh Zaher Alnajjar. Also the Executive Director of the Latin American Jewish Congress and the General Director of Worship of the City of Buenos Aires.

Kathedra Borges Kafka of Compared Literature

On October 28th and 29th, the event took place, with free admission, in a joint effort by several institutions: the Catholic University of Argentina, through its Dean, Dr. Javier Gonzalez; Borges International Foundation, chaired by María Kodama; the Jewish Museum in Prague, through Leo Pavlat, its Director; Sur Foundation, through Dr. Javier Negri; Editorial Sur, chaired by Eng. Ubaldo Aguirre and the Embassy of the Czech Republic in Buenos Aires. We held two days of conferences with the participation of academic specialists in both authors. There was a large audience and attendees received certificate.

As is tradition, on October 31st, 2015, the museum participated in The Night of the Museums with the opening of the exhibition "From the point to Mandala" Aida Kolodny paintings. In the synagogue performed: Kol Simcha Choir, Tango Klezmer Project, New Composers Orchestra. At the Ramah Hall also performed: the Tango Conexion show. Itinerant Cathedra of Tango and Diversity, led by Diego Lopez. Black Cloud, an unconventional experimental work of dance and lighting, led by Florence Gleizer and FLUXLIAN (Martin Flugelman, Axel Rothbart, Ian Greiner and Ramon Parajua).

On November 10th , 2015 we presented the book **Anna Gelbermann in Auschwitz-Birkenau** by Norberto Wolman. the protagonist of the book, a survivor of the field, was present and also spoke Martha Wolff and Graciela Rotman.

At the diplomatic level, on December 9, 2015, the president of Germany, Christian Wulff, visited the Museum and the Synagogue in the first act of his official agenda in Argentina, when he came on behalf of Angela Merkel for the inauguration of new elected President, Eng. Mauricio Macri.

Also, on February 3rd, 2016, the Deputy Minister in the Federal Ministry of Foreign



Alemania, Prof. Dra. María Böhmer, en visita oficial a la Argentina, estuvo en nuestro Museo y anunció el otorgamiento de recursos del Programa de Conservación del Patrimonio Cultural de dicho Ministerio para la restauración del órgano de la Sinagoga, que permitirá poner nuevamente en actividad este maravilloso instrumento original de la firma alemana Walcker.

En ambas ocasiones, los visitantes fueron acompañados por el Embajador Behnard Graf von Waldersee y su comitiva.

El 15 de abril, **inauguramos la muestra colección de Catalina Chervin**, exquisita artista que ha encontrado en el dibujo su vehículo de expresión. Para el cierre, tuvimos la visita del curador especialista en arte Latinoamericano, Dr. Edward Sullivan en su paso por Buenos Aires.

El 23 de junio, **se inauguró la muestra Descubriendo a Alfred Cohn, fotografías 1924-1929**. Este artista desconocido fotografió con toma directa paisajes de los Alpes, Egipto, Venecia, Roma y otras locaciones.

Un mes después, **recibimos al Embajador de Tuquía**, Sr. Taner Karacas, quien recorrió la Sinagoga y el Museo e hizo entrega del libro *A rescue story, Turkish Passport*.

En el año del 30.º aniversario de la muerte de Jorge Luis Borges, **rendiremos tributo al genial autor argentino con la muestra Borges Kafka** con la co-curaduría de Pedro Roth y Liliana Olmeda de Flugelman, y participación de Duilio Pierri, Maggie de Koenigsberg, Tulio de Sagastizábal, Pier Cantamesa, Juan Cavallero, Rómulo Macció, Carmelo Arden Quinn, Ernesto Pesce, Lux Lindner, entre otros.

Recuerdos de la Praga de Kafka y los temas recurrentes de Borges serán presentados en la interpretación de estos artistas argentinos.

Affairs of the Federal Republic of Germany, Prof. Dr. Maria Böhmer, on an official visit to Argentina, was in our Museum and announced the granting of resources from the Conservation Program of Cultural Heritage of the Ministry for the restoration of the organ of the synagogue, which will put back in operation this wonderful original instrument of German firm Walcker.

On both occasions, visitors were accompanied by Ambassador Graf von Waldersee Behnard and his delegation.

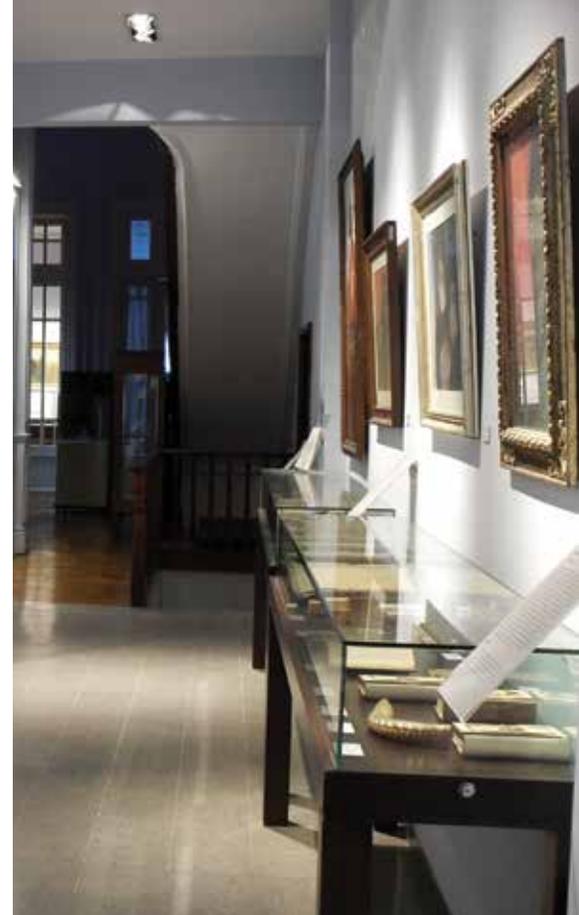
On April 15, we opened the sample collection of Catalina Chervin, exquisite artist who has found in drawing her way of expression. For closing, we had a visit from a specialist in Latin American art curator, Dr. Edward Sullivan during his stay in Buenos Aires.

On June 23, we opened the exhibition Discovering Alfred Cohn, photographs 1924-1929. This unknown artist photographed with direct taking Alpine scenery, Egypt, Venice, Rome and other locations.

A month later, we received the Ambassador of Turkey, Mr. Taner Karacas, who toured the Synagogue and the Museum and presented the book *A rescue story, Turkish Passport*.

In the year of the 30th anniversary of the death of Jorge Luis Borges, we pay tribute to the brilliant Argentinean author with the Borges Kafka exhibition co-curated by Peter Roth and Liliana Olmeda de Flugelman, and with the participation of Duilio Pierri, Maggie Koenigsberg Tulio de Sagastizábal, Pier Cantamesa, Juan Cavallero, Romulo Maccio, Carmelo Arden Quinn, Ernesto Pesce, Lux Lindner, among others.

Memories of Kafka's Prague and Borges' recurring themes will be presented in the interpretation of these Argentine artists..



www.museojudio.org.ar
museojudio@judaica.org.ar

 [museojudio](https://www.facebook.com/museojudio)

Libertad 769
CABA
(5411) 4123 0832/0833

SIMÓN MOGULEVSKY

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



LA CONTRIBUCIÓN JUDÍA AL GRABADO Y LA IMPRENTA EN LA CONFEDERACIÓN ARGENTINA

Este año, en que se celebra el Bicentenario de la Independencia de nuestro país, creo oportuno recordar a los miembros de nuestra comunidad que contribuyeron al desenvolvimiento cultural de la entonces llamada Confederación Argentina.

Quisiera destacar, en particular, la figura de don Segismundo Auerbach quien, en 1868, fue el primer presidente de la Congregación Israelita de Buenos Aires (que se convierte luego en la Congregación Israelita de la República Argentina) y a la que presidió, más tarde, por otro período.

Había nacido en Alemania cuando esta sufría la reacción conservadora que quería abortar los derechos obtenidos por los judíos durante la época napoleónica.

En 1836, llegó al Río de la Plata como grabador y fotógrafo, dispuesto a implementar, gracias a nuevas máquinas impulsadas a vapor, la edición de periódicos al estilo de los franceses (conocidos por su sátira política).

Y es así que se asocia con otro correligionario, Henry Meyer, cronista documental y caricaturista y, junto con J. Carlos Paz, fundan en 1863 *El Mosquito*, una edición dominical a la que denominan "Periódico semanal satírico burlesco". Se componía de cuatro páginas, y contenía textos jocosos sobre la actualidad porteña y una página litografiada con caricaturas políticas firmadas por H.M. La suscripción semanal costaba veinte pesos y se recibía en Florida 292. Por sesenta pesos más, enviaban una docena de tarjetas confeccionadas por "el Señor Segismundo profesor". Al comienzo, ocultaron sus apellidos por alguna aprensión que conservaban de su tierra natal.

En 1878, Auerbach aparece en la Guía Nacional de Comercio con el título de grabador, con domicilio en Florida 45.

Allí realiza reuniones con correligionarios judíos alemanes, franceses e ingleses, interesados en constituir una entidad oficial que los aglutinara.

Pero su iniciativa iba más allá. En 1888 petitiona a la Municipalidad de Buenos Aires la cesión de un terreno en el cementerio de la Chacarita, para consagrarlo como lugar de sepultura de los que observaban la fe de Moisés. Pero a pesar de haberlo conseguido, este espacio no se llegó a utilizar. Sin embargo, el croquis forma parte del acervo de nuestro Museo Judío de Buenos Aires.

El Mosquito se editó durante 30 años y solo se interrumpió durante dos meses en 1871, debido a la fiebre amarilla.

Amén de Auerbach y Meyer, cabe nombrar a José Alejandro Bernheim, que estuvo a cargo de la imprenta del Ejército Grande, y en 1853 se instala en Buenos Aires y edita varios periódicos, entre ellos *Le courier de la Plata*, el primer diario francés en Buenos Aires.

Y por último, debemos destacar también al litógrafo Fernando Schlesinger, descendiente de una familia de litógrafos de Berlín.

Todos estos datos fueron escrupulosamente investigados por el Sr. Samuel Grinberg, gran erudito en arte y reconstitución de cuadros, que fue el primer curador de nuestro Museo Judío de Buenos Aires, fundado por el Dr. Salvador Kibrick, en 1967.

Rab. Dr. Simón Mogulevsky
CIRA

¿ESTÁ TODO PREDETERMINADO?

¿Cuántas veces oímos que se perdió la cultura del esfuerzo? ¿Que a la Argentina la hicieron grande nuestros abuelos a través de una marcada cultura del trabajo? ¿Acaso no escuchamos recurrentemente que las cosas se consiguen con voluntad y tesón? Hoy, esa idea parece un bien preciado.

Nuestros antepasados emigraron de la Europa de la cultura (y las persecuciones) a tierras lejanas. Sin teléfonos, internet, Facebook ni Snapchat. Con el accionar de sus manos y el sudor de su frente, labraron la tierra e instalaron industrias, educaron a sus hijos, consiguieron el pan para su mesa y lograron un país inclusivo con desarrollo en la diversidad.

Parte del éxito de los pueblos, entendido como una mayor generación de riqueza para sus habitantes, movilidad social ascendente, etc., se explica por una impronta meritocrática en el comportamiento de su gente y de sus instituciones. Los Estados Unidos, con todos sus defectos, son un gran ejemplo de ello. ¿Quién hubiese dicho, hace solo 20 años, que un presidente negro nacido en Hawaii sería presidente? El hecho de que Israel posea la mayor inversión de riesgo per cápita del mundo o más premios Nobel per cápita que Estados Unidos, Francia y Alemania no debería pasar inadvertido. El progreso, entonces, está en nuestras manos. En la de los seres humanos.

“Uno debería enseñarle a su hijo un trabajo limpio y sencillo, y debería rezarle a D-s —quien es dueño de todas las posesiones y riquezas—, porque no hay trabajo que no incluya indigencia y riqueza. Pues la pobreza no es el resultado del trabajo, ni la riqueza es el resultado del trabajo; en cambio, todo es de acuerdo al mérito de uno”.

La Mishná de Kidushin 82a establece: La concepción talmúdica tradicional y la interpretación de los exégetas es clara. El trabajo debería ser liviano: poco involucramiento para pasar más tiempo estudiando Torá (Maharsha). Rashi sostiene que en todos los trabajos hay hombres pobres y

hombres ricos. Por ende, siempre se debe confiar en D-s. Meiri propone que el mérito y la misericordia divina puede ser invocada a través del rezo.

Pero al abordar el concepto de mérito, las opiniones difieren. Por un lado se la asemeja a “mazal” en tanto predeterminación o destino. Otros dicen que una parte de la riqueza puede estar escrita desde la concepción, pero que esto podría ser alterado a través de Torá y las *mitzvot* (buenas acciones)... Y la discusión continúa.

No obstante, la propuesta es ir más allá y trascender la letra del tratado. Es interesante cómo aflora la tensión entre lo absoluto, lo divino y lo inamovible con el sentido, las palabras y las acciones de personas comunes, como nosotros. Nuestros Sabios eran, en definitiva, seres humanos. Y eso, creo, lo explica.

Esta tensión está reflejada en un famoso pasaje del primer Tratado Babilonio. Dice Rabi Hanina en Brajot 33b: “Todo está en manos del cielo, salvo el temor al cielo”. O sea, las características del hombre están predeterminadas, pero su moral y su carácter dependen de su decisión (claro que en el mundo real hay que generar condiciones para esto... no es lo mismo un niño nacido en el impenetrable chaqueño que en Buenos Aires).

Dicho esto, para hacer grande de nuevo a la Argentina, qué mejor que volver a las fuentes. A nuestra tradición, siempre fuente de inspiración. Y a nuestra historia y a nuestros abuelos, que ya nos han demostrado que es posible.

Lucas Werthein

DAMIÁN KARO

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



GRACIAS POR ROMPER LAS PRIMERAS TABLAS¹

En nuestra tradición, releemos los textos bíblicos considerando que la Torá es sagrada y eterna. Torá en sus dos acepciones, tanto en el sentido de texto, pentateuco, como en el de cultura judía. Esta última es, a nuestros ojos, sagrada y eterna. Notemos que al decir cultura judía hacemos referencia a una amplia gama de comunidades, en las más variadas épocas y lugares. Cómo vivían y viven es para nosotros material de estudio de gran importancia, para entender el modo en que interpretaron e interpretan los textos en diferentes contextos. Es desde este mismo lugar que percibimos a la variedad de culturas de todas las sociedades, que llegan a nosotros como sagradas y eternas. Así aprendemos de diferentes comunidades, de sus creencias, de sus pensamientos, de sus sentimientos, de su forma de vivir.

Considerar a la Torá en tanto cultura judía como sagrada y eterna implica conocer los contextos desde los cuales fueron interpretados los escritos, y aprender para nuestra propia tarea de interpretación. Hacerlo como un texto es abordar los escritos desde la apertura, estallando los símbolos y yendo hacia ellos para interpretarlos. Y así lo sacralizamos. El texto no cierra opciones, abre posibilidades de lecturas e interpretaciones, nos convoca a pensar e imaginar.

El lenguaje simbólico del libro nos llama a superar la literalidad. Nuestra tradición es interpretativa, la de los midrashim, mucho más allá de lo textual.

Cuando nos acercamos en un camino de búsqueda, le damos una relevancia infinitamente mayor a la que expresan solo sus palabras. Entonces, estas cobran vida en todo momento y lugar, ya que nos transmiten tantos mensajes como seamos capaces de descifrar. Siendo nosotros los que crecemos, el texto siempre tendrá algo nuevo para decirnos. Sagrado es el mensaje y, también así, eternas son sus palabras.

Supongamos por un momento que tomamos el texto de manera literal. Resultará que tendremos una larga lista de personas para matar. La Torá castiga con pena capital por los más variados motivos, desde la brujería hasta el incesto, desde quienes trabajan en Shabat, hasta los hijos desobedientes y glotones.

Tomemos en cuenta que la mayoría de las prácticas judías no figuran en la Torá.

Nos congregamos en sinagogas. La sinagoga no aparece en la Torá, como tampoco los rezos diarios ni los festivos. No aparecen ni el Talit, ni el Sidur, ni la kipá, ni los Tefilim, ni las mezuzot, como tampoco la lectura semanal de la propia Torá. No está en ella la mayoría de lo que consideramos prácticas judías, en cambio estas tienen su base en la interpretación que el Talmud hace de la Torá. A modo de ejemplo, tres versículos dicen: "... no cocerás el cabrito en la leche de su madre"². Cabrito no es vaca ni cordero. La leche de su madre no es la leche de otras madres. Cocer no significa asar, ni hornear, ni mucho menos ingerir. Es el Talmud el que en su interpretación dictamina la norma de no ingerir alimentos de carne con lácteos.

Seguimos el camino del Talmud, en tanto hacemos lo que hicieron sus autores, y de ese modo nos enseñaron, seguimos interpretando la Torá, y así, sacralizándola y eternizándola. La Torá es central para nosotros, como punto de partida del debate, de la discusión, de la interpretación y de las relecturas.

Rab. Damián Karo
Comunidad Templo Libertad

damiankaro@judaica.org.ar

1 - Le dijo D-s a Moshé, Talmud Babli Menajot 89 B

2 - Éxodo 23 : 19 y 34 : 26 y Deuteronomio 14 : 21

GUIUR

SER PARTE DE LA CONVERSACIÓN

Dijo Rab. Jelbo: "Una dura molestia son los guerím para Israel" (Talmud Bavli, Yevamot 47b)

El espacio de *guiur* del Templo Libertad basa su funcionamiento en una revisión de lo que suele entenderse como "conversión" al judaísmo.

El Talmud, en un movimiento de avanzada, decidió cambiar el sentido de la palabra *guer* en nuestra biblia, dejando de igualarlo a un extranjero sin mayores derechos, para considerarlo un "converso": miembro pleno del Pueblo de Israel que se obliga al mismo conjunto de prácticas y normas que los demás integrantes.¹

Entendemos que este compromiso no es idéntico a ser judío, sino que debe realizarse un proceso de construcción de sentido de la tradición que habilite a entender la propia individualidad de una manera novedosa. Esto es lo que hace el Talmud

cuando otorga significados adecuados a los conceptos de nuestros textos.

El *guiur*, visto de este modo, no puede ser ya una "conversión", sino una "conversación" permanente entre las ideas y costumbres de sujetos de contextos disímiles. Lo judío surge de esa praxis, de esa historia de ideas que documentan magistralmente las páginas de diálogo intergeneracional del Talmud.

La vivencia personal y comunitaria constante de lo estudiado en nuestras fuentes, festividades, plegarias y ritos de pasaje, es la invitación que le hacemos a todos los que deseen ser "una dura molestia para Israel", sujetos activos y creativos, responsables de quitarse los unos a los otros de sus zonas de confort, llevando nuestra tradición al encuentro de nuevos desafíos.

Hernán Rustein

MORÉ BEIT MIDRASH "IESODÁ SHEL TORÁ" - CIRA



1 - Bereshit 23 1-4, Dvarím 14:19-21; Vaikrá 19:10; Talmud Bavli: Yevamot 47b

AREVIM

TEMPLO LIBERTAD

¿Es más judío aquel que tuvo la dicha de tener una familia que lo acompañó, contuvo y amparó, encaminándolo a seguir la guía de nuestra tradición, que aquel que no? ¿Podemos juzgar a estos últimos y dejarlos que sigan el camino de la ignorancia o del hambre?

Desde **AREVIM** buscamos, a través de los actos de bondad y *tzedaká*, incluirlos y tratar de acercarlos a una vida más digna, con valores, comprometiéndonos cada día más con las familias, especialmente con sus chicos, para que estudien, para que vayan a la escuela sin hambre, para que al salir y al llegar a sus casas encuentren algo rico y nutritivo para comer. Ellos nos lo devuelven con actos gratificantes, por ejemplo: siendo elegidos orgullosos escoltas de nuestra bandera.

También colaboramos con colchones, frazadas, cocinas y heladeras. Ropa de abrigo y zapatillas. Estamos presentes cuando hay

algún Bar Mitzvá o casamiento. Los llamamos por teléfono. Les buscamos ayuda para que consigan trabajo. Sabemos que esa es la manera de reintegrarlos a la comunidad y hacerlos sentir útiles.

Los días de entrega, nos quedamos a mendrar todos juntos. Ahí podemos sociabilizar y sobre todo, ¡escucharlos!

Tenemos padrinos y amigos que colaboran con una cuota mensual y otros que también se preocupan por conseguir otras cosas, como servicios o asistencias.

Contamos siempre con el apoyo, compañía e invaluable ejemplo del Rab. Moguilevsky, y con Diego Elman, que durante su gestión en Libertad, siempre estuvo para escucharnos y resolver cualquier problema que podía llegar a surgir.

Nos reunimos con ellos, un miércoles al mes, a las 14 en el salón Ramah. ¡Los invitamos a participar!

¡Las chicas de **AREVIM** los esperamos!



Desde arevim buscamos incluir a aquellos que menos tienen y acercarlos a una vida más digna. Ellos nos lo devuelven con actos gratificantes.



Comunidad Templo Libertad
(5411) 4123 0102 interno 108

LEA VAINER

INCLUSIÓN, DIVERSIDAD, PLURALIDAD



A menudo, cuando se asoma un nuevo año, invaden mi pensamiento algunos temas filosóficos. Hoy martillan mi cabeza los conceptos de inclusión, diversidad, pluralidad.

Estoy convencida de que estas palabras aparecen en la forma de accionar de cada persona como manera espontánea de conducirse frente al prójimo. O sea, que son conceptos que están ligados al ADN de cada uno. Muchas veces pienso que ese ADN es el producto histórico del padecimiento de nuestros ancestros, ligado a la discriminación sufrida tanto en el país de origen como en los nuevos países que habitaron tras inmigrar.

Particularmente, tengo una especial sensibilidad por el que es distinto, por el discapacitado, por el desvalido, por el que está en "minus" respecto de los demás. Me alinee de manera espontánea con quienes

colaboran con los distintos y para defender sus derechos en la política pública. Desde muy pequeña, en los diferentes círculos, rechazaba el uso de más de un idioma cuando alguno de los presentes quedaba excluido por no comprender. Y siempre me ofrecí de traductora.

Creo que las organizaciones, al igual que las personas, suelen tomar posturas, en forma inconsciente, respecto de cuán plurales, diversas e inclusivas son en su accionar. Es muy interesante realizar un ejercicio al entrar a una institución para apreciar indicadores de respeto por estas premisas.

Como directora de escuela, me ha pasado de entrar en diferentes aulas y percibir diferencias siderales en las actitudes de los docentes respecto de estos valores.

Siento que las paredes de una institución hablan sin palabras de su capacidad para

incluir. También otras áreas, como el presupuesto, la agenda y las prioridades dibujan un mapa del lugar de localización de cada valor apuntado.

Por eso, ante un nuevo año, propongo que nos desafíemos, como organización, a un análisis detallado de cuánto coinciden la inclusión, la pluralidad y la diversidad que recitamos con nuestro accionar institucional. Si coinciden, CELEBREMOS, si no, sigamos trabajando por la coherencia.

¡Shaná tová para todos!
Con el afecto de siempre.

Lea Vainer

DIEGO ELMAN

UN MUNDO EN COLORES



“Y ahora, escriban para ustedes esta canción y enséñenla a los hijos de Israel” Devarim 31:19

Como muchos otros versículos de la Torá, este encierra una maravillosa enseñanza. De él deduce Maimónides el último de los preceptos en su lista de 613: cada uno debe escribir para sí un Sefer Torá. Esta *mitzvá* nos compromete con la transmisión de valores, tradiciones y sentidos.

Pero si miramos bien, en el texto original no dice “escriban para ustedes esta Torá”. La palabra que usa es “canción”.

No es casual el término canción y mucho menos que el mismo Rambam haya entendido que se refería a la Torá. Porque entenderla como música es afirmar que su belleza e importancia están en la complejidad de su armonía, formada por miles de notas que, al ser combinadas, constituyen la más hermosa de las melodías.

Aceptar a nuestra tradición desde este pensamiento significa reconocer que sus acordes son la suma de diferentes sonidos.

Vivimos una época en la que las luchas por la uniformidad y el pensamiento único por sobre la riqueza de la diversidad han acaparado todo el espectro.

Quienes creemos más en proponer que en imponer y en el diálogo respetuoso por sobre los gritos debemos esforzarnos, como nunca, para que la maravillosa música de nuestra tradición con sus bemoles y sostenidos no terminen en un aburrido y peligroso unísono.

Esta idea de la diversidad de opiniones y pluralidad de ideas son las que, en la época del Talmud, permitieron al judaísmo no solo sobrevivir, sino reinventarse y crecer como en ningún otro momento de la historia, a partir del diálogo entre escuelas que pensaban de manera contraria. Es la misma mirada con la que nacieron los movimientos reformistas de cada época: el del racionalismo maimonideano, los kabalistas, los jasidim y, más recientemente, el judaísmo liberal. Nuevas miradas y perspectivas que aportan y suman. Cada uno fue resistido, pero el tiempo y las bases sólidas sobre las que se asentaban los hicieron perdurar.

Si volvemos al versículo inicial, veremos que esta idea está aún más afirmada. Dice “escriban para ustedes... enséñenla”. No nos habla como en otros lugares de la Torá de órdenes, sino de escribir en principio para uno mismo y luego compartirlo con el otro. No imponerlo: enseñarlo.

¿Cómo se enseña nuestra tradición? Un rabino me dijo una vez que se transmite por goteo, de la misma forma como se riega la tierra. Con paciencia y delicadeza. Dándole valor a cada gota y, aquí el gran secreto: no dejar de regar, pero tampoco excederse. Es casi una tarea artesanal en la que debe haber un compromiso con lo que se hace. Porque si no, puede secarse o pudrirse.



Al hacerle esta misma pregunta, otro maestro me respondió con una frase de Albert Einstein: “Dar el ejemplo no es la principal manera de influir sobre los demás; es la única”. No podemos pedir al otro lo que nosotros mismos no hacemos. Así hemos visto cómo han fracasado grandes proyectos y movimientos a partir de la incongruencia entre el decir y el hacer.

Al comienzo de la Torá hay un pasaje emocionante. En el libro del Génesis, cuando la luz del sol reemplaza al diluvio, D-s decide hacer un pacto con toda la humanidad: “Y dijo D-s... mi arco iris puse en la nube y será señal de la alianza entre mí y la tierra” (Bereshit 9:12-13).

Un arco iris. Distintos reflejos y tonalidades: ¡un mundo en colores!

Vivámoslo con bendición y alegría.

Tizkú leshanim rabot. Shaná tová umetuká.

Diego Elman

LUAJ 2016-5777

SHNATÓN 2016



EREV ROSH HASHANÁ 5777	<i>2 de octubre</i>
ROSH HASHANÁ	<i>3 y 4 de octubre</i>
EREV IOM KIPUR	<i>11 de octubre</i>
IOM KIPUR	<i>12 de octubre</i>
EREV SUCOT	<i>16 de octubre</i>
SUCOT	<i>17 y 18 de octubre</i>
SHEMINÍ ATZERET	<i>24 de octubre</i>
SIMJAT TORÁ	<i>25 de octubre</i>
JÁNUCA	<i>25 de diciembre al 1 de enero</i>
TU BISHVAT	<i>11 de febrero</i>
PURIM	<i>12 de marzo</i>
EREV PESAJ	<i>10 de abril</i>
PESAJ	<i>11 al 18 de abril</i>
IOM HASHOÁ	<i>24 de abril</i>
IOM HAZIKARÓN	<i>1 de mayo</i>
IOM HAATZMAUT	<i>2 de mayo</i>
LAG BAOMER	<i>14 de mayo</i>
IOM IERUSHALAIM	<i>24 de mayo</i>
EREV SHAVUOT	<i>30 de mayo</i>
SHAVUOT	<i>31 de mayo y 1 de junio</i>
17 de Tamuz	<i>11 de julio</i>
TISHA BeAv	<i>1 de agosto</i>
EREV ROSH HASHANÁ 5778	<i>20 de septiembre</i>
ROSH HASHANÁ	<i>21 y 22 de septiembre</i>
EREV IOM KIPUR	<i>29 de septiembre</i>
IOM KIPUR	<i>30 de septiembre</i>

BAMA. EL FUTURO DE LA EDUCACIÓN JUDÍA SE ESCRIBE HOY



BAMA, Beit Ha Mejanej Haiehudí, fue fundada por la Agencia Judía para Israel en mayo de 2001, en respuesta a la profunda crisis experimentada en diversas esferas de la vida de nuestro país y que impactó profundamente en la educación.

Surgió como un proyecto educativo para la comunidad judía argentina —tanto en el ámbito formal como no formal—, y fue tan relevante su resultado que, con gran velocidad, se extendió a toda la comunidad educativa latinoamericana.

Desde entonces, con el objetivo de “**contribuir a la valoración, contención, desarrollo y crecimiento de todos los actores de la comunidad educativa**”, y sustentada en los valores **inclusión, pluralismo y diversidad** como principios rectores, atiende las necesidades de la educación comunitaria ofreciendo alternativas innovadoras.

Asimismo, y también desde que fue fundada, se define como una aliada en la ejecución de las políticas públicas de educación judía, de las instancias centrales comunitarias, así como de los proyectos educativos de la Agencia Judía y de distintas organizaciones internacionales destinados a

comunicacion@bama.org.ar

🌐 www.bama.org.ar

📍 Fundación BAMA de Educación y Cultura

fortalecer la formación judía sionista y el vínculo con el Estado de Israel.

En su momento, la creación de Bama tuvo un doble impacto:

- Cubrió el vacío producido por otras organizaciones del ámbito educativo.
- Sumó elementos tecnológicos y programáticos que fueron revolucionarios para la educación judeo-sionista en Latinoamérica.

Ese proceso innovador tuvo dos dimensiones:

- La material**, relacionada con los diversos programas de capacitación y asistencia técnica para la labor de los educadores.
- La simbólica**, representada con la habilitación de un espacio (la casa) dedicado solo y en particular a los educadores, históricamente postergados en la agenda comunitaria.

Hoy, BAMA mantiene y continúa generando, a través de su equipo profesional, distintos programas de formación, capacitación y actualización para educadores;



produciendo **proyectos, contenidos judaicos y Horaat Israel**.

Algunos de los ya desarrollados o en ejecución (Manjim, Lomdim y Jalomot, Mejanim Bejirim, Melamed, Shai I. Agnon, Petaj, Morei Morim Lehoraat Hashoa, Masbirim, Repensar lo Humano, Diller Teen Fellows, entre otros) han sido factor de cambio y de mejora continua de la educación judía.

Un índice importante para medir el impacto de BAMA en la comunidad educativa es que el 100 % de los egresados de sus diferentes programas se encuentran trabajando en la red escolar judía y no judía, y en organizaciones de la sociedad civil.

Desde diciembre del 2015, una nueva comisión directiva asumió el liderazgo de BAMA y la transformó en una organización local. La Agencia Judía para Israel, cuyo compromiso y acción fueron esenciales en los 15 años pasados, se ha convertido en un socio estratégico. El nuevo *board* está abocado a sumar a todas las organizaciones con responsabilidad sobre la educación judía argentina y organizaciones de países latinoamericanos hermanos, con el fin de consolidar un “**master plan de la educación judía 2020**”.

ROBERTO GRAETZ

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



COMUNIDAD, UN ESPACIO PARA TODOS

Algunas comunidades tienen realmente en claro que inclusión es un modo de pensar y de ser. Una manera de tener presente cómo nos tratamos unos a otros, creando espacios para todos. Estas comunidades entienden que la inclusión es un valor que expresa quiénes somos y cómo queremos ser.

Tengo la suerte de haber conocido y trabajado en comunidades que piensan de esta manera y es importante recalcar que lo hacen sin alarde ni espanto. Es, simplemente, parte de su visión comunitaria, entrelazada en la tela de todas las conversaciones.

Pero esto no fue siempre así. Llegar al punto óptimo llevó tiempo y representó una transformación cultural; un entender que valores milenarios deban ser juzgados y puestos en la balanza de las necesidades y los imperativos impuestos por la modernidad, sea ella representada por Grecia, España, Alemania, los Estados Unidos o la Argentina.

Inclusión no se limita a integrar al 'guer' o a abrir las puertas a quien formó pareja con un no judío. Se expande con el tiempo para reconocer que el otro es como nosotros cuando, a pesar de las diferencias raciales o étnicas, busca integrarse a nuestra realidad.

Recuerdo en mi congregación en Lafayette, CA, cuando por primera vez una niña de tez oscura —adoptada por padres judíos— se levantó en la sinagoga para conducir la liturgia en un servicio infantil. De la primera expresión de asombro y extrañeza hasta que se llegó a sentir comodidad con la idea y la realidad pasó algún tiempo.

Estoy convencido de que nacimos con las condiciones para incluir a todo el mundo.

Cuando nuestros hijos eran pequeños, se hacían amigos de todos: del chico con dificultades motrices, de la niña con cara cubierta en el barrio, del tío gay...

Son el tiempo y los prejuicios de la sociedad los que nos llevan a separar, a diferenciar, a vernos, eventualmente, como mejores...

y serán solo el tiempo y un esfuerzo colectivo los que nos permitan abrirnos nuevamente para todos.

Imaginen una situación en la que ustedes se hayan sentido "el otro". Recuerden siempre ese dolor que provoca el ser excluido y almacénalo en la memoria. Ya lo indica nuestra tradición: recordar cómo fuimos tratados en Egipto no es un mandato para celebrar que fuimos víctimas. Es el origen de las *mitzvot* que nos enseña a tratar al 'otro' como un igual, ya sea guer, extranjero, blanco, negro o amarillo, capacitado o disminuido, inteligente o no.

Recuerden siempre el significado de ser excluido si desean contribuir en la creación de una comunidad donde haya lugar para todos.

Hay comunidades que tienen esto en claro. ¿Pertenece a una de ellas?

Que el nuevo año abra nuestras puertas para todos los que por ellas quieran entrar.

Rab. Roberto Graetz

PLURALIDAD – MAJÓN GUIUR: JUDAÍSMO POR ELECCIÓN

PRIMER INSTITUTO ORTODOXO DE CONVERSIÓN AL JUDAÍSMO

BUILDING THE COMMUNITY CONSTRUCTION

“Porque adonde tú vayas, iré yo, y donde tú mores, moraré. Tu pueblo será mi pueblo, y tu D-s, mi D-s”. – Rut 1:16

Uno de los modos de expresar los valores de pluralidad que vivenciamos en nuestra institución es la formación del primer instituto ortodoxo de conversión al judaísmo. De esta manera, asumimos la vanguardia en el país y abrimos las puertas a todo aquel que, con sinceridad, quiera adoptar nuestra identidad espiritual y plegarse incondicionalmente a nuestro pueblo.

Brindamos un espacio de estudio intensivo de la Halajá, la normativa hebrea, y un marco social —contenedor e inclusivo—, en el que compartimos con los aspirantes a la conversión, las plegarias grupales, la celebración de las festividades, la observancia del kashrut y del Shabat, y asumimos juntos, la inmensa responsabilidad de llevar un estilo de vida practicante.

Una vez concluidos los estudios y las prácticas comunitarias, **el proceso culmina en la Tierra de Israel**, con la circuncisión (en el caso de los varones) y con la inmersión en la Mikve y la asunción de los preceptos (para ambos sexos), ante el *Rabanut Harashit*, el Gran Rabinato de Israel, máxima autoridad religiosa mundial, quien expende los **certificados formales de conversión, aceptados en todas las corrientes y comunidades** del mundo. De esta forma, se les otorgan los **mismos derechos y deberes** que poseen los judíos de nacimiento.

“Wherever you go, I will be there. Wherever you live, I will live there too. Your People will be my People, and your God will be mine too” –Rut 1:16

The creation of the first Orthodox institute of Conversion to Judaism means one of the ways of expressing the values of plurality that we experience in our institution. In this way, we are on the cutting edge in the country and our doors are opened to all of those who sincerely want to adopt our spiritual identity and join unconditionally to our People.

We offer a space of intensive studying of *Halaja*, the Hebrew rules and a social, caring and inclusive framework which is shared with the Conversion’s candidates. Besides, there are the group prayers, the festivities celebrations, the Kashrut and Shabbat observance. All together we choose to be the responsible ones of continuing a practicing life style.

Once the studies and the community practices are over, **the process ends in Israel**, with the circumcision for the boys, the *Mikve* for the girls, and the acceptance of the precepts for both of them. All of this happens **in the presence of the *Rabanut Harashit*, the Great Israel Rabbinate**, which is the maximum world religious authority. It certifies the formality of the conversion, which is accepted in every movement and community around the world. In this way, the converted person receives the same rights and duties that the Jew at birth has.

GRAN TEMPLO PASO

TRADICIÓN DE EXCELENCIA.
UNA DINÁMICA Y VIBRANTE COMUNIDAD.
PLURAL, INCLUSIVA Y DIVERSA.

TRADITION OF EXCELLENCE
IT IS A DYNAMIC AND EXCITING COMMUNITY.
IT IS ALSO PLURAL, INCLUSIVE AND DIVERSE.

FUNDACIÓN JUDAICA

SHNATÓN 2016



Asociación Israelita de Beneficencia y Culto
GRAN TEMPLO PASO

INCLUSIÓN: ¡TODOS A LA MESA! AMOR, SENSIBILIDAD Y SOLIDARIDAD EN NUESTRO COMEDOR COMUNITARIO GRATUITO

CENAS DE SHABAT | ALMUERZOS DOMINGUEROS | SEDER
MULTITUDINARIO DE PESAJ | CENA FESTIVA MULTITUDINARIA
DE ROSH HASHANÁ | CLUB DE LA JALÁ

INCLUSION: THE TABLE IS READY! OUR FREE COMMUNITY KITCHEN IS FULL OF LOVE,
SENSITIVITY AND SOLIDARITY.

SHABBATH DINNER | SUNDAY'S LUNCH | MASS PASSOVER'S SEDER |
MASS ROSH HASHANÁ'S DINNER CELEBRATION | THE JALÁ'S CLUB

Uno de los marcos inclusivos que más desarrollamos es aquel en torno a la tradicional mesa judía. En nuestro espacio de **comedor comunitario gratuito**, todos están invitados: amasamos jalá —el pan trenzado de Shabat—, y distribuimos cientos de unidades entre los más necesitados. Todas las semanas, organizamos **cenos de Shabat completas para cien comensales**. Y los **últimos domingos de cada mes**, invitamos a **más de doscientas almas a los almuerzos domingueros**, con shows de música en vivo para amenizar el encuentro.

Ofrecemos, además, un Seder multitudinario en Pesaj, para 800 invitados, y la cena de Rosh Hashaná en la que participan también otras 800 personas.

Estas comidas, mimos para el cuerpo y para el alma, son ofrecidas gracias a las donaciones de generosos benefactores, y servidas con mucho amor y dedicación por nuestro equipo de voluntarios.

One of the most developed inclusive frameworks is the one which is related to the traditional Jewish table. Everyone is invited to our **free community kitchen**. It is a space where we can mix *Jalah* (the plaited bread of *Shabbath*) and give this food among the needy people. Every week, **full Shabbath dinner** is organized to 100 people. Finally, **the last Sunday of every month, more than 200 people are invited to our Sunday's lunch**, where live music is performed.

A mass Passover Seder is offered to 800 people. The same happens with the mass Rosh Hashana's dinner.

All of this is possible thanks to the donations of our generous benefactors. The food is offered with love and caring by our volunteer staff.



DIVERSIDAD: CONTENIDOS JUDAICOS. DE TODO Y PARA TODOS

MÚLTIPLES Y DIVERSOS GRUPOS DE ESTUDIO Y REFLEXIÓN SOBRE JUDAÍSMO

DIVERSITY: JEWISH CONTENTS. EVERYTHING FOR EVERYONE.

MULTIPLE AND DIVERSE GROUPS OF STUDYING AND REFLECTION ABOUT THE JUDAISM.

En el marco de nuestro **Centro de estudios judaicos**, desarrollamos una **multiplicidad de cursos, charlas magistrales**, ciclos especiales y grupos de reflexión sobre diversos tópicos de nuestra cultura hebrea: *Torá*, *Kabalá*, *Historia judía*, *Talmud*, *Halajá*, entre otros, **con los rabinos de la institución** o disertantes invitados.

Participan los más diversos y variados públicos: parejas jóvenes, algunas con niños, adultos, adolescentes, grupos de mujeres, varones o mixtos.

In the framework of our **Jewish Studying Centre**, a **variety of seminars, lectures, special cycles and sensible groups** are developed. They are about the diverse topics of our Hebrew culture: *Torah*, *Kabala*, *Jewish history*, *Talmud*, *Halaja*, among others. They are organized by our **Community rabbis** or other guests.

Many and different people are invited: young couples (some with children), adults, teenagers, women, men or mixed groups.



info@grantemplo Paso.org.ar
eventos@grantemplo Paso.org.ar

 Gran Templo Paso

Paso 423
CABA
(5411) 4951 2306

YOSI BAUMGARTEN

RABINO / RABBI

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



B"HS

Nos encontramos otra vez ante un nuevo Rosh hashaná, un renovado desafío frente a nosotros, donde coronamos a D-s todopoderoso a través de los sonidos del shofar. Dice la ley judía, basada en lo escrito en el Tanaj, que el sonido del shofar trae temor e introspección. Por eso comenzamos a tocarlo un mes antes de este jag (se toca todo el mes de elul como preparación a nuestro recipiente externo e interno. Así llegamos más refinados al momento de coronar a HaShem).

El sonido de este cuerno de animal Kosher es de lo más primitivo y natural que hay, pero al mismo tiempo, de lo más moderno y efectivo que tenemos, ya que logra su propósito de llegar al corazón y, al mismo tiempo, al trono celestial para anular cualquier decreto indeseado.

Este Rosh hashaná, cabeza de año, debemos traer al templo a todas las personas posibles ya que el sonido del shofar es para todos: mujeres, hombres y niños, tal cual peregrinaban en un año de *hakhel* (reunión donde iban de todos lados a Jerusalem a escuchar las leyes de la Torá de boca del rey). No es un tema de religión, es un modo de vida. Uno puede dejar pasar u olvidarse de cosas, pero no del evento principal y fundamental del año, que es cuando D-s está esperando a cada uno, sin importar quién es, sino cómo es. Él te espera de corazón, está en vos acercarte.

Además, comenzamos el 5777. Si sumamos todos los números, llegamos al 26 que representa uno de los nombres de D-s. Eso significa que este año más que nunca, Él está con nosotros, en los diversos proyectos privados y públicos. Y ahí entra nuestra participación. Nosotros tenemos que hacer nuestra parte, bajar esa energía celestial aquí abajo, a este plano donde el tiempo y el espacio parecieran predominar. Debemos tener las prioridades bien marcadas, creando nuestro propio tiempo, para así poder ser exitosos de manera ilimitada y próspera.

Por eso, debemos rezar todos los días; para bajar esa luz, esa bendición de acción, sin desviarnos e inclinarnos en detalles minúsculos que provienen del ego y regresan a este sin sentido alguno.

Este es el año del cambio sincero, cuando debemos preguntarnos qué hacemos para que la comunidad mejore.

Qué hago yo para que el otro coma igual que yo y que vista igual que yo y que le vaya igual que a mí. ¿Todos tienen lo que necesitan para todos los días? ¿Están bien de salud?

Y en esto, comenzamos por nuestros hermanos haciéndolo extensible de manera plural a todos los que necesitan. ¿Cuánta plata gasto en cosas innecesarias y cuando me piden para un hermano lo dudo? Y en cambio, ¿cuántas veces, si me piden para un proyecto donde figuro, aunque no sea mi lugar, salto para hacerlo? Pensemos que en la Argentina hay cuarenta millones de personas. Si tan solo diez o quince millones de argentinos dieran \$500 por única vez, imaginen qué cambio eso haría.

En eso debemos enfocar nuestra energía. Hacer el bien con diversidad y pluralidad. Con amor incondicional sin esperar nada a cambio y con alegría.

Le shaná tová tikatevu vetejatemu. Que tengamos un año de paz, amor, alegría, reconciliación y que sea dulce como la miel.

Rab. Yosi Baumgarten
Rabino del Gran Templo Paso

COLONIA AVIGDOR

LO IMPORTANTE ES EL VALOR SOLIDARIDAD

SAUCE DE LUNA - VECINOS Y HERMANOS



En un tiempo en el que nuestra sociedad ha roto su escala de valores —el peor daño que le puede ocurrir y que ha sido auspiciado implícitamente por sectores del estado antiejeemplo—, encontrarse con personas capaces de recorrer cientos de kilómetros para llegar a una pequeña localidad entrerriana a entregar su tiempo y sus conocimientos, al servicio de los más necesitados, resalta un valor fundamental que es la solidaridad.

De eso se trata el trabajo que viene realizando la Fundación Judaica en Sauce de Luna desde hace unos tres años cuando se acercaron a la Municipalidad, por primera vez, los Señores Bergman y Svidovsky para contarnos de qué se trataba la organización, qué objetivos se proponían y decirnos que habían pensado en venir a tendernos la mano solidaria en lo que fuera posible. Coincidimos en el diagnóstico y también en la forma que, de manera conjunta, podíamos afrontar esas problemáticas, teniendo en cuenta que en cada intervención era fundamental transmitir saberes más allá de la respuesta inmediata que la situación pudiera exigir.

Hoy, podemos mostrar con gran satisfacción que el trabajo conjunto nos ha permitido, no solo acercar especialidades médicas a sectores desprotegidos, a los que de otra manera les hubiera resultado casi





imposible acceder, si no que deja una enseñanza social mucho más profunda y de persistencia en el tiempo que es demostrar que no todo está perdido, que todavía hay gente que cultiva valores humanos.

El oftalmólogo Dr. Goldman, el diabetólogo Dr. Finkelstein, el cardiólogo Dr. Berenbaum, el grupo de odontólogos liderados por el Dr. Klajnberg y distintos colaboradores, como los señores Feldman o Ariel Finkelstein han puesto de manera totalmente desinteresada sus conocimientos al servicio de nuestros vecinos.

Es interesante observar cómo la comunidad se ha apropiado de este proyecto y valora tanto el trabajo conjunto que llevamos adelante.

Tal vez, aquellos que no tienen privaciones no entiendan el cambio sustancial que resulta para una persona recibir sus anteojos, porque no se trata solo de ver mejor, sino, muchas veces, de la distancia entre poder hacerlo y no hacerlo. Resulta gratificante cómo un gesto solidario puede mejorar la calidad de vida de nuestros copoblanos.

De la misma manera ha ocurrido con las otras especialidades, como las charlas del Dr. Finkelstein para explicar y entender el derrotero de esa enfermedad silenciosa y traicionera que es la diabetes, o el trabajo

de los odontólogos con los chicos de la escuela primaria educando sobre la importancia de la salud bucal, con herramientas que quedan incorporadas en cada persona.

Ahora nos hemos propuesto otros objetivos, metas más ambiciosas que tienen en la educación y el estrechar lazos con la comunidad de Colonia Avigdor, las principales líneas de acción.

Creemos en la importancia de contribuir a profundizar un cambio cultural que ponga énfasis en la promoción humana y en que todos pueden hacer algo por los demás. Por eso, la alianza estratégica con Fundación Judaica nos aporta un claro sentido positivo, optimista y esperanzador de que hay un mañana mejor.

En la medida en que todos los sectores de la sociedad nos demos las manos para trabajar en objetivos altruistas, desprendidos de intereses personales o sectoriales, estaremos aportando a reconstruir la escala de valores y listos para recuperar la confianza de los ciudadanos con sus instituciones y las organizaciones de la sociedad civil.

Jorge Enrique Lacoste

INTENDENTE MUNICIPAL
SAUCE DE LUNA - ENTRE RÍOS

BOVRIL TIERRA DE ESPERANZAS



Nuestra ciudad, ubicada en el centro-norte de la Provincia de Entre Ríos, integra el Departamento La Paz. Se halla comunicada al resto de la provincia por un acceso asfaltado de seis kilómetros, desde la Ruta Nacional N.º 127, kilómetro 118.

Por decisión del pueblo, desde diciembre de 2011, me encuentro al frente de la Presidencia Municipal de Bovril. Nuestra gestión se caracteriza por una total apertura a los diferentes sectores de la localidad, de la provincia y del país. Así es como en la búsqueda de lazos de unión, se comienza con el trabajo mancomunado con la Fundación Judaica, que tiene una fuerte influencia en la vecina Colonia Avigdor, en su gente, en su tierra y en su organización.

A través de estos lazos, hemos recibido diversos operativos de salud, como controles diabéticos, cardíacos, oftalmológicos y jornadas de alimentación saludable, realizados por profesionales que Judaica ha puesto a disposición de la comunidad. Contaron con la ayuda absoluta de la Dirección de Desarrollo Social de la Municipalidad de Bovril, así como de todo mi equipo de trabajo.

Por eso, constantemente destaco lo provechoso que resulta este vínculo, ya que permite dar un paso más adelante en cuestiones de servicio que puedan ofrecerse a la ciudadanía y concientiza a la población sobre la necesidad de realizarse controles preventivos de salud para evitar complicaciones futuras. Demás está decir cuánto agradezco el compromiso voluntario y las ganas de ayudar de los profesionales que hacen posible este gran proyecto que lleva adelante la Fundación Judaica.

Y junto con la salud, uno de los ejes de nuestra gestión municipal es el desarrollo de una educación de calidad. Por ello, entre la Escuela Secundaria y Superior N.º 7 "José Manuel Estrada" y la Fundación Judaica, se firmó un convenio de prácticas profesionalizantes. Estas permiten la realización de prácticas educativas por parte de los estudiantes de la Tecnicatura en Gestión y Administración de Empresas Agropecuarias, carrera de nivel superior dependiente del Consejo General de Educación de la Provincia de Entre Ríos. Se



llevan a cabo en el tambo y quesería de la Fundación, definidos como establecimientos modelo por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), lo que permite a los estudiantes incrementar su formación profesional.

En esta segunda gestión nos sentimos más maduros, con un aprendizaje basado en hechos positivos que nos han ayudado y seguirán alimentando el crecimiento de nuestra querida ciudad, y con la esperanza de continuar trabajando juntos para brindar una mejor calidad de vida a todos los bovrilenses.

Prof. Alfredo Alberto Blochinger

PRESIDENTE MUNICIPAL DE BOVRIL, ENTRE RÍOS

PALACIOS UN VÍNCULO QUE SE FORTALECE



La inmigración judía tiene una historia particular, y la Provincia de Santa Fe fue un pilar importantísimo.

Los primeros inmigrantes arribaron a la localidad de Palacios, ubicada en el centro-oeste de Santa Fe, a la vera de la ruta Nacional N.º 34 y surcada por el exferrocarril Bartolomé Mitre. Las tierras pertenecían al terrateniente Pedro Palacios, y aún hoy, un galpón sobre la ruta 34, antes de arribar al pueblo, recuerda esta parte de la historia.

Gracias a la intervención de la Jewish Colonization Association (JCA) fue posible el arribo del primer contingente de inmigrantes de Kamenetz Podolia que zarpó del puerto de Bremen (Alemania), en el vapor Wesser. Eran 824 personas, que arribaron un 14 de agosto de 1889, en busca de una vida mejor y, ante todo, libre. Pero en lugar de eso, por problemas con el contrato de compra venta de las tierras que se había firmado en Buenos Aires, los hacinaron y "olvidaron" en un galpón de la estación.

Guillermo Loewenthal, higienista húngaro, pasó circunstancialmente en tren hacia Tucumán y vio a ese grupo de judíos abandonados, que vivía en tan precarias condiciones y amenazados por una peste que había matado a muchos de sus pequeños hijos. Entonces Loewenthal les cambió la vida. Luego de tantas penurias, se trasladaron hacia su asentamiento en Moisesville.

En 1910, Palacios levantó una Sinagoga que se denominó Sociedad Fraternidad de Palacios, pero que se cerró en 1973. El sitio necesita con urgencia su preservación y puesta en valor. El cementerio se conformó un 30 de noviembre de 1934.

fundacionraices@judaica.org.ar

(5411) 15 6732 6483



A través de la iniciativa del historiador Mario Fritzler, desde hace más de dos años, la Fundación Judaica comenzó a transitar la zona y a realizar un trabajo social con el pueblo.

Las jornadas de revisión médica gratuitas, la participación en los festejos del 125 aniversario y la colaboración con la señalética de la localidad son pruebas de ello.

Hoy en Palacios no viven más judíos en forma permanente. Sin embargo, la historia está vigente en la localidad.

En marzo de este año, Fundación Judaica tuvo el honor de recibir en Buenos Aires a la Diputada por la Provincia de Santa Fe, Sra. Inés Bertero; a su secretario, Sr. Enrique Jarovsky; al Jefe de la Comuna de Palacios, Sr. Gustavo Baggini y a su tesorero, Sr. Lucas Bussi.

Recorrieron nuestra Escuela Comunitaria Arlene Fern y conocieron el proyecto educativo. Se sorprendieron gratamente con los métodos innovadores de utilización de nuevas tecnologías para la enseñanza, así como también con todos aquellos proyectos que abordan el ciclo de vida judío, el sentido de pertenencia y el espíritu comunitario. También asistieron a nuestra Comunidad NCI-Emanu El, visitaron el Templo, la Javurá y se informaron acerca de todos nuestros programas sociales solidarios, como el comedor comunitario, el ropero social, la farmacia, la óptica, la tienda y la atención médica.

El objetivo principal es, a través del trabajo conjunto, replicar algunos de estos proyectos en la zona de Palacios.

Consideramos de gran importancia continuar fortaleciendo los vínculos tanto con Palacios como con aquellas localidades cercanas, con el fin de sumar nuevos proyectos, preservando la historia de nuestros padres y abuelos inmigrantes.

CORONADOS DE GLORIA

HACER POLÍTICA PARA AMAR AL PRÓJIMO

Rabino Sergio Bergman

En el marco del Bicentenario de la Declaración de la Independencia de la Argentina, el rabino Sergio Bergman nos desafía a celebrar el valor de ser independientes, siendo libres en la ley, justos en la equidad, unidos en fraternidad.

Los argentinos necesitamos superar las antinomias, cerrar la grieta, reconciliarnos y pacificarnos. Recientemente, hemos comprobado que la historia cambia si nosotros cambiamos, y la escala de esta posibilidad se despliega en cada uno hacia adelante, en positivo y con diálogo fecundo. Una independencia moderna germina aquí y ahora.

En este ensayo de filosofía política, el autor nos propone analizar, entre otros temas, las categorías de *próximo* y *prójimo*, la vocación política y el poder como servicio,

la diferencia entre futuro y destino, la Argentina como una sociedad decente, la equidad y lo mínimo de la dignidad. También la agenda global y la reinserción del país en el mundo, la sustentabilidad de la tierra que habitamos, las dimensiones de la libertad y de la política, y el rol del Estado como herramienta de transformación y garante del bien común.

Para acercarnos sus ideas, a lo largo del libro se vale del clamor interpelativo de nuestro Himno Nacional. Seremos libres e independientes, rompiendo las cadenas de nuestras propias ataduras. Para que, al decir de la canción patria, en el primer año del próximo siglo, antes de que juremos con gloria morir, nos demos la oportunidad y ¡coronados de gloria vivamos!

**SOLIDAGRO. HUERTA, ABEJAS Y GRANJA
EN EL IMPENETRABLE CHAQUEÑO**

Salgo de Solidagro para tomar el ómnibus en Retiro. Dieciséis horas de viaje hasta Sáenz Peña y cinco de camioneta 4x4, por tierra arcillosa. A ambos lados del camino, las estribaciones del Impenetrable tupido. Y finalmente, el paraje Pozo del Sapo, en el noroeste del Chaco, destino final del viaje.

Un lugar aparentemente desolado, que es un hervidero de chicos que asisten a la Escuela Bilingüe Cacique Supaz. Retazos de conversaciones en wichí de los de primer grado que aún hacen sus primeros "pinitos" en castellano, risas de los de séptimo y amable timidez de los adolescentes de secundaria.

Trabajamos un buen rato con Narciso en el diseño de la huerta escolar. Excelente proyecto, con riego por goteo en 600 m² de superficie. Los otros 300 m², sombreados por Algarrobos resisten el calor del verano. Una hora de sol directa en enero

es suficiente para desecar en la planta cualquier fruto de huerta. Completan el proyecto una estructura para vivero y otra de invernadero.

Con los alumnos de tercer año, y en compañía de Christian, hacemos unos cuatrocientos metros hacia el monte, hasta la construcción que servirá como sala de extracción de miel. **Los chicos trabajan en los marcos de las colmenas y tensando los alambres. En un par de meses, todo estará listo para el traslado de los núcleos de abejas de las nuevas veinte colmenas, con cajones lijados y pintados en el colegio.**

Christian se recibió de técnico agropecuario y rechazó buenas ofertas laborales para volver a la comunidad wichí —a la que pertenece— con la ilusión de transmitir a otros chicos su pasión por la producción agroecológica.



Para volver a Buenos Aires me tengo que levantar a las 2 am y hacer nuevamente cinco horas de camino de tierra. **Pienso en qué alejado parece de todo, pero cuántas ganas se pone y qué actividad productiva se desarrolla. Pasión chaqueña, orgullo argentino.**

Viamonte 332, 4.º piso, oficina 32
CABA
(5411) 4314 4506

🌐 www.solidagro.org.ar
📍 SolidagroAsociacionCivil
📱 @Solidagroenred

TECHO JUDAICA Y TECHO JUNTOS EN AVIGDOR



fundacionraices@judaica.org.ar

PLURALIDAD:

Sabemos que para mejorar nuestro mundo debemos articular la tarea con diferentes tipos de organizaciones.

INCLUSIÓN:

Porque todos tenemos derecho a una vivienda digna y es nuestro deber extender las manos para ayudar a quienes más lo necesitan.

DIVERSIDAD:

Solo a través de miradas diferentes podemos abordar los problemas sociales de una forma más abarcativa.



Desde **FUNDACIÓN JUDAICA**, estamos **comprometidos a mejorar la realidad de los sectores de alta vulnerabilidad social**, y damos muestras de esto con el trabajo que realizamos **desde hace más de 15 años en Avigdor** y otras localidades cercanas.

TECHO Argentina busca superar la situación precaria que viven miles de personas en los asentamientos, a través de la acción conjunta de sus voluntarios y pobladores, promoviendo el desarrollo comunitario.

Por eso, **en agosto de 2015, Fundación Judaica y TECHO Argentina firmaron un acuerdo para construir 28 viviendas en Colonia Avigdor.**

El proyecto —que contó con el apoyo de la Junta de Gobierno local— permitió mejorar la calidad de vida de los vecinos de esta zona, acercándoles el derecho básico de una vivienda digna. El concepto de Tikún Olam (mejorar el mundo) se puso de manifiesto de manera directa.

Construimos viviendas como metáfora de la construcción de una sociedad solidaria y comprometida, en la que los ciudadanos gocen de una calidad de vida digna.

En diciembre de 2015, voluntarios y profesionales de Judaica y de TECHO realizaron los últimos relevamientos entre la población de potenciales beneficiarios. Luego, se realizó el ranqueo necesario y se asignaron las unidades previstas a las 28 familias seleccionadas.

El último fin de semana de enero, se realizó la descarga de materiales. Todos los vecinos, beneficiarios o no, se acercaron para

colaborar con la tarea y apoyar a quienes recibirían su vivienda. Se les explicó el proceso de la construcción, qué se esperaba de ellos y cómo se desarrollarían las tareas. **En Avigdor reinaba un clima de confianza, solidaridad y optimismo.**

El viernes **5 de febrero**, tal como estaba previsto, partimos para **concretar la última etapa** de este proyecto con **casi doscientos voluntarios** que vinieron de todo el país.

El sábado a la mañana, en la Sinagoga de Avigdor, compartimos un homenaje a aquellos pioneros que llegaron a estas tierras sin nada más que lo puesto, pero en comunidad. **Un ejemplo para lo que estábamos a punto de hacer: crecer como sociedad a partir de la tarea mancomunada y solidaria.**

Luego de **tres jornadas de duro trabajo** y de compartir anécdotas y experiencias con las familias beneficiarias, **finalizó con éxito la construcción** y, en una ceremonia simbólica, inauguramos las nuevas viviendas en un clima de emoción que contagió a cada uno de los participantes.

Fuimos testigos de cómo la articulación de distintos factores (ONG, particulares, gobiernos locales) genera un cambio positivo y necesario para una sociedad que quiere y debe buscar un futuro más justo y equitativo.

Gracias a los voluntarios de todo el país que se sumaron a esta construcción federal y a los **donantes** que, con su generosidad, proveyeron los fondos necesarios **para que cada familia recibiera su casa**. Ellos confirmaron que **no están solos** y que la nuestra es, esencialmente, **una sociedad comprometida con la justicia social.**



PROYECTAR Y ACTUAR: LA CONSTRUCCIÓN YA ESTÁ EN MARCHA Y AVANZA DÍA A DÍA

PROJECTS AND ACTIVITIES: THE CONSTRUCTION IS ON ITS WAY
AND IT GROWS DAY AFTER DAY.

JUDAICA
NORTE

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



Judaica Norte
Cultura y Espiritualidad
en Diversidad

El proyecto de Judaica Norte continúa consolidándose gracias a la tarea de un grupo de familias pioneras que, viviendo en Zona Norte, aceptamos el desafío de construir una comunidad judía, abierta y plural. Una comunidad que integra a todos aquellos que quieran estudiar, compartir, celebrar y establecer vínculos de familia extendida, en la que nuestros hijos puedan educarse y ser protagonistas de la continuidad.

Con el enfoque puesto en ellos, desarrollamos programas en los que integramos la educación de calidad que reciben en las escuelas de la zona con una formación judía complementaria.

Con el foco puesto siempre en sumar e incluir y entendiendo que hay múltiples puertas de ingreso, generamos espacios diversos en los que se combinan la tradición y el espíritu creativo. Para ello, desarrollamos desde eventos culturales hasta cursos, servicios religiosos y actividades solidarias.

Judaica Norte's project continues growing stronger thanks to the aid of a group of pioneering families who live in the North of the City and who accept the challenge of building an opened, plural and Jewish Community. It means a community which invites all the people who want to study, share, celebrate and establish bonds of extended family. It is a community in which our children would be able to learn and become the main characters of the continuity.

Having the central focus on our children, we develop some programs which are based on a quality education that the schools of the area received and an additional Jewish training.

With the goal of adding, including and understanding that exists multiple doors of entry, we are able to create diverse spaces that have the tradition and the creative spirit. That is the reason why we organize cultural events, seminars, religious services and solidarity activities.

PLURALIDAD

PLURALITY

Judaica Kids: Programas de educación judía para niños, en el marco de talleres extra-curriculares.

Nuestra propuesta es recrear y experimentar la tradición judía de un modo creativo y dinámico: cantando, jugando, escuchando cuentos, reviviendo en cada encuentro los valores de nuestra tradición, los relatos bíblicos, de nuestras fiestas y de nuestra historia. Cada encuentro enriquece y fortalece nuestra identidad.

Trabajamos también en un ciclo de educación y formación permanente donde padres y niños comparten estos espacios de estudio integral para toda la familia.

Desarrollamos y generamos encuentros para todos los adultos que quieran acercarse a conocer las tradiciones y enseñanzas del judaísmo, de la mano de reconocidos docentes que nos apoyan y acompañan.

Compartimos servicios religiosos comunitarios, participativos e inclusivos para toda la familia. Se llevan a cabo en un lugar cuidado y cálido, en un clima de reflexión y espiritualidad construido con entrega y amor por nuestros voluntarios.

Acompañamos en la vida espiritual a todos lo que forman parte de nuestras propuestas: durante este año celebramos ya los dos primeros casamientos en nuestra institución, quince familias nos eligieron para compartir las ceremonias de Bnei Mitzvá de sus hijos y otras once iniciaron el nuevo curso de formación. Cada día crecemos más y más.

Creamos propuestas educativas y religiosas integrales donde cada uno de los miembros de nuestra comunidad pueda encontrar en nuestros programas un marco de pertenencia y desarrollo.

Judaica Kids: We offer programs of Jewish education for kids, in the framework of extracurricular workshops.

Our aim is to recreating and experiencing the Jewish tradition in a creative and dynamic way: we sing, play, listen to stories, experience the values of our tradition in each gathering place, and bring back the biblical stories, our festivities and our history. In each of our meetings our identity becomes better and stronger.

We also work in a permanent educational and training cycle, where parents and children can share these comprehensive studying spaces for the entire family.

Some renowned teachers support and help us to organize and develop diverse gathering spaces for adults who want to learn and know about the Jewish traditions and lessons.

We share some participatory, inclusive and community religious services for the entire family. Our volunteers carry out some warm and caring meetings, in a spiritual atmosphere full of dedication and love.

We take part in the spiritual lives of all those people who participate in our activities: During this year we have celebrated two weddings in our institution; fifteen families have chosen us in order to celebrate their kids Bnei Mitzva ceremonies; and eleven families have begun the new training course. Day after day, we are growing more and more.

Comprehensive educational and religious activities are developed in order each member of our community would be able to find his/her framework of belonging and progress.



INCLUSIÓN

INCLUSION

Articulamos la tarea con otros actores y organizaciones en Tigre, con quienes trabajamos y colaboramos en el desarrollo de programas de asistencia dirigidos a los sectores más vulnerables. Lo podemos hacer y sostener gracias a la confianza, la generosidad y el tiempo de nuestros voluntarios.

Somos parte de la organización de Mobart Market, una de las propuestas de arte solidario más grandes de la Argentina, acercando arte moderno a nuestra comunidad. Más de mil doscientas personas colaboraron y disfrutaron en esta última edición.

Espacios educativos para los más pequeños integran estas jornadas únicas que organizamos año a año dirigidas a toda la familia y que se instalaron dentro de la programación cultural de la zona.

Creatividad, cultura y solidaridad son parte de los ejes que guían nuestros programas. Creemos en el poder del arte para acercarnos a nuevos públicos, y así reflejar y renovar nuestro compromiso social.

We organize some activities with other people and institutions in Tigre. We also work and collaborate with them in the development of programs assistance aiming to helping the most vulnerable people of our society. It can be done thanks to the trust, generosity and dedication of our volunteers.

We take part in the Mobart Market's organization. It is one of the most important solidarity art activities of Argentina. In this way we also share the modern art with our community. More than 1200 people have helped with and enjoyed the performance of the last edition.

These unique conferences are based on educational spaces for the youngest. They are organized day after day for all the families and they became part of the cultural program of the area.

Creativity, culture and solidarity are the essential elements which guide our programs. We believe in the art's power in order to get closer to new audiences and in this way having the possibility of showing and renewing our social commitment.

DIVERSIDAD

DIVERSITY

La particularidad del modelo de Judaica Norte se basa en que las familias que conforman la comunidad son quienes asumen la responsabilidad de sus programas: piensan, crean, planifican y desarrollan las propuestas según sus necesidades. La comunidad crea una familia extendida en la que todos nos valoramos y respetamos, aceptando y celebrando las diferencias. Aprendemos y crecemos en el encuentro con el prójimo. Rabinos y profesionales acompañan y apoyan en el desarrollo de las propuestas y programas de acción.

The distinctive feature of the Judaica Norte's project is based on the responsibility that each of the families, which take part in the community, have on their programs: these people think, create, organize and develop their activities according to their needs. The community creates an extended family, which is appreciated and respected by all of us. We accept and celebrate the differences. We also learn and grow in the encounter with our neighbor. The multiple projects and programs are shared, supported and developed by our rabbies and professionals.



CONSTRUCCIÓN

CONSTRUCTION

Nos encontramos en plena construcción de nuestro edificio, abierto a la comunidad en general. Buscamos que allí puedan convivir, alternativamente, actividades religiosas y educativas, y que los espacios culturales cobren especial relevancia, y llevemos a cabo una inmensa actividad social y cultural durante todo el año.

El centro lo estamos construyendo gracias al aporte de las familias que abren sus generosos corazones para colaborar. Se ubica en lo que será el nuevo Centro Cívico de Nordelta e incluirá: sinagoga, centro cultural, centro de estudios judaicos, centro de espiritualidad y meditación y centro cívico de acción social solidario.

Su arquitectura de avanzada no solo le suma valor estético al espacio, sino que le permite, modularmente, incorporar familias y propuestas al programa institucional.

Todo este trabajo es posible gracias a la colaboración que recibimos de Fundación Judaica, y a la guía espiritual de nuestro Rab. Fundador Sergio Bergman.

Siendo parte de esta Red, como Judaica Norte, los invitamos a compartir nuestra tarea y sumarse a ella.

Deseamos un año de paz y bendición, inscriptos para bien en el libro de la vida y en un proyecto comunitario que nos permita seguir creciendo y creando, soñando y construyendo, sintiéndonos una verdadera familia extendida.

www.judaicanorte.org.ar
info@judaicanorte.org.ar

 judaicanorte

We are constructing our building, which will be opened to the whole community. Religious and educational activities will alternatively be shared there, with special cultural spaces. During the entire year, an important social and cultural activity is supposed to be carried out.

The building is being constructed thanks to the support of those families who open their generous hearts in order to aid. The building will be located in the new Civic Center of Nordelta and it will include: a Synagogue, a cultural center, a Jewish studying center, a spirituality and meditation center and a civic center of social solidarity action.

Its modern architecture not only will embellish the area but also allow more families and activities to be part of the institutional program.

All of this is possible thanks to the cooperation of Fundación Judaica and the spiritual guide of our founding Rabbi Sergio Bergman.

You are all invited to join our project and be part of our network, as Judaica Norte is.

We wish you a peaceful and Blessed year. We hope all of us could be registered in the Life Book and in a community project that allows us to continue growing, creating, dreaming, building and feeling as a real extended family.





UN NODO QUE CRECE E INCLUYE

lamim Noraim nos vuelve a reunir. El comienzo de un nuevo año nos invita a reflexionar, a evaluar y a poner en la balanza todas nuestras acciones.

Cada año, JUVENTUD se renueva con ideas, propuestas y actividades.

"Un nodo que crece y que incluye" es el proyecto anual que atraviesa cada una de nuestras actividades, donde los *janijim* y *madrijim* se unen y se comprometen cada sábado.

Este año queremos seguir creciendo y consolidándonos dentro de la Red Judaica. Ofrecemos, sábado a sábado, un espacio para que cada uno de los *janijim* pueda desarrollarse en libertad y alegría junto a nuestro *tzevet*. Y tenemos el orgullo de poder decir que ese *tzevet* está conformado, casi en su totalidad, por jóvenes pertenecientes, desde chicos, a la comunidad que tanto queremos.

Nuestro kínder ofrece numerosas propuestas pensadas especialmente para cada edad:

En **GAN** (área de jardín) nos proponemos brindarles a los más pequeños sábados hermosos de alegría y calidad. (Horario: de 15 a 18.30 h).

En **IADEINU** (área de primaria) los *janijim* empiezan a identificarse con la comunidad y con su grupo, por lo que generan así un vínculo de pertenencia, atravesados por la diversión y la alegría de cada sábado. (Horario: de 15 a 18.30 h).

En **RAMAH** (área de los adolescentes) se acompaña al *janij* en este proceso de formación como judío activo, ciudadano responsable e individuo libre, crítico y

comprometido con la realidad que lo rodea. Los chicos de Ramah son el futuro de nuestra comunidad. (Horario: de 18 a 21 h).
Escuela de *madrijim*: 16:30 a 18:30 h.

Siempre aprovechamos este espacio para reconocer el trabajo, el esfuerzo y el compromiso de todos los *MADRIJIM* Y *COORDINADORES* que trabajan para que Juventud Judaica sea una realidad. Un agradecimiento más que especial a los padres, quienes nos confían sus tesoros más queridos, sus hijos, nuestros *janijim*.

Estamos muy contentos de saber que se siguen sumando familias a nuestra comunidad, y entendemos y asumimos el compromiso que esto nos exige.



JUVENTUD
JUDAICA
FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



Este año tenemos el placer y la alegría de contar con Marcela Fridman y Hugo Neufeld, quienes desde principio de año forman parte de la Comisión Directiva de Juventud. Ambos dedican su tiempo para ayudarnos a crecer como kínder y como proyecto.

Los invitamos a sumarse y ser parte activa de Juventud Judaica para que, cada día, más niños y más familias construyan junto a nosotros, en comunidad.

**¡SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ,
VEGMAR JATIMÁ TOVÁ!**



Arribeños 1300
CABA
juventud@judaica.org.ar

f juventud judaica

@juventudjudaica

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016

CAMP 2016. AVIGDOR: NUESTRO LUGAR EN EL MUNDO



El Camp Avigdor 2016 fue, como cada uno de los ocho Camps anteriores, una actividad educativa por excelencia.

Del 4 al 14 de enero, más de ciento veinte personas eligieron vivir esta experiencia única junto a nuestro tzevet de *madrijim*, coordinadores y rabinos.

Compartimos un tiempo mágico y distinto, marcado por las *peulot*, los fogones, la *tefilá*; el tajar, el lom sport y el Beit Midrash. El contacto con la tierra y los animales, la huerta, la quesería y el tambo fueron nuestro disfrute.

Compartimos un Shabat hermoso y momentos muy cálidos con la gente del pueblo y chicos de diferentes nodos de Fundación, entre ellos, Judaica Norte, Kehilatid, Arlene Fern y NCI. Todos juntos nos sumamos a la magia de Avigdor. Siempre con el objetivo de compartir nuestras costumbres y nuestro crecimiento en comunidad.

Para darle un hermoso cierre a este Camp, hicimos increíbles actividades como la salida a La Paz, una recorrida por el pueblo y un maravilloso Shabateando.



Qué mejor que poder felicitar y agradecer a todos los que hicieron y formaron parte de nuestro Camp, a la *Hanalá*, *madrijim*, *rabanim* y a los padres que nos permiten disfrutar a su tesoro más preciado que son nuestros *janijim*.

Porque una imagen vale más que mil palabras... pueden ver toda esta hermosa experiencia haciéndose amigos en el Facebook de JUVENTUD JUDAICA, y de esa manera, también enterarse de todas las actividades que hacemos durante el año.

Cada vez más cerca de nuestro próximo Camp, uno muy especial ya que va a ser la 10.º edición. Nos estamos preparando para continuar y mejorar los desafíos que nos proponemos año a año y así poder vivir al máximo las tradiciones de nuestro pueblo y disfrutar entre todos de unos días INOLVIDABLES.

¡LOS ESPERAMOS PARA VIVIR JUNTOS EL CAMP AVIGDOR 2017!

YA ESTÁ ABIERTA LA INSCRIPCIÓN.
RESERVATE DEL 2 al 12 DE ENERO.

Para cualquier información,
envía un mail a juventud@judaica.org.ar

¡SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ!

ACCIÓN SOCIAL JAVURÁ JUDAICA

LA JAVURÁ ES EL PROYECTO DE ACCIÓN Y DESARROLLO SOCIAL DE LA FUNDACIÓN JUDAICA. INSPIRADOS EN EL GRAN OBJETIVO DE "TIKUN OLAM", AYUDAMOS, CONTENEMOS Y POTENCIAMOS A QUIENES MÁS LO NECESITAN.

FUNDACIÓN JUDAICA
SHNATÓN 2016



NUESTROS VALORES

TZEDAKÁ TRABAJO VOLUNTARIO INTEGRACIÓN COMUNITARIA

Promovemos la justicia social como principio ético del judaísmo.

Somos voluntades solidarias con compromiso, responsabilidad y acción.

Trabajo a puertas abiertas. Accionamos con el fin de integrar a toda la sociedad.

¿QUÉ HACEMOS?

- ROPERO SOCIAL.
- COMEDOR COMUNITARIO.
- FARMACIA COMUNITARIA.
- ÓPTICA COMUNITARIA.
- PROGRAMA CARA A CARA.
- TEJIDO SOLIDARIO.
- GRUPO ACCIÓN AR.
- GRUPO JÓVENES SOLIDARIOS.
- COLECTAS DE DONACIONES MENSUALES.
- JORNADAS DE ATENCIÓN MÉDICA GRATUITAS.
- APADRINAMIENTO DE ESCUELAS RURALES.
- CAMPAÑAS DE DONACIÓN DE SANGRE.
- DESARROLLO DE FONDOS SOLIDARIOS.

INSTITUCIONES Y ORGANIZACIONES EN RED

- APAER (ASOCIACIÓN CIVIL DE PADRINOS Y ALUMNOS DE ESCUELAS RURALES).
- AREVIM JUDAICA.
- CÁRITAS, VICARIA DE BELGRANO.
- CGP N.º 13 de CABA.
- COLONIA AVIGDOR (PROV. ENTRE RÍOS).
- COMEDOR BARRANCAS DE BELGRANO.
- COMEDOR RINCÓN DE LUZ.
- COMUNIDAD BET EL.
- COMUNIDAD MISHKÁN.
- COMUNIDAD BENEI TIKVÁ.
- COMUNA PALACIOS (PROV. SANTA FE).
- FUNDACIÓN CASA GRANDE SOLIDARIO.
- FUNDACIÓN HUERTA NIÑO.
- FUNDACIÓN HOSPITAL GARRAHAN.
- FUNDACIÓN TZEDAKÁ.
- HOSPITAL PIROVANO.
- MINISTERIO DE DESARROLLO SOCIAL, PROYECTO PNUD.
- PARROQUIA CAACUPÉ.
- RED REDESCUBIRNOS.
- RENASOL (RED NACIONAL SOLIDARIA).
- MUNICIPALIDAD DE SAUCE DE LUNA (PROV. ENTRE RÍOS)
- MUNICIPALIDAD DE BOVRIL (PROV. ENTRE RÍOS),
- MUSEO Y ARCHIVO REGIONAL DE LAS COLONIAS JUDÍAS DEL CENTRO DE ENTRE RÍOS (VILLA DOMINGUEZ, PROVINCIA DE ENTRE RÍOS)

VOLUNTARIOS EN JAVURÁ

"Soy mamá de la Escuela Comunitaria Arlene Fern y voluntaria del Comedor Comunitario. **Agradezco** ser parte de la Fundación Judaica, porque a través de la transmisión de valores tan importantes como la pluralidad, la diversidad y la inclusión, nuestros hijos se educan y se forman en comunidad. Shaná tová umetuká".
PATRICIA KOSSOY, VOLUNTARIA.

"Luego de dedicar más de cuarenta años de mi vida a los libros, a los profesores y a los estudiantes, he encontrado mi lugar en Javurá. **El poder ayudar a la gente que más necesita**, convidarles chupetines a los chiquitos que acompañan a sus madres a buscar ropa, recibir una sonrisa y un beso de cada uno de ellos cuando les entregamos zapatillas nuevas, llena mi corazón de dicha, y siento que con tan poco (con apenas unas horas semanales) puedo hacer tanto por los demás. Agradezco a Javurá, y por ende a Fundación Judaica, por permitirme formar parte".
RITA SACCAL, VOLUNTARIA.

"Nuestro trabajo en Javurá nos permite relacionarnos con personas de diferentes sectores sociales y con diversas necesidades. **Fomo parte de un ámbito donde se predica el respeto y la pluralidad de voces.** Todos los que trabajamos proponemos espacios de reflexión para que en las personas aflore, con claridad, lo esencial de sí mismos y de los demás. En lo personal, recibo mucho más de lo que doy".
REGINA AIZENBERG, VOLUNTARIA.



MUCHO MÁS QUE UNA ESCUELA

Soy la maestra y directora de la Escuela N.º 32 "Confederación Argentina", ubicada en Colonia Viraró, Departamento de La Paz, Provincia de Entre Ríos.

Nuestra institución está ubicada en el medio rural, donde los alumnos deben recorrer largas distancias para llegar a clase. Allí concurren ocho niños que cursan primer ciclo y segundo ciclo de la escuela primaria. Para respetar los tiempos y necesidades de cada uno, se debe planificar de acuerdo con el año que se encuentran cursando.

La escuela es de personal único, por lo que el docente no solo enseña a los niños, sino que también cumple funciones administrativas, de ordenanza y de cocina (almuerzo y merienda).

Las clases en verano son de 8 a 12, y en invierno de 12 a 16. Esto se debe a las duras condiciones climáticas que vivimos: sufrimos mucho calor en verano y heladas en invierno.

La Fundación Judaica, a través de la Javurá, colabora con nuestra institución, ayudándonos

con refuerzos alimentarios en mercadería y donaciones de ropa, calzado y material educativo.

Agradecemos todo aquello que constantemente nos acercan, pero sobre todo el gran apoyo que recibimos los docentes a través del acompañamiento y la escucha, elementos primordiales para desarrollar nuestra tarea y sentir que no estamos solos en nuestra labor".

INÉS PORTILLO, MAESTRA RURAL.

QUE EN ESTOS JAGUIM PODAMOS DESPERTAR, EN CADA UNO DE NOSOTROS, EL VALOR DE OFRENDAR Y OFRENDARSE. REPARANDO Y CONSTRUYENDO UN MUNDO MEJOR, CON AMOR, PAZ Y SOLIDARIDAD. ¡SHANÁ TOVÁ UMETUKÁ!

¿CÓMO AYUDAR?

TIEMPO. DONACIONES DE ALIMENTOS, ROPA, EQUIPAMIENTOS, MEDICINAS. APORTES ECONÓMICOS.

f Javurá
@javurajudaica

javura@judaica.org.ar

ARCOS 2319
CABA
(5411) 4781 0281 int. 105

CASA ANGELMAN. ABRIENDO EL CAMINO A LA INCLUSIÓN

La inclusión de niños y jóvenes con desafíos neurológicos es parte de la misión que nos impulsa, en Casa Angelman, a actuar.

En los Estados Unidos, Stephen Calculator, Profesor y Presidente del Departamento de Ciencias de la Comunicación y Trastornos, de la Universidad de New Hampshire, viene revolucionando a la comunidad con sus prácticas en educación inclusiva.

Tal como nos prometió en nuestro último encuentro en el Congreso Angelman en Chicago, aceptó nuestra invitación y nos visitará en octubre, para brindar su jornada: "Comunicación, Educación e Integración", en la Academia de Medicina.

El Dr. Calculator asesora a escuelas y padres. Su trabajo con familias es bien personalizado, comienza en el hogar, donde se involucra en la dinámica familiar como un miembro más, para conocer de cerca el contexto natural y cultural del niño. Luego articula escuela y hogar, estableciendo estrategias

y objetivos comunes. No cree en las instancias previas, aquellas que preparan al chico para una actividad (prelaboral, preinclusiva, preescolar). Sostiene que los niños suelen permanecer allí, por eso la inserción en la actividad debe ser completa, total. Luego habrá tiempo para trabajar cómo el medio se amolda a sus necesidades.

A través de su enfoque, él nos invita a dejar de pensar que el problema radica en la biología del síndrome y a enfocarnos, en cambio, en cómo nosotros, padres y educadores, respondemos a los desafíos que el niño plantea. Tal vez el síndrome no es el problema, sino que lo es nuestra inexperiencia y creencias sobre su significado. Será un gran honor poder nutrirnos de su experiencia y compartir con otros referentes e instituciones del área de discapacidad nuestra mirada de pertenencia, participación e inclusión.



Esmeralda 280 (B1648), Tigre. PBA
(5411) 4749 1268 / 9310
contacto@casaangelman.org
www.casaangelman.org
f casaangelman
t @casaangelman

AKIM. TRABAJANDO POR UNA VERDADERA INCLUSIÓN

Desde AKIM continuamos fortaleciéndonos como un ámbito social y recreativo para personas con discapacidad intelectual; un lugar de pertenencia, aprendizaje y esparcimiento. Buscamos vencer las barreras de los prejuicios y la discriminación; y aspiramos a una verdadera inclusión social donde se valore la diversidad.

Trabajamos para mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad y la de sus familias. Utilizando la recreación como herramienta principal, pretendemos enfatizar las relaciones sociales, potenciar y promover la autonomía y la autodeterminación, y así acompañarlos y ayudarlos a crecer e independizarse.

Como seres sociales, aprendemos y nos nutrimos gracias al contacto entre las personas. Por eso, es a partir de las interrelaciones que influimos en la transformación social. Y ¿dónde mejor que en la comunidad para crear los cimientos para los verdaderos cambios?

Apostamos a la construcción colectiva de una sociedad donde prevalezcan la diversidad y la pluralidad, valores que son la base de nuestra religión, y que, en AKIM, se transforman en acción.

En este nuevo año, renovamos nuestro compromiso con la comunidad de continuar construyendo juntos un mundo mejor, más justo e inclusivo, haciendo énfasis en que las personas con discapacidad sean valoradas y puedan expresarse libremente.

Susy Piotrowsky
DIRECTORA EJECUTIVA - AKIM ARGENTINA

Arcos 2319 - CABA
(5411) 4783 7632
info@akim.org.ar

f AkimArg t akimargentina
t @AkimArg t @AkimArg
f AKIM Argentina
t AKIM Argentina



CEREMONIA BNEI MITZVÁ COMUNITARIO

Los días 7 y 8 de octubre se celebrará, por primera vez, una ceremonia de Bnei Mitzvá conjunto, proyecto desarrollado entre AKIM y la Comunidad NCI-Emanu El. Estamos orgullosos por nuestros muchachos, quienes están transitando por una etapa de gran crecimiento personal y espiritual, acercándose más a nuestras raíces como pueblo, y renovando compromisos con la comunidad. ¡Mazal tov!

IDEL INCLUSIÓN, PLURALISMO, DIVERSIDAD



www.idel.org.ar
FundacionIDEL

Horario de atención:
Lunes a viernes de 9 a 13 h
Arcos 2323 - CABA
(5411) 4896 2224



La fundación IDEL, como taller protegido de producción, busca posibilidades laborales a jóvenes y adultos con discapacidad. Y en cada una de sus acciones, asume el compromiso de ofrecer condiciones de trabajo dignas y prósperas para quienes asisten al taller.

IDEL convoca a la construcción de una sociedad con derechos para cada uno de sus ciudadanos, más allá de sus diferencias y sus peculiaridades. Pensar en una sociedad incluyente como modelo social es su fundamento y su valor hegemónico. Y el trabajo es parte significativa de este compromiso.

¿Qué entendemos como diversidad e inclusión en el trabajo?

Existe un consenso general y tácito de que es políticamente correcto y esperable que las organizaciones o empresas se declaren abiertas a incluir a personas con una condición distinta. Pero ¿se hace efectivo en la realidad del día a día? Da la sensación de que no.

La diversidad de este mundo competitivo y voraz no elimina la posibilidad de crear un espacio de trabajo enriquecedor, incluyente,

que brinde una oportunidad de crecimiento tanto a las empresas como a las personas que integran IDEL.

Por eso, decidimos superar la barrera de entrada que puede provocar el temor al cambio o a lo desconocido e involucramos a las empresas para que las personas con discapacidad puedan aportarles, con sus acciones, los talentos que desarrollan.

Con este firme propósito, nos fuimos transformando multidimensionalmente, generando diversas oportunidades de trabajo, y a su vez, ampliando nuestra red de voluntarios ¡¡y confiados en que seguiremos creciendo!!

De la misma forma, nuestras empresas/clientes revaloraron nuestro trabajo y se involucraron hasta sentirse parte significativa y fundamental, cuando vieron que sus productos dan empleo a personas con discapacidad.

El contacto con ellos siempre ha sido conmovedor y ha reafirmado su compromiso con el proyecto. Estaremos siempre agradecidos a todos y cada uno de ellos.

Actualmente, estamos en una fase de crecimiento y expansión con el objetivo de incluir a más jóvenes.

PRODUCTO PROPIO

Producimos y envasamos **BOLSAS DE RESIDUOS Y CONSORCIO**, que vendemos desde IDEL, como forma de sostener nuestro trabajo. Hacenos tu pedido a: pedidos@idel.org.ar



PROMOVEMOS EL EJERCICIO DEL DERECHO AL TRABAJO INCLUSIVO, POTENCIANDO LA LIBERTAD Y LA AUTONOMÍA. PRIORIZAMOS EL BIENESTAR, CON BASE EN LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES.

JAG

IDENTIDAD JUDÍA: DIVERSIDAD



Cuando hablan sobre judaísmo, en algunos medios suelen mostrar imágenes de personas ortodoxas, de largas barbas, sombreros y vestidos de negro, lo que muchas veces distorsiona lo que es **ser judío en la actualidad**.

La mayoría de los que vivimos en la Argentina, estamos dentro de lo que llamamos el Movimiento Conservador y el Reformista. **Así como no existe un solo judaísmo, tampoco hay una sola manera de ser parte de él.** Suena complejo porque las religiones no son estáticas, sino que evolucionan ante los cambios sociales y culturales que se producen en cada época.

En nuestro camino, hemos visto que tenemos varias maneras de relacionarnos. **La diversidad sexual, como una minoría**, es parte de estos cambios sociales y culturales, y como judíos seculares, la aceptación del otro se hace desde un lugar de **pluralismo e inclusión**. Pluralismo tiene que ver con aquello que abarca la mayor cantidad de cosas distintas, porque entendemos que no hay solo una forma o manera de amar o sentir al otro.

La familia ha sido, en el judaísmo, el lugar de transmisión de las creencias, tradiciones y valores.

La identidad judía emerge como el resultado de aunar conceptos diversos como religión, ciudadanía, origen, posicionamien-

to político o identidad sexual. Así es que se puede ser **judío, argentino con ancestros árabes, rusos o españoles, heterosexual u homosexual**: todos esos elementos pueden, juntos, configurar la realidad del individuo.

Pero aún podemos avanzar un paso más. Cada persona, a lo largo de su vida, evoluciona y cambia su percepción del mundo y de sí mismo. Este aspecto, el de las identidades cambiantes, también debe tenerse en cuenta.

Por eso, hoy por hoy, la religión debe dar respuesta a los desafíos planteados por la modernidad y a la inevitable tensión entre mantenerse fiel a las tradiciones o amoldarse a los nuevos tiempos.

Las respuestas que ofrecen son diversas, desde **adaptarse e innovar** –con la búsqueda de nuevos lenguajes y símbolos– hasta el apego a la tradición e incluso el retorno hacia la observancia más estricta.

Pero también hay que tener en cuenta la existencia de sensibilidades que nunca antes habían sido reconocidas, salvo para condenarlas, y configuran la propia identidad, quedando al margen la cuestión religiosa.

Gustavo Michanie

LA INCLUSIÓN COMO RESPUESTA A LA DIVERSIDAD



Somos un mundo, un país, una sociedad divers@. Las diferencias entre las personas son una oportunidad para el enriquecimiento cultural de la sociedad.

La inclusión viene a dar sentido, a dar respuesta positiva a esta diversidad mediante la acción en la educación, el trabajo, la vida familiar, las instituciones y las comunidades.

El trabajo que se viene realizando hace muchos años tiene como objeto quitar las etiquetas y acabar con la exclusión, dando valor individual a cada uno y enriqueciéndonos, de esta forma, con el aporte total a la sociedad.

Cuando nos referimos a políticas y culturas inclusivas dentro de cualquier ámbito, estamos hablando de integrantes que construyen valores que les permiten a todos ser parte de la comunidad. Se refleja en el ejemplo, la construcción comunitaria por parte de los integrantes de NCI- EMANU EL,

cuando el pasado 21 de marzo por votación unánime en asamblea, adhirieron al Responsa del Comité de Jewish Law and Standards de la Asamblea Rabínica del Movimiento Conservador, que les permite a las parejas del mismo sexo contraer matrimonio de acuerdo con la ley y el ritual judíos. Esta decisión marcó un hito en el reconocimiento igualitario de los derechos religiosos.

Y así como seis años atrás, con la aprobación de "La Ley de Matrimonio igualitario", nuestro país fue el primero de Latinoamérica en incluir y reconocer la igualdad de estos derechos civiles, NCI- EMANU EL se convirtió en la primera comunidad en dar este gran paso y ayudar a personas del mismo sexo a constituir una familia y un hogar judíos.

El pasado 10 de abril, Vicky y yo contrajimos matrimonio judío bajo la Jupá de NCI- EMANU EL, recibiendo las bendiciones de la rabina Karina Finkielsztein, de la familia y de toda nuestra comunidad, quienes

nos abrazaron y nos incluyeron desde un primer momento, nos hicieron sentir parte y nos permitieron de esta forma también a nosotras construir comunidad.

Es mi deseo en estos lamim Noraim que podamos todos reconocer lo diverso en el otro y dar respuesta mediante la inclusión, aceptando que somos diferentes, para así poder lograr vivir en un mundo más igualitario, en el que cada uno pueda vivir su vida en forma plena del modo que lo haga feliz.

Romina Charur

jagargentina.blogspot.com.ar

[f JAG,Argentina](#)

[@JAG,Argentina](#)

KEHILATID. LOS SUTILES LÍMITES DE LA PERIFERIA



Kehilatid, la comunidad judía de San Martín, es una institución casi centenaria. Surgió, como todas nuestras comunidades, de la necesidad que tenemos como judíos de vivir nuestra vida en un ámbito común y donde la responsabilidad de ese ámbito es compartida.

En los años de crecimiento, no fue tema de preocupación si Kehilatid estaba o no en "la periferia". En aquel momento, nuestro templo, nuestra escuela y nuestras actividades comunitarias se ubicaban bien en el centro de la vida judía. Con el tiempo, empezamos a ser catalogados como co-

munidad periférica, denominación que nos pone, según la mirada del otro, en la incómoda posición de no saber si estamos por salir o acabamos de ingresar.

Pero, aunque las constantes migraciones internas y las situaciones cambiantes del país nos llevaron a la dificultosa necesidad de ajustarnos a nuevas realidades, seguimos sintiendo a Kehilatid como nuestro centro.

Hace poco más de un año, iniciamos el camino en Fundación Judaica. Lo hicimos creyendo en un proyecto comunitario en el que lo geográficamente limitrofe es irrelevante frente a las posibilidades del

trabajo en red y la pertenencia a un modelo de organización donde la función del todo excede a la suma de las partes.

Desde el corazón, propio y de la red, queremos desearles a todos un año en el que podamos comprender la importancia de cada uno, donde sea que esté ubicado, en la construcción común.

¡Shaná tová!

ARTE DE TAPA SHNATÓN 2016. MIRTA KUPFERMINC



Mirta Kupferminc, artista multidisciplinaria. Hija de padres sobrevivientes de Auschwitz. Exhibe, nacional e internacionalmente desde 1977, y ya realizó más de noventa y cinco exposiciones individuales.

Su trabajo está grabado en una línea de producción contemporánea. Recorre el conocimiento de valores tradicionales del arte para sumergirse en las narrativas universales, y llegar a ser un agente para la historia y la memoria.

Fue la elegida para construir el monumento de Memoria Activa para las víctimas del atentado terrorista a la AMIA en 1994.

Kupferminc ha mostrado su arte en la China, Taiwán, el Japón, Hong Kong, Alemania, Suiza, España, Escocia, Italia, Israel, Polonia, Francia, Hungría, Inglaterra, Cuba, el Brasil, los Estados Unidos, el Uruguay, y en la Argentina. Sus obras se encuentran en colecciones internacionales y Museos: la Colección de Arte Contemporáneo del Museo de Israel, en Jerusalem - Museo de Bellas Artes de Taipei - Museo de Bellas Artes de Taichung, Taiwan - Museo Fundación Ralli, Uruguay - Museo del Holocausto, Budapest, Hungría - Universidad de Maryland - Biblioteca del Congreso, Washington DC - Golda Meir Biblioteca de la Universidad de Wisconsin, Milwaukee - HUC Museum, Nueva York, Manhattan - Southern Gráfico Council, colección EE. UU. (selección).

Fue acreedora de numerosos premios (selección):

2016: Grant Memorial Foundation for Jewish Culture, NY.

2013: Mención de Honor Museo Sivori, Argentina - The Charles y Lynn Schusterman Family Foundation (CLSFF) "#MakeltHappen" - Primer Fellow internacional de LABA: House of Study, NYC.

2012: Primer Premio de Honor Nacional - Presidencia de la Nación Argentina.

2010: Premio especial para el video El Nombre y el Número, Argentina - Grant Memorial foundation for Jewish Culture - Ben Uri IJAYA - Londres, Gran Bretaña.

2008: Tercer premio en International Triennial de artes gráficas, Kochi, Japón.

2007: Premio Museo del Holocausto, Buenos Aires.

2006: Silver Medal Internacional Printmaking Contest, Taiwan.

1999: Mención de Honor, International Printmaking Biennial, Taipei.

1998: Fue invitada por la Asociación Printsaurus, Japón.

1997: Dirige en Buenos Aires LABA-BA: Laboratorio de Arte y Cultura Judía en conjunto con LABA: a Laboratory for Jewish Culture at the 14th St en Nueva York. Es parte del grupo internacional fundador de OTT citizens Of The Text.

Dirige su estudio en Buenos Aires.

www.mirtakupferminc.net
www.laba-ba.org
www.ott2017.org

YD. UNA NUEVA Y JOVEN CONSTRUCCIÓN COLECTIVA

Este año comenzamos apostando a un nuevo proyecto, YD. Desde sus cimientos este nace para recordar el mito fundacional de nuestro pueblo: la importancia de la unión. Está pensado para un público joven que busque desarrollarse y crecer personal y profesionalmente.

YD te ofrece un cambio en la estructura comunitaria conocida. Sabemos y conocemos a quienes invitamos, y estamos para mostrarte el beneficio de venir y el valor que tiene participar. Somos creadores de propuestas que buscan generar cambios en el futuro comunitario.

Entendemos muy bien que debemos de encontrar el *reason why* para que aquello que planeamos tenga un alto impacto en la vida de nuestros jóvenes.

Por la sangre de nuestro proyecto corre la ideología de la pluralidad judaica desde cualquiera de sus interpretaciones y la democracia de los valores sociales. Queremos



que todos los interesados puedan sumarse y participar, y que logren formar un equipo que piense en conjunto como grupo de jóvenes voluntarios.

YD tiene el objetivo de ser la red de *networking* más grande la comunidad judía local, para luego poder salir al mundo como pionera en conectar jóvenes judíos a nivel mundial. Y partiendo siempre de esa premisa, planeamos diversas propuestas, encuentros, charlas motivacionales, cursos, capacitaciones, viajes y eventos. Queremos demostrar el beneficio de ser y funcionar como una red. Una red que ayuda, crece,



contiene, incluye y brinda recursos. Desde YD deseamos que sea un año lleno de alegría, salud, sustento y amor. Que podamos encontrar el valor de estar juntos en nuestros *jaguim* y unidos en comunidad. Estamos seguros de que si podemos dejar a un lado nuestras diferencias, tenemos mucho más por construir.

Walter Liebhaber

DIRECTOR DE CULTURA DEL
CENTRO COMUNITARIO JUDAICA BELGRANO.

walterl@judaica.org.ar

PINUKI UN ESPACIO DE JUEGO

Una vez por semana, en la casita del jardín maternal de la Escuela Arlene Fern, se da un encuentro muy especial de **padres con sus bebés**, quienes comparten una tarde de juegos, música y propuestas pensadas para esta edad tan tierna y particular.

El **vínculo** con los hijos se potencia y encuentra un tiempo y espacio para redescubrirse, mirarse, interactuar entre ellos y también con la docente.

En esta etapa, los niños de 6 a 14 meses están en pleno crecimiento y todo lo que se encuentra a su alrededor es un mundo por descubrir, un oportunidad para aprender, explorar y conocer a través del **juego**.

Este espacio brinda y propicia la posibilidad de un nuevo estímulo en cada clase, interactuando con diferentes materiales. El juego es el motor que pone en movimiento las diferentes propuestas.

La calidad y la calidez de un espacio dedicado a los hijos se disfruta, se comparte...

El intercambio en épocas de **crianza** nutre y enriquece desde las diferencias y semejanzas, respetando **tiempos** y modalidades de cada padre, cada bebé, cada familia.

Invitamos a mamás o papás con bebés de 6 a 14 meses a conocer y participar de nuestra propuesta.

Valeria Scherz y Eliana Bergman

COORDINADORAS DE PINUKI

Para mayor información comunicate a la escuela Arlene Fern, al 4781 6090 o al mail secretaria@arlenefern.com.ar



GRUPO CONTINUAR

AMOR, AMISTAD Y CONTENCIÓN



Desde hace más de veinte años, el grupo CONTINUAR PADRES proporciona un espacio de amor, amistad y contención para los padres que han sufrido la muerte de un hijo o una hija.

A través de la ayuda y los testimonios de los pares del dolor, se propone albergar a quienes sufren por esta trágica situación, ofreciendo estímulos de afecto y sostén para que puedan continuar el camino de la vida, a través del recuerdo tierno de ese hijo amado y perdido.

El grupo CONTINUAR HERMANOS brinda un espacio de esperanza en el que las experiencias compartidas nos permiten aprender a darnos tiempo, y no atravesar solos las etapas del duelo. De esta forma, logramos encontrar el momento y el lugar para proyectos postergados.

Para contactarse con "Padres":

Teresa: 4901 2014 o 1545341136

Clara: 4863 3051 o 1526560913
clara_wolkowicz@hotmail.com

Para conectarse con "Hermanos":

Raquel: 4777 2320 o 1563685446
raquemesu@gmail.com

Marcela: 1568878592
marcefridman@gmail.com

Lorena: 4544 7748 o 1550036874
lorenasuster@hotmail.com



AGENCIA JUDÍA PARA ISRAEL.

¿QUÉ ES LA AGENCIA JUDÍA PARA ISRAEL?



Conocida informalmente como *Sojnut*, La Agencia Judía para Israel fue durante más de ochenta años un elemento fundamental para la creación, consolidación y crecimiento del Estado de Israel.

Hoy en día, actúa para asegurar el futuro judío y lo hace afrontando desafíos críticos en cada generación y sirviendo como conexión primaria y activa entre Israel y la familia judía global.

Promueve un constante intercambio entre Israel y los judíos alrededor del mundo con el objetivo de fortalecer las raíces culturales y la identidad de nuestro pueblo, llevar Israel a todas las comunidades, y acercar cada comunidad a Israel.

En la Argentina, la Agencia ayuda a las más de trescientas personas que cada año deciden continuar su vida en Israel. Y también, por medio del programa MASA, otorga becas a jóvenes para participar, allá, en planes de mediana y larga duración.

La Agencia Judía para Israel tiene en su agenda diversos programas que incluyen soporte a la educación formal y no formal, envío de *Shlijim* (emisarios) a las comunidades y redes de asistencia social, entre otros.

www.agenciajudia.org
agenciajudia



AMIA ES DE TODOS

JUNTOS POR AMIA - PLURAL JAI

AMIA **ES** DE TODOS

PLURALIDAD:

Porque queremos y creemos en las instituciones que respetan el derecho a expresarse dentro de la multiplicidad de voces que los forman.

INCLUSIÓN:

Porque sabemos que una comunidad inclusiva es una comunidad sana, que proyecta hacia el futuro y que refuerza el sentido de continuidad.

DIVERSIDAD:

Porque lejos de debilitarnos, las opiniones diferentes nos enriquecen.

Años atrás, al comenzar a transitar el camino de la política comunitaria, elegimos el nombre “AMIA es de Todos” como símbolo de la pluralidad y diversidad que veíamos necesarias para la institución más emblemática de nuestra comunidad.

En aquel momento, no imaginamos la relevancia que adquiriría unos años más tarde.

Tenemos la satisfacción de haber sido fieles a nuestros principios y de haber trabajado, desde el lugar que tuvimos en cada etapa transitada, por la promoción y la implementación de los mismos valores fundantes que nos dieron el impulso inicial.

Durante estos años, viendo la necesidad de acercar posiciones, comenzamos un trabajo de unificación con la agrupación “Plural Jai” porque comprendimos que son más los puntos comunes que aquellos que nos alejan. Decidimos, entonces, generar un frente que reflejara este acuerdo de unidad y cooperación. Así nació “Juntos por AMIA”.

Sin entrar en detalles sobre el porqué de nuestra llegada a la justicia –detalles que podrán conocer, si lo desean, en la página de Facebook: Juntos por AMIA– queremos reafirmar nuestro compromiso de recuperar una AMIA que acepte y escuche a todos sus asociados. Una AMIA que represente la multitud de colores que enriquecen la identidad judía y donde cada corriente religiosa o secular **tenga su espacio**, bajo la premisa de respetar las diferencias, atenerse a las leyes nacionales y no torcer los estatutos para favorecer posturas parciales.

Somos un movimiento plural e inclusivo. Supimos concentrarnos en la construcción conjunta, sabiendo que una comunidad que acepta las diferencias puede pensar en futuras generaciones que continúen el camino basado en una tradición donde el respeto por el disenso y la construcción compartida sean moneda corriente.

No es una tarea que podamos encarar solo desde un frente político. Si queremos una institución que nos represente, debemos participar. Nuestro voto –cuando las elecciones sean abiertas para todos los asociados– será el elemento determinante para definir qué comunidad queremos: una que sintetice la multiplicidad de voces que somos o una monolítica y excluyente. La respuesta, como siempre, estará en nuestras manos.

Por una AMIA plural, inclusiva y de todos.

¡Shaná tová!

MEMORIA NISMAN. EJERCER LA MEMORIA, EXIGIR JUSTICIA, RECLAMAR LA VERDAD



El 18 de enero de 2015, nuestro país se enfrentaba, una vez más, al horror y al desconcierto.

El Fiscal de la Nación, Alberto Nisman, era asesinado escasas horas antes de presentar las pruebas que sustentaban su acusación contra miembros del entonces Gobierno Nacional, de encubrir a los responsables del atentado a la AMIA.

Durante todo el año, el 18 de cada mes, nos reuníamos para hacer un ejercicio activo de la memoria, exigir con sustento justicia y reclamar la verdad para todos los que creemos que es posible vivir en un país sano.

Con el nombre de "Memoria Nisman" y la presencia de distintas personalidades de la justicia, la cultura, la política, las ONG, la religión y el periodismo, desafiamos al olvido y a las verdades trastocadas por relatos ajenos a la realidad, que solo pretendían perpetuar la impunidad.

Queremos destacar la presencia constante y la participación activa del pensador

y filósofo Santiago Kovadloff, que mes a mes llevó adelante estos encuentros, centralizando y moderando las ponencias de todos los que hicieron oír su voz en este ámbito.

Si bien es cierto que es competencia de la justicia investigar, ahondar y llegar al fondo de lo sucedido, estamos convencidos de que callarnos y aceptar la inacción es una manera de ser cómplices de los que pretenden imponer la violencia como norma.

"Memoria Nisman" fue un acto de autodefensa. Una manera de demostrar y, sobre todo, demostrarnos que hay esperanzas de un país mejor con un ejercicio activo y saludable del ser ciudadano.

Donde la protesta, atenta y respetuosa de las leyes que rigen nuestra vida en sociedad, toma una doble función. Por un lado, la de sostener la institucionalidad y por otro, la de demostrarnos que, pese a los intentos de doblegar la ley a los intereses personales o partidarios, como sociedad aún podemos decir "aquí estamos".

ARGENTINA CIUDADANA ES EL MOMENTO DE LA CO-CREACIÓN



🌐 www.argentinaciudadana.org.ar

📘 Argentina Ciudadana

🐦 @ArgenCiudadana

No son nuevos los movimientos que buscan horizontalizar los procesos de cambio de las sociedades. Sin embargo, nos encontramos en un contexto donde esta energía creativa e innovadora de transformación social está tomando un impulso sin precedentes.

En gran medida, gracias a las nuevas herramientas de **co-creación** digital, quedó obsoleta la eterna discusión entre generar transformaciones “de arriba hacia abajo” o “de abajo hacia arriba”.

Hoy estamos viviendo un momento en el que todo sucede en simultáneo. Hay distintas escalas, niveles y direcciones de acción colectiva, pero todas suceden al mismo tiempo, de hecho se potencian y sinergizan entre sí.

La penetración de las redes sociales en la vida cotidiana de la gente, las plataformas virtuales para impulsar peticiones ciudadanas masivas o las interminables opciones gratuitas de enseñanza *online* son solo algunos ejemplos de esta nueva realidad.



Una realidad que nos invita a repensar un nuevo paradigma de cambio social y, por lo tanto, a idear enfoques renovados para abordar viejos problemas.

Este ejercicio cívico es lo que muchos llamamos “innovación ciudadana”. En otras palabras, es hacernos cargo de las distintas posibilidades que tenemos como ciudadanos globales para generar el cambio social en primera persona. Pensando global y actuando local, podemos multiplicar nuestro impacto en altísimos niveles.



Los canales de acción participativa son múltiples, y la red de redes de la sociedad civil es tan amplia como variada.

Lo único que falta para dar el salto de habitantes inactivos a ciudadanos proactivos es empezar a co-crear el cambio positivo de nuestra realidad. Algo que no supone abandonar nuestros proyectos de desarrollo personal, sino internalizar y externalizar una mirada de impacto colectivo en todo lo que pensamos, hacemos y decimos.

Desde Argentina Ciudadana te invitamos a pasar de la idea a la acción. A constituirte en un agente de cambio social que hoy, aquí y ahora tiene todo para co-crear conocimiento, colaborar en los procesos de cambio y formar parte de esta evolución de la conciencia colectiva.

Alan Dosoretz
DIRECTOR EJECUTIVO
FUNDACIÓN ARGENTINA CIUDADANA

COMUNIDAD DE VOLUNTARIOS



Encontrarnos. Tomarnos un tiempo para mirar hacia atrás y ver qué podemos lograr cuando **ponemos en acción nuestras ganas de participar**. Cuando decidimos ser parte de un proyecto comunitario, cultural, social, religioso y, fundamentalmente, multifacético, pluralista e inclusivo, que es mucho más que la suma de sus partes.

En la tarea diaria, perdemos la dimensión de lo que podemos lograr juntos. Por eso, cada encuentro de la Comunidad de Voluntarios nos da la perspectiva necesaria para comprender la fuerza y el alcance de nuestro compromiso.

Ser voluntario te transforma, te demuestra que, cuando la voluntad se traduce en hechos, no hay objetivo imposible.

Somos todos conscientes de las dificultades que nos rodean, de la complejidad de los problemas sociales y de lo abrumador que puede ser enfrentarse a estas realidades.

Pero cuando dejamos el lamento de lado, la idea de "Tikún Olam" (mejorar el mundo) deja de ser un concepto para convertirse en una acción cotidiana de entrega, de construcción activa de comunidad y de continuidad.

Estamos seguros de que en la tarea voluntaria recibimos mucho más de lo que podemos dar. No nos impulsa el interés por las ganancias, sino las ganas y las ansias de ser parte de un cambio.

Queremos compartir este sentimiento y la satisfacción de ser parte de esta Comunidad de Voluntarios, pero no alcanza con contarlo. Los invitamos a acercarse, a sumar su aporte y recibir la satisfacción de transitar este camino hacia una sociedad más igualitaria y un mundo más equitativo.

¡Shaná tová!



WUPJ LATINOAMÉRICA



El tema del último encuentro del Movimiento Reformista en América Latina, "La continuidad democrática como valor judío", causó cierta extrañeza. ¿Es posible que un sistema político esté contenido en un valor cultural o religioso?

Es cierto que la democracia no fue inventada por los judíos. Es una invención griega, renovada en la era moderna por pensadores seculares. Sin embargo, lleva consigo fuertes genes judíos.

Comenzando por la igualdad de todos ante la ley, una característica que estuvo ausente de la democracia griega donde solo los ciudadanos de la polis tenían sus derechos garantizados. La Torá repite decenas de veces: "una misma ley tendréis para ti y para el extranjero que mora contigo". Además, los jueces deben seguir la orden: "No juzgarán injustamente; no demostrarán parcialidad; no aceptarán sobornos, porque el soborno ciega los ojos al discernimiento... Justicia, justicia perseguirás".

La atribución de un origen común a todos los seres humanos y la defensa de la dignidad basada en que todos son creados a imagen de Dios, también son valores judíos a los que que adhieren los regímenes democráticos. Se hizo eco en documentos tales como la Declaración de la Independencia de los Estados Unidos. Así como la libertad de expresión que permitió a los

"The democratic continuity as a Jewish value" was the topic of the last meeting of the reforming Movement, and it caused certain astonishment. Can a political system be contained into a cultural or religious value? Is it possible?

The democracy was not invented by the Jews but the Greek, and then it was renewed in the Modern Age by secular thinkers. However, it has strong Jewish gens.

To begin with, the equality before the law was one of the features that was not present in the Greek democracy. However, only the citizens of the Polis have their guaranteed rights. The Torah indicates dozens of times "you will have one law, and it will be the same for the rest of the people who live with you" Besides, the judges must follow the rules: "they will not judge unfairly; they will not show partiality or accept bribes, because the bribe blinds the capacity of distinguishing... Justice, Justice will be pursued".

The assignment of a common origin to all the human beings and the defense of the dignity based on the fact that all of us are created by the image of God, are also Jewish values that the democratic system follows. These are included in some documents, such as the United States Independence Statement. Also, the Expression of freedom allowed the prophets to reprimand the



profetas amonestar a los reyes por las calles de las ciudades del Israel bíblico, sin sufrir sanciones de orden jurídico. Por el contrario, eran los reyes quienes se colocaban fuera de la ley ante los intentos de silenciar a sus críticos.

Dice la profesora Ruth Wisse: "Los griegos desarrollaron la idea de la democracia pensando en cómo gobernar una ciudad. Entre los judíos comenzó con la santificación de la vida y la individualidad. Su naturaleza tribal a veces se considera un obstáculo para la democracia. Pero la realidad es exactamente lo opuesto: por el hecho de no haber universalizado su religión, los judíos no tienen problemas para convivir con los diferentes. La democracia requiere el justo equilibrio entre la autosuficiencia y el reconocimiento respetuoso para con los demás. Los judíos saben de la difícil auto-disciplina que requiere la civilización".

A pesar de estos hechos, lo cierto es que la ley religiosa judía, la halajá, se basa en un sistema radicalmente antidemocrático donde unas pocas luminarias —a veces solo supuestos— deciden sobre la evolución y aplicación de la ley. Sin embargo, la gran mayoría de los judíos de hoy no reconocen su autoridad sobre todas las decisiones que toman.

Desde un punto de vista eminentemente pragmático, es indudable que solo las democracias garantizan la existencia pacífica de los grupos minoritarios.

Por lo tanto, nuestro interés estratégico está puesto en defender y promover la democracia, participando en el juego democrático como ciudadanos. Es en nuestro propio interés que debemos intervenir en la vida de los países, a partir del ejercicio de nuestra identidad particular.

Entonces, tiene todo el sentido del mundo debatir sobre la democracia y luchar por su mejora, como lo hicimos en junio pasado en la reunión del Movimiento Reformista. Este es nuestro deber como ciudadanos y como judíos anclados en la modernidad. Nuestra referencia constante a los valores tradicionales judíos como un puente hacia el presente resulta en una contribución fundamental al total de la humanidad.

Raul Cesar Gottlieb
Chair de la WUPJ Latinoamérica



kings on the streets of the cities of Biblical Israel, without suffering punishment of judicial order. On the contrary, there were the kings who stood outside the law in the attempt of silencing their critics.

Professor Ruth Wisse says: "The idea of democracy was developed by the Greek. They thought how to rule a city. Among the Jews, it started with the life and the individuality sanctification. Its tribal nature is sometimes considered an obstacle for the democracy. But it is actually the opposite: on the fact that they did not universalize their religion, the Jews do not have issues to live with different people. The democracy requires the exact equilibrium between the auto sufficiency and the respectful recognition for the others. Jews are aware of the tough self-discipline that the civilization demands".

In spite of these facts, the truth is that the law of the Jewish religion (the halajá) is based on an antidemocratic system, in which few lights (and sometimes they are just assumptions) make decision for the law evolution and application. However, today most of the Jews do not recognize their authority on the decision they make.

From an especially practical point of view, it seems unquestionable that only democracies guarantee the pacific existence of the minority groups.

So, our strategic interest is put on the idea of defending and promoting the democracy, taking part in the democratic game as citizens. From our own interest we have to get into the lives of other countries, and take account on the exercise of our own particular identity.

So, it makes sense to debate on the democracy and struggle for its progress, as we did last June in the meeting of the Reforming Movement. This is our responsibility as citizens and Jews who live in the Modernity. We are constantly aware on the Jewish traditional values, they are a bridge to the present and they result in an essential contribution to the entire human race.

Raul Cesar Gottlieb
Latin American WUPJ Chair

WUPJ

UNIÓN MUNDIAL DEL JUDAÍSMO PROGRESISTA



FUNDACIÓN JUDAICA EN EL MAPA MUNDIAL DEL JUDAÍSMO PROGRESISTA

En 2015-2016, la participación de **Judaica en los encuentros de la WUPJ** fue constante y con un **alto perfil** organizativo y participativo.

Del 4 al 8 de **noviembre de 2015**, se llevó a cabo el **Encuentro Bienal del Judaísmo Reformista (URJ) y la Asamblea de Mujeres por el Judaísmo Reformista (WRJ)**. **Judaica** estuvo representada por su **Presidente, Patricia Holzman** y la **Secretaria de Comunicación, Miriam Olchansky** que mostraron no solo los **proyectos y actividades** que realiza la **Fundación**, sino también la **estructura y el modelo de funcionamiento en red**.

Fue un espacio para que las organizaciones afiliadas a la **WRJ** pudieran reunirse, aprender y trabajar. A través de diversos talleres y sesiones de estudio, se compartieron ideas y prácticas comunitarias y se tomaron decisiones sobre las políticas de la **WRJ** que determinarán el futuro de la organización.

Entre el **14 y 17 de abril** se realizó en **Londres** el **Encuentro de mujeres del Judaísmo Reformista y de la Unión Europea del Judaísmo Progresista**. **Miriam Olchansky**, **Secretaria de Comunicación de Fundación Judaica** y miembro de la

CD de NCI - Emanu El, participó de este encuentro, que llevó como título **“Construyendo puentes – Abarcando el mundo judío y más allá”**.

La interacción con colegas y amigos de distintos países, con visiones, logros y problemáticas comunes, nos ayuda a comprender el lugar primordial que las comunidades reformistas tienen en la vida judía global.

Por su parte, la ciudad de **San Pablo, Brasil**, fue sede del **5.º Encuentro Regional** de la **WUPJ-LA**, que tuvo lugar entre el **23 y el 26 de junio** pasados.

Los representantes de Fundación Judaica, encabezados por el rabino Sergio Bergman y por la Presidente Patricia Holzman, participaron activamente desde la preparación y planificación, y presentaron los contenidos que hacen a la innovación del judaísmo progresista en Latinoamérica.

El tema principal fue **“La continuidad democrática como valor judío”**, y en ello ahondaron el **Rab. Bergman** y el **expresidente del**



Movimiento Reformista Israelí y actual vicepresidente de la WUPJ, **Yaron Shavit**, durante el panel de la apertura.

La **presentación de "Mikrá"**, Instituto de educación académica judía, en el marco de la Asamblea Regional fue muy bien recibida, y dio un gran **impulso para** el proceso de **regionalización del Instituto**. Esto permitirá que se sumen a "Mikrá" participantes de todo el continente.

En la jornada central, **Gustavo Michanie, Presidente de JAG** (Judíos Argentinos Gay), expuso el tema del **matrimonio igualitario judío**, en referencia a la primera jupá igualitaria del continente, realizada en la Comunidad NCI -Emanu El. Y los **rabinos Sergio Bergman y Roberto Graetz** disertaron acerca del involucramiento personal en los temas sociales, con el título: **"Si soy solo para mí, entonces ¿qué soy?"**.

Cerrando este día, **Sally Gansievich**, Directora de la Escuela Comunitaria Arlene Fern y del Centro Comunitario Judaica Belgrano, y **Edy Huberman**, Director Ejecutivo de Fundación Judaica, hablaron de la **co-gestión y la formación continua y conjunta de voluntarios y profesionales**, en su presentación: "Con la

camiseta puesta: trabajo y pasión en la tarea comunitaria".

Los **representantes de Juventud Judaica y de Cultura y Universitarios**, Melody Kogan y Walter Liebhaber, trabajaron activamente para generar los vínculos y espacios necesarios para **potenciar la tarea con jóvenes y adultos jóvenes**, en conjunto con el resto de las comunidades reformistas de Latinoamérica.

El **movimiento reformista**, que es el mayor del mundo judío hoy, cuenta con **un millón ochocientos mil miembros** en la red, **mil doscientas comunidades** reformistas y **sedes en cincuenta países**.

Nos unen los siguientes principios:

- **Construimos y trabajamos para reforzarnos y conectar las comunidades alrededor del mundo.**

- **Invertimos en nuestros jóvenes para asegurar un futuro.**

- **Preparamos y entrenamos a nuestros líderes para poder dirigir comunidades donde haya vida judía.**

- **Reforzamos la democracia y el pluralismo en Israel.**

- **Creamos oportunidades para renovar al judaísmo en todo el Planeta.**

- **Enlazamos miles de jóvenes en campamentos de verano e invierno.**

El **judaísmo reformista** tiene su **base en Jerusalem**, unifica a las comunidades liberales, reformistas y progresistas y lleva **la voz de millones de personas** que dan identidad, vida espiritual y cultural y **trabajan activamente por la continuidad del pueblo judío**.

LA COCINA DE LA BOBE



GUEFILTE FISH

INGREDIENTES:

- » 2 kg de cebolla » 2 1/2 kg de pescado molido (1 kg de brótola; 1 kg de trucha; 1/2 kg de boga)
- » 1 taza de té, de harina de matzá » 6 Huevos » Sal, pimienta y 2 cucharadas de azúcar al ras
- » Pimentón dulce molido

PREPARACIÓN:

Pedí en la pescadería el pescado molido. Procesá la cebolla y dorala. Mezclá el pescado molido, la cebolla, la harina de matzá y los huevos. Condimentá con sal, pimienta y azúcar. Mezclá todo con las manos. Un poquito de aceite en asadera de horno, solo para que no se pegue. Armá un pan de pescado y pintalo con el pimentón dulce molido, con una pizca de aceite así corre bien. ¡Listo para el horno!

¡Probala!



JUDAICA ES ACCIÓN

■ AKIM



» Festejo de Rosh Hashaná en comunidad



» Campamento de otoño

■ CASA ANGELMAN



» Ceremonia fin de año



» Gala de los Ángeles en el Palacio Sans Souci



» Nueva clínica Casa Angelman

■ CIRA TEMPLO LIBERTAD



» Inauguración de la Casa de Abraham



» Nuevo Sefer Torá



» Reparación del órgano de tubos

■ COLONIA AVIGDOR



» Jornadas médicas



» El orgullo de los logros de la Escuela de Deportes



» Fundación Judaica y TECHO en Avigdor. Un paso más cerca

■ ESCUELA COMUNITARIA ARLENE FERN



» ¡Escuela Abierta fue un éxito!



» ¡Festejamos Purim en comunidad!



» En Jardín dando los primeros pasos en programación



» Matanot Laaniim en Arlene Fern

FUNDACIÓN JUDAICA



» 50.º Aniversario de la Declaración del Concilio Vaticano II "Nostra Aetate" en el Templo Libertad



» 5.º Encuentro Regional de la WUPJ-LA (Unión Mundial del Judaísmo Progresista-Latinoamérica)



» Encendido de la janukiá en la Kehilá de San Martín



» Woman Reform Judaism Assembly 2015

GRAN TEMPLO PASO



» Mil personas disfrutaron del Seder "Paso a Paso"



» Experiencia "Travesía Israel 2016 descubriendo nuestra herencia"



» Turismo educativo. Escapada a las Colonias Judías

IDEL



» ¡Colaboramos como voluntarios para Fundación Casa Grande!



» IDEL resultó ganador de la convocatoria 2016 del programa de fortalecimiento a organizaciones de la sociedad civil



» Lanzamos nuestro producto propio: bolsas de residuos y consorcio



» Evento Fundación Idel: ¡¡¡100 mujeres y algo más!!!



» Recibimos la visita de Margalit, Sara y Nora, representantes de Elwyn Israel

JAG



» JAG EN LOS MEDIOS Diario Clarín



» Primer encuentro mundial de personas LGBTQI en Salzburgo invitados por la Shusterman Eighteen



» Primera Jupá igualitaria en Latinoamérica



» JAG EN LOS MEDIOS En el programa Pura Vida en TV Pública



» JAG participó del Encuentro de la WUPJ en Sao Pablo

MUSEO JUDÍO DE BUENOS AIRES



» Inauguración de la muestra Colección de Catalina Chervin



» Presentación del libro de Norberto Wolman



» Visita de la Ministra Adjunta María Bohmer

JARDÍN COMUNITARIO



» Comienzo ciclo lectivo 2016



» Evento teatro show de Denise



» Fiesta de egresados del jardín

JAVURÁ JUDAICA



» Almacén solidario



» Nuevo grupo Acción AR



» Campaña de donación de sangre



» Recreo solidario

JUDAICA NORTE



» Actividades especiales para niños y jóvenes



» Amasado espiritual de jalot



» Colocación de la piedra fundacional del Centro Espiritual y Cultural Judaica Norte



» Mobart

JUVENTUD JUDAICA



» ¡Atid: un majané de madrijim especial!



» Majané joref 2016, campamento de invierno 2016



» Una increíble noche compartida en Juventud

■ NCI-EMANU EL



» Primer Jupá igualitaria en América Latina



» Mimona



» Simjat Torá



» Talmud Torá





¡MUCHAS GRACIAS!

La construcción comunitaria es, en definitiva, la palabra hecha acción.

Acción educativa, solidaria, cultural, religiosa y ciudadana que nos ocupa y nos convoca para continuar el camino de nuestros maestros y formar a quienes nos continuarán.

En las palabras del Rab Sergio Bergman: "El legado es hacer y, como acción, formará parte de nuestro ser, no de un solo tener. Es lo que practicamos, traducimos e interpretamos en acciones concretas y cotidianas para hacerlas propias y dejarlas como patrimonio, con la esperanza de que quienes nos sigan en el ejemplo puedan decidir libremente (tal como hicimos nosotros con nuestros padres) en un nuevo legado".

Gracias al apoyo y la ayuda de quienes confían en nosotros para ser socios en este proceso de construcción comunitaria, podemos llevar adelante todos nuestros proyectos e innovar en la tarea diaria.

	Contribuir a que todos puedan acercarse a la vida en Comunidad.		Construir una comunidad de prácticas desarrollando obras que nos permitan dejar un legado a generaciones futuras.
	Sostener la actividad religiosa, social y cultural de nuestro templo.		Incrementar el fondo de becas escolares para las familias que desean recibir educación judía y no pueden afrontarlo.
	Difundir el aporte judío a la sociedad argentina.		Nuestro centro solidario responde con acciones concretas a las necesidades de las personas, apuntando a su dignificación y crecimiento social.
	Brindar educación judía no formal, vivencias comunitarias y transmisión de tradiciones y valores a más de cien chicos y sus familias.		Añanzar y sostener nuestro proyecto de jardín maternal de jornada completa.
	Coordinar acciones para colaborar en la solución al problema del déficit habitacional de la población de Avigdor y pueblos vecinos		Favorecer la inclusión laboral de personas con discapacidad intelectual generando oportunidades de trabajo tanto en nuestro taller protegido de producción como en el mercado laboral abierto y competitivo.
	Un espacio creado para brindar un marco de contención, integración y crecimiento a personas GLBT, fomentando la inclusión y la aceptación de la diversidad dentro y fuera del judaísmo.		Apoyar el desarrollo de la vida judía en pequeñas comunidades.
	Construir y desarrollar un Centro Comunitario en la zona Norte del Gran Buenos Aires.		Promover a través de espacios de estudio y formación la participación de los padres en la vida comunitaria.
	Sostener sus planes de ayuda social a familias con necesidades materiales, psicológicas y legales.		De habitantes a ciudadanos - Promover la participación y acción pública basada en virtudes ciudadanas.
	Becas a jóvenes y adultos con discapacidad intelectual, en situación de vulnerabilidad social, para que puedan participar de nuestras actividades sociales y recreativas.		Fortalecer la vida judía a través de actividades religiosas, culturales y comunitarias en San Martín y zona de influencia*
	Dar respuesta a los desafíos que enfrentan familias con hijos con Síndrome de Angelman y diagnóstico similar a través de una mirada holística y espíritu de servicio.		Trabajar por la diversidad y promover la participación activa en los distintos ámbitos institucionales y en el desarrollo de políticas comunitarias.

*Adhieren a la Red Judaica

AVISOS